



SPORTTRAINER® SD-400E

OPERATING GUIDE

PLEASE READ THIS ENTIRE GUIDE BEFORE BEGINNING

MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE LA TOTALITÉ DU MANUEL AVEC DE COMMENCER

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

LEA ESTE MANUAL POR COMPLETO ANTES DE EMPEZAR

GEBRAUCHSANWEISUNG

BEVOR SIE BEGINNEN, LESEN SIE BITTE DIE GESAMAVANTLEITUNG DURCH

BEDIENINGSHANDLEIDING

LEES DEZE GEHELE GIDS DOOR VOOR U BEGINT

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

PRIMA DI INIZIARE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PER INTERO

BRUGERVEJLEDNING

LÆS HELE DENNE VEJLEDNING FØR BRUG

**SPORT
TRAINER®**

350M



Thank you for choosing SportDOG Brand®. Used properly, this product will help you train your dog efficiently and safely. To ensure your satisfaction, please review this owner's manual thoroughly. **If you have questions regarding this product's operation, please see this manual's Frequently Asked Questions or Troubleshooting section, or call our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.**

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt, you will enjoy the product's full warranty and should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, SportDOG® will never give or sell your valuable information to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

TABLE OF CONTENTS

COMPONENTS	3
HOW THE SYSTEM WORKS	3
KEY DEFINITIONS	4
PREPARE THE REMOTE TRANSMITTER	5
PREPARE THE COLLAR RECEIVER	6
FIT THE COLLAR RECEIVER	8
FIND THE BEST STIMULATION LEVEL FOR YOUR DOG	9
PROGRAM THE REMOTE TRANSMITTER	10
RESET THE COLLAR RECEIVER	11
PROGRAM THE COLLAR RECEIVER FOR TWO OR THREE-DOG OPERATION	12
GENERAL TRAINING TIPS	12
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	13
TROUBLESHOOTING	14
TEST LIGHT INSTRUCTIONS	15
TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY	15
COMPLIANCE	16
ACCESSORIES	16
BATTERY DISPOSAL	17
FRANÇAIS	18
ESPAÑOL	34
DEUTSCH	50
NEDERLANDS	66
ITALIANO	82
DANSK	98

TRAINING GUIDE

Please visit our website at www.sportdog.com to download a detailed Training Guide for this unit or contact our Customer Care Centre for further assistance. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

COMPONENTS



HOW THE SYSTEM WORKS

The SportDOG® SportTrainer® SD-400E has been proven safe, comfortable and effective for all dogs over 3.6 kg and at least 6 months old. Consistent, correct use of this product allows you to reinforce commands and correct misbehaviours from up to 350 metres. The Remote Transmitter sends a signal, activating the Collar Receiver to deliver either an Audible Tone or harmless Stimulation. With proper training, a dog will learn to associate this signal with a command. Like all SportDOG® products, this Model features adjustable Stimulation Levels so you can tailor the Stimulation Level to your dog's temperament, eliminating the risk of over-correction.

IMPORTANT: THE SPORTTRAINER® SD-400E HAS A RANGE OF UP TO 350 METRES. DEPENDING ON THE WAY YOU HOLD THE REMOTE TRANSMITTER, THE MAXIMUM RANGE MAY VARY. FOR CONSISTENT RESULTS AT LONGER RANGES, HOLD THE REMOTE TRANSMITTER IN A VERTICAL POSITION AWAY FROM YOUR BODY AND ABOVE YOUR HEAD. TERRAIN, WEATHER, VEGETATION, TRANSMISSION FROM OTHER RADIO DEVICES, AND OTHER FACTORS WILL AFFECT THE MAXIMUM RANGE.

⚠ WARNING Not for use with aggressive dogs. Do not use this product if your dog is aggressive, or if your dog is prone to aggressive behaviour. Aggressive dogs can cause severe injury and even death to their owner and others. If you are unsure whether this product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or a certified trainer.



KEY DEFINITIONS

REMOTE TRANSMITTER: Transmits the radio signal to the Collar Receiver. It is waterproof and can be submerged in water.

TRANSMITTER INDICATOR LIGHT: Indicates that a button is pressed and also serves as a low-battery indicator.

INTENSITY DIAL: Provides multiple levels of Stimulation so you can match the correction to your dog's temperament.

UPPER BUTTON: This button is factory-set to deliver Continuous Stimulation.

LOWER BUTTON: This button is factory-set to deliver a momentary "Nick" Stimulation.

SIDE BUTTON: This button is factory-set to deliver an Audible Tone.

COLLAR RECEIVER: Receives the radio signal from the Remote Transmitter. It is waterproof and can be submerged in water.

ON/OFF BUTTON: Momentarily pressing and holding this button turns the Collar Receiver on and off.

CONTACT POINTS: The contacts through which the Collar Receiver delivers Stimulation.

RECEIVER INDICATOR LIGHT: Indicates when the Collar Receiver has been turned on or off and also serves as a low-battery indicator.

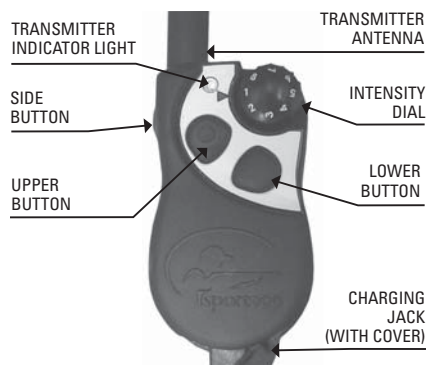
CHARGING JACKS: For connecting the charger. Although the Collar Receiver and Remote Transmitter are waterproof without the charger covers, keep the covers in place when not charging to keep debris out of the openings.

CONTINUOUS STIMULATION: You control both when and how long Stimulation is delivered to your dog through the Collar Receiver's Contact Points. When a Continuous Stimulation button is pressed for 8 seconds or more, the Remote Transmitter will "time-out." The button will need to be released and pressed again before additional Stimulation can be delivered.

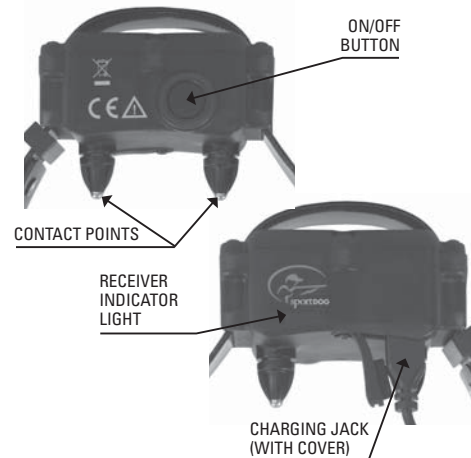
MOMENTARY (NICK) STIMULATION: When a button is programmed for Momentary Stimulation, stimulation is delivered for 5/100 of a second, regardless of how long the button is pressed.

AUDIBLE TONE: The Tone is neutral and can be linked to multiple training situations. To correct unwanted behaviour, Tone can be used by itself as a direct stimulus or in combination with static stimulation as a warning. Tone can also be used following static stimulation as a reward for desirable behavior.

REMOTE TRANSMITTER



COLLAR RECEIVER



STEP :: 01

PREPARE THE REMOTE TRANSMITTER

CHARGE THE REMOTE TRANSMITTER

1. Lift the rubber cover protecting the Remote Transmitter Charging Jack.
2. Connect one of the charger connectors to the Remote Transmitter Charging Jack.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Remote Transmitter for 24 hours for the first charge. Recharges take only 12 hours.

Note: The Transmitter Indicator Light will flash after 12 hours of charging. For the first charge, continue to charge the Remote Transmitter for an additional 12 hours.

5. When charging is completed, replace the rubber cover.



CHARGER CONNECTOR
PLACED IN THE
REMOTE TRANSMIT-
TER CHARGING JACK

Note: Approximate battery life between charges is 40 to 60 hours, depending on frequency of use.

TRANSMITTER INDICATOR LIGHT

REMOTE TRANSMITTER FUNCTION	INDICATOR LIGHT RESPONSE
Continuous Stimulation or Audible Tone Only button pressed	Solid in colour
Momentary (Nick) Stimulation button pressed	Single flash
Low battery – Any button pressed	Flashes continuously

STEP :: 02

PREPARE THE COLLAR RECEIVER

CHARGE THE COLLAR RECEIVER

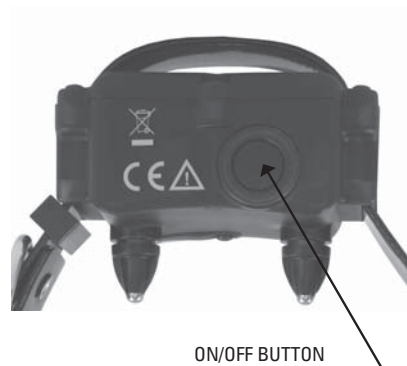
1. Lift the rubber cover protecting the Collar Receiver Charging Jack.
2. Connect one of the charger connectors to the Collar Receiver Charging Jack.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Collar Receiver for 24 hours for the first charge. Recharges take only 12 hours.
Note: The Receiver Indicator Light will flash after 12 hours of charging. For the first charge, continue to charge the Collar Receiver for an additional 12 hours.
5. When charging is completed, replace the rubber cover.



TO TURN THE COLLAR RECEIVER ON:

1. Press and hold the On/Off Button until the Receiver Indicator Light comes on and the Collar Receiver beeps 5 times.
2. Release the On/Off Button.

The Receiver Indicator Light will flash until the Collar Receiver is turned off. The flashing light indicates the Collar Receiver is ready to receive a radio signal from the Remote Transmitter.



TO TURN THE COLLAR RECEIVER OFF:

1. Press and hold the On/Off Button until the Receiver Indicator Light comes on and the Collar Receiver beeps 2 times.
2. Release the On/Off Button.

To extend the life between charging cycles, turn the Collar Receiver off when it is not in use.

Note: Approximate battery life between charges is 40 hours, depending on frequency of use.

RECEIVER INDICATOR LIGHT

OPERATIONAL MODE	LED COLOUR	LED FUNCTION	BATTERY STATUS	SPEAKER FUNCTION
Unit is turned on via On/Off Button	Green	LED is solid in colour during beep sequence	Good or Low	Beeps 5 times
Unit is turned off via On/Off Button	Green	LED is solid in colour during beep sequence	Good	Beeps 2 times
Unit is turned off via On/Off Button	Red	LED is solid in colour during beep sequence	Low	Beeps 2 times
Unit is on	Green	LED flashes once per second	Good	N/A
Unit is on	Red	LED flashes once per second	Low	N/A
Unit is delivering continuous or rising stimulation	Red	LED is solid in colour for as long as button is pressed	Good or Low	N/A
Unit is delivering momentary stimulation	Red	LED will quickly flash once no matter how long button is pressed	Good or Low	N/A
Unit is delivering tone	N/A	N/A	Good or Low	Unit will beep for as long as button is pressed
Unit is charging < 12 hours	Red	LED is solid		
Unit is charging > 12 hours	Green	LED is flashing once per second		

RECHARGEABLE BATTERIES

- The rechargeable Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries are not memory sensitive and do not require depletion before charging.
- The batteries come partially charged from the factory, but will require a full charge (24 hours) before the first use.
- Remember - Always keep batteries away from flame.
- **When storing the unit for long periods, remember to regularly give batteries a full charge (12 hours). This should be done once every 4 to 6 weeks.**
- Excessive overcharging can shorten battery life. After initial charge, never leave the battery plugged in for more than 12 hours.
- If your equipment has not been charged for an extended period, you may experience a decrease in battery life the first few uses. Afterwards, the battery life will return to previous capacity levels.
- You should expect hundreds of recharge cycles from your batteries. However, all rechargeable batteries lose capacity over time relative to the number of recharge cycles they experience. This is normal. If your operating time drops to half of the original life, contact the Customer Care Centre to purchase a new battery.
- The batteries should last for a period of 3-5 years. When a battery needs replacement, you can order a new pack by contacting our Customer Care Centre. Please do not open the Collar Receiver or Remote Transmitter until you have received the replacement.

STEP :: 03

FIT THE COLLAR RECEIVER

CAUTION Please read and follow the instructions in this manual. Proper fit of the collar is important. A collar worn for too long, or made too tight on the pet's neck may cause skin damage. This is called bed sores; it is also called decubitus ulcers or pressure necrosis.

- Avoid leaving the collar on the dog for more than 12 hours per day.
- When possible reposition the collar on the pet's neck every 1 to 2 hours.
- Check the fit to prevent excessive pressure; follow the instructions in this manual.
- Never connect a lead to the electronic collar; it will cause excessive pressure on the contacts.
- When using a separate collar for a lead, don't put pressure on the electronic collar.
- Wash the dog's neck area and the contacts of the collar weekly with a damp cloth.
- Examine the contact area daily for signs of a rash or a sore.
- If a rash or sore is found, discontinue use of the collar until the skin has healed.
- If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian.

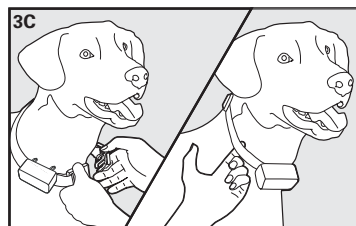
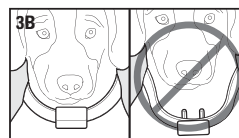
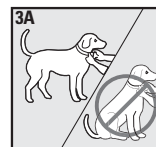
For additional information on bed sores and pressure necrosis, please visit our website.

These steps will help keep your pet safe and comfortable. Millions of pets are comfortable while they wear stainless steel contacts. Some pets are sensitive to contact pressure. You may find after some time that your pet is very tolerant of the collar. If so, you may relax some of these precautions. It is important to continue daily checks of the contact area. If redness or sores are found, discontinue use until the skin has fully healed.

IMPORTANT: The Contact Points must have direct contact with your dog's skin.

To ensure a proper fit, follow these steps:

1. With your dog standing (**3A**), centre the Collar Receiver where the Contact Points are underneath your dog's neck, touching the skin (**3B**). If your dog has a long or thick coat, trim the hair around the Contact Points to ensure consistent contact.
2. The Collar Receiver should fit snugly, yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and your dog's neck (**3C**).
3. Allow your dog to wear the collar for several minutes, and then recheck the fit. Check the fit again as your dog becomes more comfortable wearing the Collar Receiver.



STEP :: 04

FIND THE BEST STIMULATION LEVEL FOR YOUR DOG

IMPORTANT: Always start at the lowest level and work your way up.

The Remote Trainer has 8 different Stimulation Levels. This allows you to choose the Stimulation that is best for your dog.

Once you have placed the Collar Receiver on your dog, it is time to find the Stimulation Level that is best for him. This is called the Recognition Level.

A slight change in your dog's behaviour, such as looking around in curiosity, scratching at his collar, or flicking his ears, indicates the Recognition Level that is best for him.

Follow the steps below to find your dog's Recognition Level:

1. Starting at Level 1 on the Intensity Dial, press the Upper Button continuously for 1 to 2 seconds.
2. If your dog shows no reaction, repeat the Stimulation level several times before moving up to the next level.
3. **YOUR DOG SHOULD NOT VOCALIZE OR PANIC WHEN RECEIVING STIMULATION. IF THIS HAPPENS, THE STIMULATION LEVEL IS TOO HIGH AND YOU NEED TO GO BACK TO THE PREVIOUS LEVEL AND REPEAT THE PROCESS.**
4. Move up through the Stimulation levels until your dog reliably responds to the Stimulation.
5. If your dog continues to show no response at Level 8, check the fit of the Collar Receiver. If your dog has long or thick hair, replace the Contact Points with the longer set. Then go back to step 1 and repeat the process. If this still does not yield any results, your dog's hair will need to be trimmed around the Contact Points.

If all of these steps have been done and your dog continues to show no reaction to the Stimulation, see the "Test Light Instructions" section.

If after completing all of these steps your dog still does not indicate he is feeling the Stimulation, please contact Customer Care Centre or visit our website at www.sportdog.com.

STEP :: 05

PROGRAM THE REMOTE TRANSMITTER

Note: The Transmitter is factory set to Mode 1. The Mode of the Remote Transmitter can be changed to fit your type or style of training.

TO CHANGE THE MODE:

1. Referring to the table below, adjust the Intensity Dial to the Mode you want to use.
2. Turn the Remote Transmitter over.
3. With a pen or paperclip, depress and release the Mode button. When the Mode button is pressed, the Transmitter Indicator Light will be solid in color. When it is released, it will flash the Mode selected.

For example, if Mode 5 is desired, adjust the Intensity Dial to Level 5. Once the Mode button has been depressed, the Transmitter Indicator Light will be solid, and once the Mode button is released, the Transmitter Indicator Light will flash five times.

Note: Continuous Stimulation will transmit for no more than eight continuous seconds no matter how long the button is pressed. To reactivate, release and repress the button.



MODE	UPPER BUTTON FUNCTION	LOWER BUTTON FUNCTION	SIDE BUTTON FUNCTION	# OF DOGS
1	Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial.	Nick - Stimulation level set by Dial	Audible Tone only	1
2	Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial.	Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level 2 steps higher than set by Dial.	Audible Tone only	1
3	Continuous Stimulation with no Audible Tone. Stimulation level set by Dial.	Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level 3 steps higher than set by Dial.	Audible Tone only	1
4	Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial. When the button is released there is 1 second delay followed by an Audible Tone lasting for 1 second. If button is pressed again before 1 second delay, the Audible Tone is not delivered.	Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level 3 steps higher than set by Dial.	Audible Tone only	1
5	DOG #1 Audible Tone only	DOG #2 Audible Tone only	DOG #3 Audible Tone only	3

MODE	UPPER BUTTON FUNCTION	LOWER BUTTON FUNCTION	SIDE BUTTON FUNCTION	# OF DOGS
6	DOG #1 Audible Tone for 1 second, then Low Continuous Stimulation without Audible Tone. Low Stimulation level set by Dial.	DOG #2 Audible Tone for 1 second, then Low Continuous Stimulation without Audible Tone. Low stimulation level set by Dial.	DOG #3 Audible Tone for 1 second, then Low Continuous Stimulation without Audible Tone. Low stimulation level set by Dial.	3
7	DOG #1 Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial.	DOG #2 Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial.	DOG #3 Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial.	3
8	DOG #1 Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial. When the button is released there is a 1 second delay followed by an Audible Tone lasting for 1 second. If button is pressed again before 1 second delay, the Audible Tone is not delivered.	DOG #2 Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial. When the button is released there is a 1 second delay followed by an Audible Tone lasting for 1 second. If button is pressed again before 1 second delay, the Audible Tone is not delivered.	DOG #3 Continuous Stimulation without Audible Tone. Stimulation level set by Dial. When the button is released there is a 1 second delay followed by an Audible Tone lasting for 1 second. If button is pressed again before 1 second delay, the Audible Tone is not delivered.	3

STEP :: 06

RESET THE COLLAR RECEIVER

To reset the Collar Receiver to work with a new Remote Transmitter or to reprogram a new Collar Receiver to work with your existing Remote Transmitter:

1. Turn the Collar Receiver off.
2. Press and hold the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on, then turn off after 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Receiver Indicator Light will begin flashing as normal. If this occurs, start over and repeat the process.
3. After the Receiver Indicator Light has turned off, release the On/Off Button.
4. Press and hold the Upper Button on the Remote Transmitter until the Receiver Indicator Light flashes 5 times. You may need to hold both units 0.5-1m from each other before this occurs. Once the Receiver Indicator Light has flashed 5 times, the Collar Receiver has been reset and will begin flashing as normal. If the Receiver Indicator Light does not flash 5 times, start over and repeat the process.

STEP :: 07

PROGRAM THE COLLAR RECEIVER FOR TWO OR THREE-DOG OPERATION

With the Transmitter set to Mode 5, 6, 7 or 8, SportDOG® Collar Receivers can be set to respond to the upper, lower, or side Remote Transmitter buttons. SportDOG® Add-A-Dog® receiver(s) must be purchased to train additional dogs.

1. Program the Remote Transmitter to Mode 5, 6, 7 or 8.
2. Program the first Collar Receiver.
 - A. Turn the Collar Receiver off.
 - B. Press and hold the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on, then turn off in 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Receiver Indicator Light will begin its normal flashing. If this occurs, start over and repeat the process.
 - C. After the Receiver Indicator Light has turned off, release the On/Off Button.
 - D. Press and hold the **Upper Button** on the Remote Transmitter until the Receiver Indicator Light flashes 5 times. You may need to hold both units 0.5-1m from each other. If the Receiver Indicator Light does not flash 5 times, start over and repeat the process.
3. Program the second Collar Receiver using **A.** through **D.** above, but using the **Lower Button** in place of the Upper Button.
4. Program the third Collar Receiver using **A.** through **D.** above, but using the **Side Button** in place of the Upper Button.

GENERAL TRAINING TIPS

BEFORE TRAINING YOUR DOG WITH THIS PRODUCT:

You will have the most success using this remote trainer if you always remember to teach a command before trying to reinforce the command with a remote trainer. In addition, always keep the following training tips in mind:

- Eliminate one misbehaviour or teach one obedience command at a time. If you move too fast with the training, your dog may become confused.
- Be consistent. Give your dog a tone and/or stimulation with each misbehaviour.
- Do not overcorrect your dog. Use as few stimulations as possible to train your dog.
- Restrict your dog from situations in which he has a history of misbehaving unless you can supervise him and use the SportTrainer® SD-400E for applying tone or stimulation.
- If you notice one situation in which your dog misbehaves repeatedly, set up this situation as a training session. This will dramatically increase your chances of success.
- If your dog has a timid reaction to the tone or stimulation (especially the first couple of times), do not be alarmed. Redirect his attention to a simple and appropriate behaviour (i.e. a known command, such as "Sit").
- Never use the SportTrainer® SD-400E to correct or eliminate any form of aggressive behaviour. If your dog exhibits such behaviour, contact a professional trainer. Aggression in dogs is the result of many factors – it may be a learned behaviour or it may be brought on as a result of fear. Another factor contributing to aggression in dogs is social dominance. Every dog is different.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

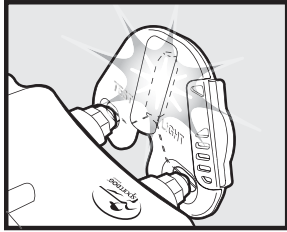
Is the Stimulation safe for my dog?	While the Stimulation is unpleasant, it is harmless to your dog. Electronic training devices require interaction and training from the owner to achieve desired results.
How old does a dog have to be before using the SportTrainer® SD-400E?	Your pet should be able to recognize basic obedience commands such as “Sit” or “Stay”. The system should only be used with pets who are over 6 months of age. If your pet is injured or its mobility is otherwise impaired, contact your veterinarian or professional trainer before use.
Once my dog is trained and has been obeying my commands, will he have to continue to wear the Collar Receiver?	Probably not. He may need to wear the Collar Receiver from time to time for reinforcement.
Is the Collar Receiver waterproof?	Yes. If the rechargeable battery pack ever needs to be replaced, make sure the o-ring and o-ring groove are free from dirt and debris.
Can I use the SportTrainer® SD-400E with more than one dog?	Yes, SportDOG® Add-A-Dog® Collar Receivers must be purchased and the Remote Transmitter must be changed to Mode 5, 6, 7 or 8.
Can I use the SportTrainer® SD-400E on aggressive dogs?	We do not recommend any of our products to be used on aggressive dogs. We recommend you contact your local veterinarian or professional trainer to determine if your dog might be aggressive.
Will I get exactly 350 metres of range with the SportTrainer® SD-400E?	The range you get with your SportTrainer® SD-400E will vary according to terrain, weather, vegetation, as well as transmission from other radio devices. To get the maximum amount of range, please refer to “How the System Works” section of this guide.
How long can I continuously deliver Stimulation to my dog?	The maximum amount of time you can press the Continuous Stimulation Button and deliver Stimulation to your dog continuously is 8 seconds. After eight seconds, the Remote Transmitter will time-out, and the Continuous Stimulation Button must be released and pressed again.
What do I do if my dog's neck becomes red and irritated?	This condition, pressure necrosis, is due to the Contact Points irritating the skin. Discontinue use of the Collar Receiver for a few days. If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian. Once the skin returns to normal, resume use, and monitor the skin condition closely.
Can I attach a lead to the SportTrainer® SD-400E?	DO NOT attach a lead to the SportTrainer® SD-400E. You may put a separate non-metallic collar on your dog's neck and attach a lead. Be sure the extra collar does not interfere with the Contact Points.

TROUBLESHOOTING

The answers to these questions should help you solve any problem you have with this system. If they do not, please contact the Customer Care Centre or visit our website at www.sportdog.com.

My dog is not responding when I press a button.	• Check to see if the Collar Receiver has been turned on. • If your range has reduced from the first time you have used it, please check to see if the battery is low in either the Remote Transmitter or Collar Receiver. • Many factors can impact the range you have with the SportTrainer® SD-400E. For a list of these factors, please refer to "How the System Works". • You can verify the Collar Receiver is delivering Stimulation to your dog by placing the test light, enclosed in your kit, on the Collar Receiver. Please refer to the "Test Light Instructions" Section for details. • Increase the Intensity Dial. Refer to "Find the Best Stimulation Level For Your Dog" for more information. • Make sure the Collar Receiver's Contact Points are placed snugly against your dog's skin. Refer to "Fit the Collar Receiver" for more information. • If you notice your operating time dropping to about half the original time, your Collar Receiver battery needs to be replaced. Contact the Customer Care Centre to purchase a new one.
The Collar Receiver will not turn on.	• Make sure the Collar Receiver has been charged. For the initial charge, be sure to charge it for 24 hours. Future charges only take 12 hours.
The Collar Receiver is not responding to the Remote Transmitter.	• Verify the Collar Receiver has been turned on. Refer to "Turning the Collar Receiver On and Off". • Refer to "Reset the Collar Receiver."

TEST LIGHT INSTRUCTIONS



1. Turn the Collar Receiver on.
2. Hold the Test Light Contacts to the Contact Points.
3. Press a Stimulation Button on the Remote Transmitter.
4. The Test Light will flash
Note: At higher Stimulation Levels, the Test Light will flash brighter.
5. Turn the Collar Receiver off.

Save the Test Light for future testing.

Note: If the Test Light does not flash, recharge the battery and re-test. If Test Light still does not flash, contact the Customer Care Centre.

TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

1. Terms of Use

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

2. Proper Use

This Product is designed for use with pets where training is desired. The specific temperament or size/weight of your pet may not be suitable for this Product (please refer to "How the System Works" in this Operating Guide). Radio Systems® Corporation recommends that this Product is not used if your pet is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your pet, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

3. No Unlawful or Prohibited Use

This Product is designed for use with pets only. This pet training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

4. Limitation of Liability

In no event shall Radio Systems® Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems® Corporation's liability for human death or personal injury or fraud or fraudulent misrepresentation.

5. Modification of Terms and Conditions

Radio Systems® Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

COMPLIANCE



This equipment has been tested and found to comply with relevant EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorized changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems® Corporation are in violation of EU R&TTE regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: http://www.sportdog.com/eu_docs.php.

CANADA

This device complies with Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The transmitter in this system complies with Industry Canada RSS-210. The receiver in this system complies with Industry Canada RSS-310.

The Class B digital apparatus portion of this device complies with Industry Canada ICES-003.

AUSTRALIA

This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA (Australian Communications and Media Authority).

ACCESSORIES

To purchase additional accessories for your SportDOG® SportTrainer® SD-400E, contact the Customer Care Centre or visit our website at www.sportdog.com to locate a retailer near you. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

COMPONENT	PART NUMBER
SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-FSE
Universal Power Adaptor	SDT00-12304
Replacement Collar - Black	SAC00-10816
Replacement Collar - Green	SAC00-10817
Replacement Collar - Orange	SAC00-10815
Replacement Collar - Red	SAC00-11820
Medium Insulated probes	RFA-262
Replacement Battery Kit - Transmitter	SDT00-11910
Replacement Battery Kit- Receiver	SDT00-11907
Replacement SportDOG® Lanyard	RFA-173



BATTERY DISPOSAL

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see below for instructions on how to remove the battery from the product for separate disposal.

The Remote Transmitter operates on 1 battery of the type Nickel Metal Hydride (NiMH) with a 7.2 Volt, 160 mAH capacity. The Receiver Collar operates on 1 battery of the type Nickel Metal Hydride (NiMH) with a 4.8 Volt, 120 mAH capacity. Replace only with equivalent battery received from calling the Customer Care Centre. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

AT END OF PRODUCT LIFE, USE THESE BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS FOR FINAL DISPOSAL:

- Using a number 1 Phillips screwdriver, remove the case screws.
- Remove the case back or cover.
- Remove the old battery pack. *Note: When removing the old battery pack, care must be taken when gripping the connector firmly to avoid damaging the wires. Shorting the battery wires may cause fire or explosion.*

Note: These instructions are not valid for repair or battery replacement. Replacing the battery with a battery not specifically approved by Radio Systems® Corporation may cause fire or explosion. Please contact the Customer Care Centre to avoid voiding your warranty. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.



WARNING RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.



IMPORTANT RECYCLING ADVISE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information.



Merci d'avoir choisi la marque SportDOG®. Utilisé correctement, ce produit vous aidera à dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. **Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter les sections Questions fréquemment posées ou Dépannage, ou appelez notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.**

Pour bénéficier pleinement de notre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que SportDOG® ne communiqué jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT.....	19
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME	19
DÉFINITIONS	20
PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR À DISTANCE	21
PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR.....	22
AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR.....	24
DÉTERMINATION DU NIVEAU DE STIMULATION LE PLUS ADAPTÉ À VOTRE ANIMAL.....	25
PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR À DISTANCE.....	26
RÉINITIALISATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR	27
PROGRAMMATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX OU TROIS CHIENS	28
CONSEILS DE DRESSAGE	28
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES	29
DÉPANNAGE	30
MODE D'EMPLOI DE LA LAMPE TEST.....	31
CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ	31
CONFORMITÉ.....	32
ACCESSOIRES	32
ÉLIMINATION DES PILES.....	33

MANUEL DE DRESSAGE

Veuillez consulter notre site Internet à l'adresse www.sportdog.com si vous souhaitez télécharger la version complète du manuel d'é dressage de ce produit. Notre service clientèle se tient également à votre disposition pour tout complément d'information. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.

CONTENU DU KIT



FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

Le système de dressage SportDOG® SportTrainer® SD-400E s'est avéré sûr, pratique et efficace pour tous les chiens de plus de 3.6 kg dès l'âge de 6 mois. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de renforcer les ordres et de corriger les comportements indésirables à une distance pouvant atteindre 350 mètres. L'émetteur envoie un signal activant le collier-récepteur, qui transmet un signal sonore ou une stimulation sans danger à l'animal. Grâce à un dressage approprié, le chien associera ce signal à un ordre. À l'instar de tous les produits SportDOG®, ce modèle permet de régler l'intensité de la stimulation pour adapter le niveau de stimulation au tempérament de votre chien et ainsi éviter le risque de surcorrection. .

IMPORTANT: LE SPORTTRAINER® SD-400E A UNE PORTÉE MAXIMALE DE 350 MÈTRES. LA PORTÉE PEUT VARIER SELON LA FAÇON DONT VOUS TENEZ L'ÉMETTEUR À DISTANCE. POUR TOUJOURS OBTENIR DE BONS RÉSULTATS À LONGUE DISTANCE, TENEZ L'ÉMETTEUR À DISTANCE À LA VERTICALE, ÉLOIGNÉ DE VOTRE CORPS ET AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. LE TERRAIN, LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES, LA VÉGÉTATION ET LES ÉMISSIONS ÉMANANT D'AUTRES DISPOSITIFS RADIO, ENTRE AUTRES FACTEURS, INFLUENT SUR LA PORTÉE MAXIMALE.

⚠️ AVERTISSEMENT Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leur maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.



DÉFINITIONS

ÉMETTEUR À DISTANCE: Envoie le signal radio au collier-récepteur. Il est étanche et peut être immergé dans l'eau.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR: Indique qu'un bouton est actionné et sert également de voyant de pile faible.

MOLETTE DE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ: Propose plusieurs niveaux de stimulation afin que vous puissiez adapter la correction au tempérament de votre chien.

BOUTON DU HAUT: Ce bouton est réglé en usine et envoie une stimulation continue.

BOUTON DU BAS: Ce bouton est réglé en usine et envoie une stimulation momentanée.

BOUTON LATÉRAL: Ce bouton est réglé en usine et produit un signal sonore.

COLLIER-RÉCEPTEUR: Reçoit le signal radio envoyé par l'émetteur à distance. Il est étanche et peut être immergé dans l'eau.

INTERRUPTEUR: Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé un instant permet d'allumer et d'éteindre le collier-récepteur.

CONTACTEURS: Contacts via lesquels le collier-récepteur produit la stimulation.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR: Indique que le collier-récepteur est allumé ou éteint et sert également de voyant de pile faible.

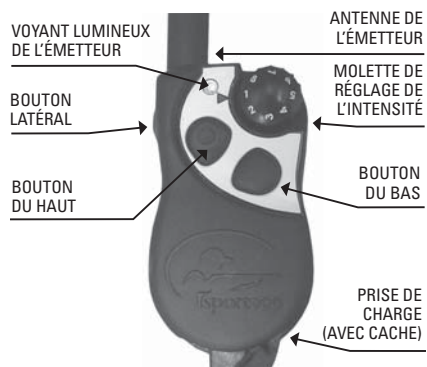
PRISES DE CHARGE: Permettent de brancher le chargeur. Bien que le collier-récepteur et l'émetteur à distance soient étanches sans les caches de protection, laissez les caches en place lorsque vous ne rechargez pas la batterie afin d'éviter que des débris ne pénètrent dans les ouvertures.

STIMULATION CONTINUE: Vous contrôlez le moment et la durée de la stimulation que reçoit votre chien via les contacteurs du collier-récepteur. Si vous appuyez sur le bouton de stimulation continue pendant 8 secondes ou plus, l'émetteur à distance se désactive. Il faut relâcher le bouton, puis à nouveau appuyer dessus pour envoyer une stimulation supplémentaire.

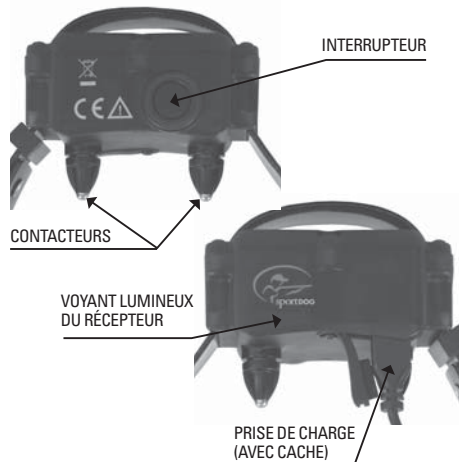
STIMULATION MOMENTANÉE: Si un bouton est programmé pour une stimulation brève, la stimulation dure 5/100 de seconde, que vous appuyiez longtemps ou non sur le bouton.

SIGNAL SONORE: La tonalité est neutre et peut être associée à diverses situations de dressage. Pour corriger un comportement indésirable, la tonalité peut être utilisée seule comme stimulus direct ou avec la stimulation statique comme avertissement. La tonalité peut également être utilisée après une stimulation statique pour récompenser un bon comportement.

ÉMETTEUR À DISTANCE



COLLIER-RÉCEPTEUR



ÉTAPE :: 01

PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR À DISTANCE

RECHARGEMENT DE L'ÉMETTEUR À DISTANCE

1. Retirez le cache de caoutchouc qui protège la prise de charge de l'émetteur à distance.
2. Insérez l'un des connecteurs du chargeur dans la prise de charge de l'émetteur à distance.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. À la première charge, laissez l'émetteur à distance se charger pendant 24 heures. Les recharges ne durent que 12 heures.
Remarque: Le voyant lumineux de l'émetteur commence à clignoter au bout de 12 heures de charge. À la première charge, laissez l'émetteur à distance se charger à nouveau 12 heures.
5. Une fois la charge terminée, remettez le cache de protection en place.



CONNECTEUR DU CHARGEUR DANS LA PRISE DE CHARGE DE L'ÉMETTEUR À DISTANCE

Remarque: L'autonomie de la batterie est de 40 à 60 heures environ, selon la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR

FONCTION DE L'ÉMETTEUR À DISTANCE	INDICATIONS DU VOYANT LUMINEUX
Bouton de stimulation continue ou du seul signal sonore actionné	Reste allumé
Bouton de stimulation momentanée actionné	Clignote une fois
Batterie faible – n'importe quel bouton actionné	Clignote sans arrêt

ÉTAPE :: 02

PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR

CHARGE DU COLLIER-RÉCEPTEUR

1. Retirez le cache de caoutchouc qui protège la prise de charge du collier-récepteur.
2. Insérez l'un des connecteurs du chargeur dans la prise de charge du collier-récepteur.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.

4. À la première charge, laissez le collier-récepteur se charger pendant 24 heures. Les recharges ne durent que 12 heures.

Remarque: Le voyant lumineux du récepteur commence à clignoter au bout de 12 heures de charge. À la première charge, laissez le collier-récepteur se charger à nouveau 12 heures.

5. Une fois la charge terminée, remettez le cache de protection en place.



CONNECTEUR DU CHARGEUR
DANS LA PRISE DE CHARGE DU
COLLIER RÉCEPTEUR

POUR ALLUMER LE COLLIER-RÉCEPTEUR:

1. Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur s'allume et que le collier-récepteur émette 5 bips.
2. Relâchez l'interrupteur.

Le voyant lumineux du récepteur clignote jusqu'à ce que le collier-récepteur s'éteigne. Le clignotement du voyant lumineux indique que le collier-récepteur est prêt à recevoir un signal radio de l'émetteur à distance.



INTERRUPTEUR

POUR ÉTEINDRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR:

1. Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur s'allume et que le collier-récepteur émette 2 bips.
2. Relâchez l'interrupteur.

Pour allonger l'autonomie entre les cycles de charge, éteignez le collier-récepteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

Remarque: L'autonomie de la batterie est d'environ 40 heures, selon la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DE LA DEL	FONCTIONNALITÉ DE LA DEL	ÉTAT DE LA PILE	FONCTIONNALITÉ DU HAUT-PARLEUR
Mise en marche de l'unité à l'aide du bouton marche/arrêt	Vert	DEL de couleur stable pendant le bip	Bon ou faible	5 bips
Mise hors tension de l'unité à l'aide du bouton marche/arrêt	Vert	DEL de couleur stable pendant le bip	Bon	2 bips
Mise hors tension de l'unité à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	DEL de couleur stable pendant le bip	Faible	2 bips
Unité allumée	Vert	La DEL clignote toutes les secondes	Bon	S/O
Unité allumée	Rouge	La DEL clignote toutes les secondes	Faible	S/O
L'unité applique une stimulation continue ou progressive	Rouge	Couleur stable de la DEL tant que vous appuyez sur le bouton	Bon ou faible	S/O
L'unité applique une stimulation momentanée	Rouge	La DEL clignotera une fois rapidement quelle que soit la durée pendant laquelle vous appuyez sur le bouton	Bon ou faible	S/O
L'unité émet la tonalité	S/O	S/O	Bon ou faible	L'unité bipera aussi longtemps que vous appuyerez sur le bouton
L'unité est en chargement < 12 heures	Rouge	DEL de couleur stable		
L'unité est en chargement > 12 heures	Vert	La DEL clignote toutes les secondes		

BATTERIES RECHARGEABLES

- Les batteries rechargeables au nickel-métal-hydrure (NiMH) ne créent pas d'effet de mémoire et leur épuisement n'est pas nécessaire avant la recharge.
- Les batteries fournies sont partiellement chargées en usine, mais requerront une charge complète (24 heures) avant la première utilisation.
- Rappel: ne jamais utiliser de batterie à proximité de flammes.
- **Si vous n'utilisez pas votre système pendant de longues périodes, n'oubliez pas d'effectuer une charge complète (12 heures) des batteries régulièrement, soit toutes les 4 à 6 semaines.**
- Une charge excessive peut réduire l'autonomie de la batterie. Après la première charge, ne laissez jamais la batterie branchée plus de 12 heures.
- Si vous n'avez pas rechargé votre système depuis longtemps, il se peut que vous constatiez une diminution de l'autonomie de la batterie lors des premières utilisations. L'autonomie retrouve par la suite son niveau de capacité antérieur.
- Votre batterie devrait pouvoir subir des centaines de cycles de charge. Cependant, les capacités de toute batterie rechargeable déclinent au fil du temps en fonction du nombre de cycles de charge subis. Cela est normal. Si la durée de fonctionnement de votre système chute de moitié par rapport à l'autonomie d'origine, contactez le Service d'assistance à la clientèle pour acheter une nouvelle batterie.

- Toute batterie devrait avoir une durée de vie de 3 à 5 ans. Si une batterie doit être remplacée, vous pouvez en commander une nouvelle auprès du Service d'assistance à la clientèle. N'ouvrez pas le collier-récepteur ni l'émetteur à distance avant de recevoir la batterie de rechange.

AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR

ATTENTION Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté de façon excessive ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée.

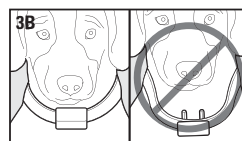
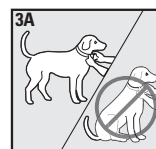
- Évitez de laisser le collier sur le chien pendant plus de 12 heures consécutives.
 - Si possible, réajustez le collier toutes les 1 à 2 heures.
 - Vérifiez que le collier est bien ajusté pour éviter toute pression excessive ; suivez les consignes décrites dans ce manuel.
 - N'attachez jamais de laisse au collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
 - Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
 - Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier une fois par semaine, avec un tissu humide.
 - Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
 - En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
 - Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez un vétérinaire.
- Pour tout complément d'informations sur les escarres et les nécroses cutanées, veuillez consulter notre site internet.

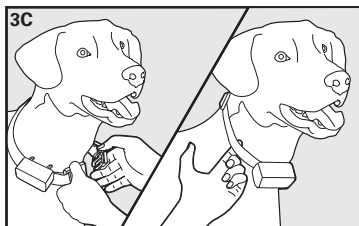
Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de continuer à contrôler les zones de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

IMPORTANT: Les contacteurs doivent être en contact direct avec la peau de votre chien.

Pour ajuster correctement le collier, procédez comme suit:

1. Le chien en position debout (**3A**), centrez le collier-récepteur de sorte que les contacteurs se trouvent sous le cou du chien, en contact avec la peau (**3B**). Si votre chien a un pelage long ou épais, coupez légèrement le poil autour des contacteurs pour assurer un contact constant.
2. Le collier-récepteur doit être ajusté, mais pas trop serré: vous devez pouvoir passer un doigt entre la lanière et le cou du chien (**3C**).
3. Laissez le collier à votre chien pendant plusieurs minutes, puis vérifiez à nouveau l'ajustement. Vérifiez-le une nouvelle fois lorsque votre chien est plus à l'aise avec le collier-récepteur.





ÉTAPE :: 04

DÉTERMINATION DU NIVEAU DE STIMULATION LE PLUS ADAPTÉ À VOTRE ANIMAL

IMPORTANT: Commencez toujours au niveau le plus bas et passez graduellement aux niveaux supérieurs.

Le système de dressage à distance est doté de 8 niveaux de stimulation pour vous permettre de sélectionner la stimulation la mieux adaptée à votre animal.

Une fois le collier-récepteur installé sur l'animal, il vous faut déterminer le niveau de stimulation qui lui est adapté, également appelé niveau de reconnaissance.

Un léger changement dans le comportement de votre animal (s'il se met à regarder alentour avec curiosité, à gratter son collier ou à secouer les oreilles, par exemple) indique que le niveau de reconnaissance adapté est atteint.

Procédez comme suit pour déterminer le niveau de reconnaissance de votre animal:

1. Sélectionnez le niveau 1 sur la mollette de réglage de l'intensité et maintenez le bouton du haut enfoncé 1 à 2 secondes.
2. Si votre animal ne réagit pas, essayez le même niveau de stimulation à plusieurs reprises avant de passer au niveau supérieur.
3. **VOTRE ANIMAL NE DEVRAIT NI GLAPIR NI PANIQUER LORSQU'IL REÇOIT UNE STIMULATION. LE CAS ÉCHÉANT, LE NIVEAU DE STIMULATION EST TROP ÉLEVÉ. REVENEZ ALORS AU NIVEAU PRÉCÉDENT ET RÉPÉTEZ L'OPÉRATION.**
4. Augmentez progressivement le niveau de stimulation jusqu'à ce que votre animal réagisse indubitablement à la stimulation.
5. Si votre animal ne réagit toujours pas au niveau 8, vérifiez l'ajustement du collier-récepteur. Si votre animal a un pelage long ou épais, remplacez les contacteurs par des plus longs. Recommencez ensuite la procédure à partir du premier point. Si vous n'obtenez toujours pas de résultat, il vous faudra couper légèrement le poil de votre animal autour des contacteurs.

Si vous avez suivi toutes ces étapes sans que votre animal ne réagisse à la stimulation, reportez-vous à la section « Mode d'emploi de la lampe test ».

Si aucune de ces procédures ne permet d'établir que votre chien sent la stimulation, contactez le Service d'assistance à la clientèle ou rendez-vous sur notre site www.sportdog.com.

ÉTAPE :: 05

PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR À DISTANCE

Remarque: L'émetteur est réglé sur le mode 1 en usine. Le mode de l'émetteur à distance peut être modifié en fonction de votre type ou style de dressage.

POUR MODIFIER LE MODE:

1. En vous référant au tableau ci-dessous, réglez la molette de réglage de l'intensité sur le mode que vous souhaitez utiliser.
2. Retournez l'émetteur à distance.
3. À l'aide d'un stylo ou d'un trombone, appuyez sur le bouton de réglage du mode, puis relâchez-le. Le voyant lumineux de l'émetteur s'allume lorsque vous appuyez sur ce bouton. Lorsque vous le relâchez, il clignote suivant le mode sélectionné.



Par exemple, si vous souhaitez définir l'unité sur le mode 5, tournez la molette de réglage d'intensité sur le niveau 5. Lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage du mode, le voyant lumineux de l'émetteur s'allume et, une fois le bouton de réglage du mode relâché, le voyant lumineux de l'émetteur clignote cinq fois.

Remarque: Une stimulation continue est générée pendant un maximum de huit secondes consécutives que vous appuyiez longtemps ou non sur le bouton. Pour le réactiver, relâchez puis appuyez à nouveau sur le bouton.

MODE	FONCTION DU BOUTON DU HAUT	FONCTION DU BOUTON DU BAS	FONCTION DU BOUTON LATÉRAL	NBRE DE CHIENS
1	Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette.	Encoche - Niveau de stimulation réglé par la molette	Signal sonore uniquement	1
2	Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette.	Stimulation continue sans signal sonore. Deux niveaux de stimulation au-dessus de celui réglé par la molette.	Signal sonore uniquement	1
3	Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette.	Stimulation continue sans signal sonore. Trois niveaux de stimulation au-dessus de celui réglé par la molette.	Signal sonore uniquement	1
4	Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette. Une seconde après que vous ayez relâché le bouton, un signal sonore est émis pendant 1 seconde. Si vous appuyez à nouveau moins d'une seconde après avoir appuyé la première fois, le signal sonore n'est pas émis.	Stimulation continue sans signal sonore. Trois niveaux de stimulation au-dessus de celui réglé par la molette.	Signal sonore uniquement	1

MODE	FONCTION DU BOUTON DU HAUT	FONCTION DU BOUTON DU BAS	FONCTION DU BOUTON LATÉRAL	NBRE DE CHIENS
5	CHIEN N° 1 Signal sonore uniquement	CHIEN N° 2 Signal sonore uniquement	CHIEN N° 3 Signal sonore uniquement	3
6	CHIEN N° 1 Signal sonore pendant 1 seconde, puis stimulation continue basse sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette.	CHIEN N° 2 Signal sonore pendant 1 seconde, puis stimulation continue basse sans signal sonore. Niveau de stimulation basse réglé par la molette.	CHIEN N° 3 Signal sonore pendant 1 seconde, puis stimulation continue basse sans signal sonore. Niveau de stimulation basse réglé par la molette.	3
7	CHIEN N° 1 Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette.	CHIEN N° 2 Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette.	CHIEN N° 3 Signal sonore d'1 seconde, puis stimulation continue forte définie par la molette.	3
8	CHIEN N° 1 Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette. Une seconde après que vous ayez relâché le bouton, un signal sonore est émis pendant 1 seconde. Si vous appuyez à nouveau moins d'une seconde après avoir appuyé la première fois, le signal sonore n'est pas émis.	CHIEN N° 2 Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette. Une seconde après que vous ayez relâché le bouton, un signal sonore est émis pendant 1 seconde. Si vous appuyez à nouveau moins d'une seconde après avoir appuyé la première fois, le signal sonore n'est pas émis.	CHIEN N° 3 Stimulation continue sans signal sonore. Niveau de stimulation réglé par la molette. Une seconde après que vous ayez relâché le bouton, un signal sonore est émis pendant 1 seconde. Si vous appuyez à nouveau moins d'une seconde après avoir appuyé la première fois, le signal sonore n'est pas émis.	3

ÉTAPE :: 06

RÉINITIALISATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR

Pour réinitialiser le collier-récepteur afin qu'il puisse fonctionner avec un nouvel émetteur à distance ou pour reprogrammer un nouveau collier-récepteur afin qu'il fonctionne avec votre émetteur à distance actuel, procédez comme suit:

1. Éteignez le collier-récepteur.
2. Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume, puis s'éteint au bout de 4-5 secondes. Si vous relâchez l'interrupteur trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commence à clignoter normalement. Le cas échéant, reprenez la procédure depuis le début.
3. Une fois le voyant lumineux du récepteur éteint, relâchez l'interrupteur.
4. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur à distance et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois. Il peut s'avérer nécessaire de tenir les deux unités à 0,5 ou 1 m l'une de l'autre. Une fois que le voyant lumineux du récepteur a clignoté 5 fois, le collier-récepteur est réinitialisé et commence à clignoter normalement. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, reprenez la procédure depuis le début.

ÉTAPE :: 07

PROGRAMMATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX OU TROIS CHIENS

Lorsque l'émetteur est en mode 5, 6, 7 ou 8, il est possible de régler les colliers-récepteurs SportDOG® afin qu'ils répondent aux boutons du haut, du bas ou latéral de l'émetteur à distance. Il faut acheter un ou plusieurs récepteurs SportDOG® Add-A-Dog® supplémentaires pour dresser d'autres chiens.

1. Programmez l'émetteur à distance sur le mode 5, 6, 7 ou 8.
2. Programmez le premier collier-récepteur.
 - A. Éteignez le collier-récepteur.
 - B. Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume, puis s'éteint au bout de 4-5 secondes. Si vous relâchez l'interrupteur trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commence à clignoter normalement. Le cas échéant, reprenez la procédure depuis le début.
 - C. Une fois le voyant lumineux du récepteur éteint, relâchez l'interrupteur.
 - D. Appuyez sur le **bouton du haut** de l'émetteur à distance et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois. Il peut s'avérer nécessaire de tenir les deux unités à 0,5 ou 1 m l'une de l'autre. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, reprenez la procédure depuis le début.
3. Programmez le deuxième collier-récepteur en suivant la procédure du point **A à D**, mais en utilisant le **bouton du bas** au lieu du bouton du haut.
4. Programmez le troisième collier-récepteur en suivant la procédure du point **A à D**, mais en utilisant le **bouton latéral** au lieu du bouton du haut.

CONSEILS DE DRESSAGE

AVANT DE DRESSER VOTRE CHIEN AVEC CE PRODUIT :

Pour que l'utilisation de ce produit soit un succès, souvenez-vous de toujours apprendre l'ordre à votre chien avant d'essayer de le consolider à l'aide du collier de dressage. De plus, gardez toujours les conseils suivants à l'esprit :

- Éliminez un seul comportement gênant et enseignez un seul ordre à la fois. Si vous allez trop vite dans le dressage, votre chien risque de ne pas comprendre.
- Soyez cohérent. Envoyez-lui un signal sonore et/ou une correction après chaque comportement gênant.
- Ne corrigez pas votre chien de manière excessive. Utilisez les stimulations le moins souvent possible pour dresser votre chien.
- Évitez que votre chien ne se trouve dans des situations ayant déjà provoqué des comportements gênants chez lui, à moins que vous ne puissiez le superviser et utiliser le SportTrainer® SD-400E pour lui envoyer un signal sonore ou une stimulation.
- Si vous repérez une situation provoquant un comportement gênant et répétitif chez votre chien, recréez-la pour vos séances de dressage. Ceci augmente considérablement vos chances de réussite.
- Si votre chien réagit avec crainte à un signal sonore ou à une stimulation (tout spécialement les deux premières fois), ne vous inquiétez pas. Redirigez son attention sur une action simple et appropriée (c-à-d un ordre connu, comme « Assis »).
- N'utilisez jamais le SportTrainer® SD-400E pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Si votre chien a un tempérament agressif, contactez un dresseur professionnel. L'agressivité chez un chien est le résultat de nombreux facteurs, elle peut lui être apprise ou être le résultat de la peur. La domination sociale est un autre facteur d'agressivité chez les chiens. Tous les chiens sont différents.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

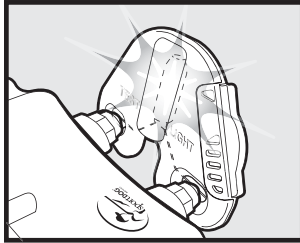
La stimulation est-elle sûre pour mon chien ?	Si la stimulation est désagréable, elle est inoffensive pour votre chien. Les dispositifs de dressage électroniques exigent interaction et entraînement de la part du maître pour obtenir le résultat souhaité.
À partir de quel âge un chien peut-il être dressé à l'aide du SportTrainer® SD-400E?	Votre chien doit obéir aux ordres de base tels qu'« Assis » ou « Debout ». Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Une fois que mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, devra-t-il continuer à porter le collier-récepteur ?	Probablement pas. Il se peut qu'il ait besoin de porter le collier-récepteur de temps en temps pour consolider le dressage.
Le collier-récepteur est-il étanche ?	Oui. Si vous deviez changer la batterie rechargeable, assurez-vous que le joint et sa rainure ne sont pas empoissés ni encombrés de débris.
Puis-je utiliser le SportTrainer® SD-400E avec plus d'un chien ?	Oui. Il faut alors acheter des colliers-récepteurs SportDOG® Add-A-Dog® et régler l'émetteur à distance sur le mode 5, 6, 7 ou 8.
Puis-je utiliser le SportTrainer® SD-400E avec des chiens agressifs ?	Nous déconseillons d'utiliser un quelconque produit de notre gamme sur un chien agressif. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre chien serait agressif.
Bénéficierai-je d'une portée d'exactly 350 mètres avec le SportTrainer® SD-400E ?	La portée effective du SportTrainer® SD-400E dépendra du terrain, des conditions météorologiques, de la végétation ainsi que des émissions émanant d'autres dispositifs radio. Pour bénéficier de la portée maximale, reportez-vous à la section « Fonctionnement du système » de ce manuel.
Pendant combien de temps puis-je envoyer une stimulation à mon chien de façon ininterrompue ?	Vous pouvez appuyer sur le bouton de stimulation continue et envoyer une stimulation de façon ininterrompue pendant un maximum de 8 secondes. À l'expiration de ce délai, l'émetteur à distance se désactive et vous devez relâcher le bouton de stimulation continue, puis l'actionner à nouveau.
Que faire si le cou de mon chien devient rouge et irrité ?	Ce problème, la nécrose cutanée, provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Arrêtez d'utiliser le collier-récepteur pendant quelques jours. Si l'irritation persiste après 48 heures, consultez un vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, remettez-lui le collier-récepteur et contrôlez de près sa peau.
Est-il possible d'attacher une laisse au SportTrainer® SD-400E?	IL NE FAUT PAS attacher de laisse au SportTrainer® SD-400E. Vous pouvez mettre un collier non métallique à votre chien et y attacher une laisse. Vérifier que le collier supplémentaire ne gêne pas les contacteurs.

DÉPANNAGE

Ces questions-réponses devraient vous permettre de résoudre tout problème rencontré avec ce système. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter le Service d'assistance à la clientèle ou vous rendre sur notre site www.sportdog.com.

Mon chien ne réagit pas lorsque j'actionne un bouton.	• Vérifiez que le collier-récepteur est bien allumé. • Si la portée est réduite par rapport à la première utilisation, vérifiez le niveau de charge de la batterie tant de l'émetteur à distance que du collier-récepteur. • De nombreux facteurs peuvent influencer sur la portée du SportTrainer® SD-400E. Pour une liste de ces facteurs, reportez-vous à la section « Fonctionnement du système ». • Pour vérifier que le collier-récepteur produit une stimulation, placez la lampe test fournie dans le kit sur le collier-récepteur. Reportez-vous à la section « Mode d'emploi de la lampe test » pour plus d'informations. • Augmentez l'intensité à l'aide de la molette de réglage. Reportez-vous à la section « Détermination du niveau de stimulation adapté à votre animal » pour plus d'informations. • Assurez-vous que les contacteurs du collier-récepteur sont placés correctement contre la peau de votre chien. Reportez-vous à la section « Ajustement du collier-récepteur » pour plus d'informations. • Si vous remarquez que la durée de fonctionnement a chuté de moitié par rapport à l'autonomie d'origine, il faut remplacer la batterie du collier-récepteur. Contactez le Service d'assistance à la clientèle pour en acheter une nouvelle.
Le collier-récepteur ne s'allume pas.	• Contrôlez la charge du collier-récepteur. À la première charge, laissez-le charger 24 heures. Les charges ultérieures ne durent que 12 heures.
Le collier-récepteur ne répond pas à l'émetteur à distance.	• Vérifiez que le collier-récepteur est bien allumé. Reportez-vous aux sections « Pour allumer/éteindre le collier-récepteur ». • Consultez la section « Réinitialisation du collier-récepteur ».

MODE D'EMPLOI DE LA LAMPE TEST



1. Allumez le collier-récepteur.
2. Placez les contacts de la lampe test contre les contacteurs.
3. Appuyez sur un bouton de stimulation de l'émetteur à distance.
4. La lampe test clignote.
Remarque: Aux niveaux de stimulation supérieurs, la lampe test émet une lumière plus intense.
5. Éteignez le collier-récepteur.

Rangez la lampe test en vue de tests ultérieurs.

Remarque: Si la lampe test ne clignote pas, rechargez la batterie et testez-la à nouveau. Si le problème persiste, contactez le Service d'assistance à la clientèle.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service Clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce Manuel d'utilisation). Radio Systems® Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems® Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems® Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems® Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

CONFORMITÉ



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems® Corporation peut enfreindre la directive R&TTE, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annule la garantie.

Vous pouvez trouver la déclaration de conformité sur le lien suivant :

http://www.sportdog.com/eu_docs.php.

CANADA

Ce dispositif est conforme aux Industry Canada Rules. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

L'émetteur qui est utilisé avec ce produit a été déclaré conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le récepteur qui est utilisé avec ce produit a été déclaré conforme à la norme RSS-310 d'Industrie Canada.

L'élément du système considéré comme un appareil numérique de classe B a été déclaré conforme à la norme NMB-003 d'Industrie Canada.

AUSTRALIE

Ce système satisfait à la norme de compatibilité électromagnétique spécifié par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

ACCESSOIRES

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre SportTrainer® SD-400E de SportDOG®, communiquez avec le centre de service à la clientèle ou rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com pour trouver un détaillant près de chez vous. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du centre de service à la clientèle, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com.

COMPOSANT	RÉFÉRENCE
SportTrainer® Add-A-Dog® Récepteur supplémentaire	SDR-FSE
Adaptateur universel	SDT00-12304
Collier de rechange - Noir	SAC00-10816
Collier de rechange - Vert	SAC00-10817
Collier de rechange - Orange	SAC00-10815
Collier de rechange - Rouge	SAC00-11820
Contacteurs isolés de taille moyenne	RFA-262
Kit de remplacement de la batterie - Émetteur à distance	SDT00-11910
Kit de remplacement de la batterie - Collier-récepteur	SDT00-11907
SportDOG® Cordon tour de cou	RFA-173



ÉLIMINATION DES PILES

La collecte sélective des piles usagées est exigée dans de nombreuses régions; familiarisez-vous avec les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les piles usagées. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour retirer la pile de l'appareil.

L'émetteur à distance fonctionne avec une pile à hydrure métallique de nickel (NiMh) d'une capacité de 7,2 volts et de 160 mAh. Le collier récepteur fonctionne avec une pile à hydrure métallique de nickel (NiMh) d'une capacité de 4,8 volts et de 120 mAh. Remplacez la pile uniquement par une pile équivalente commandée auprès du Service clientèle. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone des centres de service à la clientèle, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com.

À LA FIN DU CYCLE DE VIE DU PRODUIT, SERVEZ-VOUS DE CES INSTRUCTIONS DE RETRAIT DE LA PILE POUR L'ÉLIMINATION DU BLOC-PILE:

- À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1, retirez les vis du boîtier.
- Enlevez le couvercle du compartiment à pile.
- Retirez le bloc-piles usagé. *Remarque : lorsque vous retirez l'ancien bloc-piles, prenez soin de ne pas abîmer les fils en saisissant le connecteur. Un court-circuit des fils de la pile pourrait entraîner un incendie ou une explosion.*

Remarque : Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des piles. Remplacer la pile par une pile non approuvée par Radio Systems® Corporation pourrait causer un incendie ou une explosion. Veuillez téléphoner à notre centre de service à la clientèle pour éviter d'annuler votre garantie. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone des centres de service à la clientèle, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com.

⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE DE BATTERIE INAPPROPRIÉ. JETER LES BATTERIES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.



AVIS IMPORTANT SUR LE RECYCLAGE

Veuillez respecter les réglementations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques en vigueur dans votre pays. Cet équipement doit être recyclé. Si cet équipement ne vous est plus d'aucune utilité, ne l'introduisez pas dans le circuit ordinaire d'élimination des déchets municipaux. Retournez-le sur son lieu d'achat afin qu'il soit introduit dans notre circuit de recyclage. En cas d'impossibilité de retour, veuillez contacter le Service d'assistance à la clientèle pour plus d'informations.



Gracias por elegir la marca SportDOG®. Usado correctamente, este producto le ayudará a adiestrar a su perro de forma eficiente y segura. Para asegurar que quede satisfecho, revise el manual del propietario con detenimiento. **Si tiene alguna pregunta respecto al funcionamiento del producto, consulte las preguntas frecuentes de este manual, la sección de resolución de problemas o llame al Centro de Atención al Cliente. Visite nuestro sitio web en www.sportdog.com para conseguir un listado de los números de teléfono de su zona.**

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse, disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de Atención al Cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, SportDOG® nunca le dará ni venderá su valiosa información a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio Web www.sportdog.com.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

COMPONENTES	35
FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA	35
DEFINICIONES	36
PREPARE EL TRANSMISOR	37
PREPARE EL COLLAR RECEPTOR	38
AJUSTAR EL COLLAR RECEPTOR	40
DETERMINE EL NIVEL DE ESTIMULACIÓN MÁS ADECUADO PARA SU MASCOTA	41
PROGRAME EL TRANSMISOR	42
REINICIE EL COLLAR RECEPTOR	43
PROGRAME EL COLLAR RECEPTOR PARA OPERAR CON DOS O TRES PERROS	44
CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMIENTO	44
PREGUNTAS FRECUENTES	45
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	46
INSTRUCCIONES PARA LA LUZ DE PRUEBA	47
CONDICIONES DE USO Y RESPONSABILIDAD LEGAL	47
CONFORMIDAD	48
ACCESORIOS	48
CÓMO DESECHAR LA PILA	49

MANUAL DE ADIESTRAMIENTO

Visiten nuestro sitio web en www.sportdog.com para descargar la versión completa del manual de adiestramiento de este equipo. Si desean realizar cualquier consulta, pónganse en contacto con el Centro de atención al cliente. Visite nuestro sitio web en www.sportdog.com para conseguir un listado de los números de teléfono de su zona.

COMPONENTES



FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

El SportDOG® SportTrainer® SD-400E es seguro, cómodo y eficaz. Se puede utilizar con todos los perros de más de 3.6 kg y de más de 6 meses de edad. El uso coherente y correcto de este producto le permitirá reforzar las órdenes y corregir el mal comportamiento desde hasta 350 metros. El transmisor envía una señal que activa el collar receptor para que produzca sea una señal acústica sea una estimulación inofensiva. Con un adiestramiento adecuado, un perro aprenderá a asociar esta señal con una orden. Al igual que todos los productos SportDOG®, este modelo presenta niveles de estimulación ajustables para poder adaptar el nivel de estimulación al carácter de su perro, eliminando así el riesgo de una corrección excesiva.

IMPORTANTE: EL SPORTTRAINER® SD-400E TIENE UN ALCANCE DE HASTA 350 METROS. EL ALCANCE MÁXIMO PUEDE VARIAR EN FUNCIÓN DE LA MANERA EN QUE SOSTENGA EL TRANSMISOR. PARA QUE FUNCIONE CORRECTAMENTE A MAYORES DISTANCIAS, MANTÉNGALO ALEJADO DE SU CUERPO, POR ENCIMA DE LA CABEZA Y EN POSICIÓN VERTICAL. EL ALCANCE MÁXIMO DEL APARATO PUDIERA VERSE AFECTADO POR ACCIDENTES DEL TERRENO, CONDICIONES METEOROLÓGICAS, VEGETACIÓN, INTERFERENCIAS DE OTROS APARATOS DE RADIO O POR OTROS FACTORES.

⚠ ADVERTENCIA No se debe utilizar con perros agresivos. No use este producto si su perro es agresivo o si es propenso a mostrar una conducta agresiva. Los perros agresivos pueden causar lesiones graves e incluso la muerte a su propietario y a otras personas. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro, por favor consulte con su veterinario o un entrenador certificado.



DEFINICIONES

TRANSMISOR: Envía una señal de radio al collar receptor. Es impermeable y se puede sumergir en el agua.

LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR: Señala que se está pulsando algún botón. También funciona como indicador de pila con poca carga.

SELECTOR DE INTENSIDAD: Provee varios niveles de estimulación que permiten ajustarla al carácter de su perro.

BOTÓN SUPERIOR: Este botón viene ajustado de fábrica para emitir una estimulación continua.

BOTÓN INFERIOR: Este botón viene ajustado de fábrica para proporcionar una estimulación momentánea.

BOTÓN LATERAL: Este botón viene ajustado de fábrica para emitir una señal acústica.

COLLAR RECEPTOR: recibe la señal de radio que emite el transmisor. Es impermeable y se puede sumergir en el agua.

BOTÓN ON/OFF: Al pulsar momentáneamente este botón y al mantenerlo pulsado se enciende y apaga el collar receptor.

PUNTOS DE CONTACTO: Son los contactos a través de los cuales el collar receptor emite los estímulos.

LA LUZ INDICADORA DEL RECEPTOR: Señala si el collar receptor está encendido o apagado y también actúa como indicador de batería con poca carga.

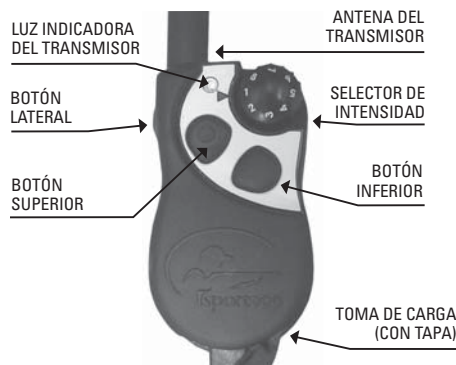
TOMA DE CARGA: permite conectar el cargador. Aunque el collar receptor y el transmisor son estancos, incluso cuando no llevan puestas las tapas del cargador, deje siempre las tapas puestas para evitar que entre suciedad por la abertura.

ESTIMULACIÓN CONTINUA: Le permite controlar cuándo se enviará el estímulo a su perro a través de los puntos de contacto del collar receptor y cuánto tiempo durará. Cuando se presiona el botón de estimulación continua durante 8 o más segundos, el transmisor se desconecta. Para volver a enviar un estímulo, suelte el botón y presiónelo nuevamente.

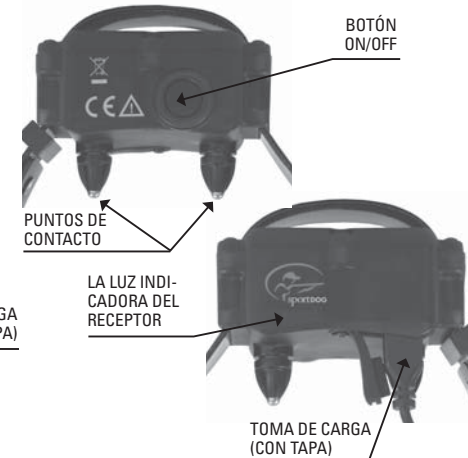
ESTIMULACIÓN MOMENTÁNEA: Cuando un botón se programa para estimular momentáneamente, la estimulación se proporciona durante 5/100 de segundo, sin tener en cuenta el tiempo que se mantiene pulsado el botón.

SEÑAL ACÚSTICA: La señal es neutra y se puede asociar a varias situaciones de adiestramiento. Se puede usar sola para corregir una conducta no deseada, como estímulo directo, o en combinación con una estimulación estática como advertencia. También se puede usar después de una estimulación estática como recompensa por una conducta apropiada.

TRANSMISOR



COLLAR RECEPTOR



PASO :: 01

PREPARE EL TRANSMISOR

RECARGA DEL TRANSMISOR

1. Quite la tapa de goma protectora de la toma de carga del transmisor.
2. Conecte uno de los conectores del cargador a la toma de carga del transmisor.
3. Enchufe el cargador en una toma convencional de pared.
4. La primera vez que recargue el transmisor, déjelo recargando por 24 horas. Las recargas sólo tardan 12 horas.
Nota: La luz indicadora del transmisor parpadeará cuando hayan transcurrido 12 horas desde que se puso a recargar el aparato. La primera vez, déjelo recargar otras 12 horas más.
5. Cuando haya finalizado la recarga, ponga de nuevo la tapa de goma en su sitio.



CONECTOR DEL CARGADOR COLOCADO EN LA TOMA DE CARGA DEL TRANSMISOR.

Nota: la batería tiene una duración aproximada de 40 a 60 horas, en función del uso.

LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR

FUNCIÓN DEL TRANSMISOR	LA LUZ INDICADORA
Botón de estimulación continua o señal acústica pulsado	Iluminado sin parpadear
Botón de estimulación momentánea pulsado	Un solo parpadeo
Poca batería – Se ha pulsado cualquier botón	Parpadea continuamente

PASO :: 02

PREPARE EL COLLAR RECEPTOR

CARGAR EL COLLAR RECEPTOR

1. Quite la tapa de goma protectora de la toma de carga del collar receptor.
2. Conecte uno de los conectores del cargador a la toma de carga del collar receptor.
3. Enchufe el cargador en una toma convencional de pared.
4. La primera vez que recargue el collar receptor, déjelo recargando durante 24 horas. Las recargas sólo tardan 12 horas.

Nota: La luz indicadora del receptor parpadeará cuando hayan transcurrido 12 horas desde que se puso a recargar el aparato. La primera vez, deje el collar receptor recargando otras 12 horas más.

5. Cuando haya finalizado la recarga, ponga de nuevo la tapa de goma en su sitio.

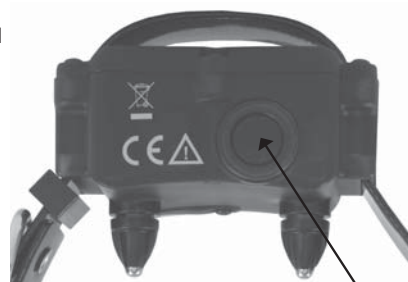


EL CONECTOR DEL CARGADOR
COLOCADO EN LA TOMA DE
CARGA DEL COLLAR RECEPTOR

ACTIVACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR:

1. Mantenga pulsado el botón On/Off hasta que la luz indicadora del receptor se encienda y el collar receptor emita 5 pitidos.
2. Suelte el botón On/Off.

La luz indicadora del receptor parpadeará hasta que se apague el collar receptor. Si la luz parpadea, el collar receptor estará listo para recibir una señal de radio del transmisor.



BOTÓN ON/OFF

DESACTIVACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR:

1. Mantenga pulsado el botón On/Off hasta que la luz indicadora del receptor se encienda y el collar receptor emita 2 pitidos.
2. Suelte el botón On/Off.

Para prolongar la duración entre los ciclos de carga, desconecte el collar receptor cuando no lo esté usando.

Nota: La batería dura entre cargas aproximadamente 40 horas, en función del uso.

LUZ INDICADORA DEL RECEPTOR

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DEL DIODO INDICADOR	FUNCIÓN DEL DIODO INDICADOR	ESTADO DE LA PILA	FUNCIÓN DEL ALTAVOZ
Unidad encendida mediante botón de encendido/apagado	Verde	El indicador se iluminará de manera fija durante la secuencia de sonidos	Cargada o poca carga	Suena 5 veces
Unidad apagada mediante botón de encendido/apagado	Verde	El indicador se iluminará de manera fija durante la secuencia de sonidos	Cargada	Suena 2 veces
Unidad apagada mediante botón de encendido/apagado	Rojo	El indicador se iluminará de manera fija durante la secuencia de sonidos	Poca carga	Suena 2 veces
Unidad encendida	Verde	El diodo indicador parpadea una vez por segundo	Cargada	N/C
Unidad encendida	Rojo	El diodo indicador parpadea una vez por segundo	Poca carga	N/C
La unidad envía un estímulo continuo o creciente	Rojo	El diodo indicador se mantiene iluminado mientras está oprimido el botón	Cargada o poca carga	N/C
La unidad envía un estímulo momentáneo	Rojo	El diodo indicador parpadeará rápidamente una vez, independientemente de cuánto tiempo se oprima el botón	Cargada o poca carga	N/C
La unidad envía una señal acústica	N/C	N/C	Cargada o poca carga	La unidad suena todo el tiempo que se oprime el botón
La unidad se está cargando < 12 horas	Rojo	El diodo indicador se ilumina de manera fija		
La unidad se está cargando > 12 horas	Verde	El diodo indicador parpadea una vez por segundo		

BATERÍAS RECARGABLES

- Las baterías recargables de hidruro de níquel-metal (NiMH) no tienen memoria de carga y no es necesario esperar a que se descarguen por completo para recargarlas.
- Las baterías salen de fábrica parcialmente cargadas, pero antes de utilizarlas tendrá que recargarlas completamente (24 horas).
- Recuerde: Mantenga las baterías lejos del fuego.
- **Cuando guarde la unidad por períodos prolongados, recuerde recargar las baterías por completo (12 horas). Se recomienda recargar por completo cada 4 ó 6 semanas.**
- La sobrecarga puede disminuir la vida útil de la batería. Tras la primera carga, nunca deje la batería enchufada durante más de 12 horas.
- Si hace tiempo que no carga el equipo, es posible que las primeras veces que lo utilice observe una capacidad inferior de la batería a la habitual. Posteriormente, la batería volverá a tener su capacidad habitual.

- Esta batería permite cientos de ciclos de recargas de las baterías. Sin embargo, todas las baterías recargables pierden capacidad con el tiempo en función de la cantidad de ciclos de recarga a los que se las haya sometido. Esto es normal. Si la batería dura la mitad del tiempo de la duración original, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para adquirir una batería nueva.
- La batería tiene una vida útil de 3 a 5 años. Para reemplazar la batería, póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente. No abra el collar receptor o el transmisor antes de recibir la batería nueva.

AJUSTAR EL COLLAR RECEPTOR

ATENCIÓN Lea y observe las instrucciones recogidas en este manual. Es importante conseguir un ajuste correcto del collar. Un collar demasiado apretado, o utilizado durante mucho tiempo, puede causar daños en la piel del cuello de la mascota. Estas lesiones se denominan escaras de la cama; también se denominan úlceras de decúbito o necrosis por presión.

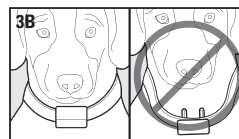
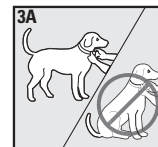
- Evite dejar el collar en el perro durante más de 12 horas al día.
 - Si es posible, recolóque el collar en el cuello del animal cada 1 ó 2 horas.
 - Verifique el ajuste para prevenir una presión excesiva; siga las instrucciones recogidas en este manual.
 - No conecte nunca una correa al collar electrónico, dado que provocaría una presión excesiva sobre los puntos de contacto.
 - Cuando se utilice un collar independiente para fijar un correa, verifique que esto no causa presión sobre el collar electrónico.
 - Lave semanalmente la zona del cuello del perro y los puntos de contacto del collar con un trapo húmedo.
 - Examine diariamente el área de contacto en busca de signos de erupciones o úlceras.
 - Si se observa una herida o una úlcera, deje de usar el collar hasta que se haya curado la piel.
 - Si el problema persiste durante más de 48 horas, acuda al veterinario.
- Para obtener información adicional sobre las úlceras por presión y la necrosis por presión, por favor visite nuestro sitio web.

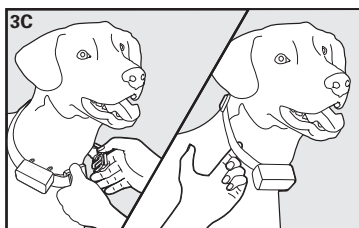
Estas medidas ayudarán a proteger a su mascota y a mejorar su comodidad. Millones de mascotas se sienten cómodas al utilizar puntos de contacto de acero inoxidable, pero algunos animales son sensibles a la presión por contacto. Es posible que, tras cierto tiempo, su mascota tolere bien su collar, en cuyo caso, podría no seguir estrictamente algunas de estas precauciones. Es importante que continúe controlando diariamente la zona de contacto. Si observa enrojecimiento o irritación, deje de utilizar el collar hasta que la piel haya sanado completamente.

IMPORTANT: Los puntos de contacto deben estar en contacto directo con la piel de su perro.

Para asegurar un ajuste correcto, siga los siguientes pasos:

1. Con el perro de pie (**3A**), centre el collar receptor en un lugar en que los puntos de contacto estén por debajo del cuello del perro y toquen la piel (**3B**). Si se trata de un perro de pelaje grueso o largo, corte el pelo alrededor de los puntos de contacto para que hagan un buen contacto.
2. El collar receptor debe quedar ajustado, pero lo suficientemente holgado como para que usted pueda insertar un dedo entre el collar y el cuello del perro (**3C**).
3. Deje que el perro lleve el collar durante unos minutos, luego vuelva a comprobar el ajuste. Vuelva a comprobar el ajuste a medida que el perro se encuentre más cómodo con el collar receptor.





PASO :: 04

DETERMINE EL NIVEL DE ESTIMULACIÓN MÁS ADECUADO PARA SU MASCOTA

IMPORTANTE: Empiece siempre en el nivel inferior y vaya subiendo de nivel.

Este sistema de adiestramiento a distancia dispone de 8 niveles de estimulación. Así siempre podrá seleccionar el nivel de estimulación más adecuado para su mascota.

En cuanto haya colocado el collar receptor, determine cuál es el nivel de estimulación más adecuado para su mascota. Éste será el nivel de respuesta.

Ligeros cambios en el comportamiento de su mascota, tales como mirar con curiosidad a su alrededor, rascarse el collar o sacudirse las orejas, le indicarán que ha ubicado el nivel de respuesta adecuado.

Para determinar el nivel de reconocimiento de su mascota siga los pasos que se describen a continuación:

1. Coloque el selector de intensidad en el nivel 1. Mantenga pulsado el botón superior durante 1 ó 2 segundos.
2. Si su mascota no reacciona, repita la operación al mismo nivel de estimulación antes de aumentar un nivel.
3. LA MASCOTA NO DEBERÍA LADRAR NI ASUSTARSE CUANDO RECIBA LA ESTIMULACIÓN. SI ESTO OCURRE, EL NIVEL DE ESTIMULACIÓN ES DEMASIADO ELEVADO Y TENDRÁ QUE VOLVER AL NIVEL ANTERIOR Y REPETIR EL PROCESO.
4. Incremente paulatinamente el nivel de estimulación hasta alcanzar el nivel en que la mascota siempre reacciona frente al estímulo.
5. Si llega al nivel 8 sin que su mascota reaccione, compruebe el calce del collar receptor. Si su mascota tiene pelaje grueso o largo, cambie los puntos de contacto por los puntos de contacto largos. Luego regrese al paso 1 y repita el proceso. Si aun así no consigue ningún resultado, corte el pelo de su mascota en la zona de contacto con los puntos de contacto.

Si aun así su mascota no reacciona ante el estímulo, consulte la sección "Instrucciones para la luz de prueba".

Si después de completar todos estos pasos su perro aún no indica reacción ante el estímulo, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente o visite nuestro sitio web en www.sportdog.com.

PROGRAME EL TRANSMISOR

Nota: El transmisor viene ajustado de fábrica en el modo 1. El modo del transmisor se puede cambiar para ajustarse al tipo o estilo de adiestramiento.

PARA CAMBIAR EL MODO:

1. Siguiendo el cuadro que hay a continuación, ajuste el selector de intensidad al modo que desee usar.
2. Dé la vuelta al transmisor.
3. Con un bolígrafo o un clip, pulse y suelte el botón de modo.
Cuando se pulsa el botón de modo, la luz indicadora del transmisor se mantendrá iluminada. Cuando se suelte, hará parpadear el modo seleccionado.



Por ejemplo, si se desea el modo 5, ajuste el selector de intensidad al nivel 5. Una vez se haya pulsado el botón de modo, la luz indicadora del transmisor se mantendrá iluminada y una vez se haya soltado, la luz indicadora del transmisor parpadeará cinco veces.

Nota: La estimulación continua no se emitirá durante más de ocho segundos seguidos sin importar el tiempo en que se mantenga pulsado el botón. Para activar de nuevo, suelte y pulse otra vez el botón.

MODO	FUNCIÓN DEL BOTÓN SUPERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN INFERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN LATERAL	No DE PERROS
1	Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector.	Breve - Nivel de estimulación establecido por el selector	Sóla señal acústica	1
2	Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector.	Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación 2 pasos más alto que el establecido por el selector.	Sóla señal acústica	1
3	Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector.	Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación 3 pasos más alto que el establecido por el selector.	Sóla señal acústica	1
4	Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector. Cuando se suelta el botón se produce retraso de 1 segundo seguido por una señal acústica que dura 1 segundo. Si se presiona de nuevo antes del retraso de 1 segundo, no se emitirá la señal acústica.	Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación 3 pasos más alto que el establecido por el selector.	Sóla señal acústica	1
5	Perro 1 Sóla señal acústica	Perro 2 Sóla señal acústica	Perro 3 Sóla señal acústica	3

MODO	FUNCIÓN DEL BOTÓN SUPERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN INFERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN LATERAL	No DE PERROS
6	Perro 1 Señal acústica durante 1 segundo, después estimulación continua baja sin señal acústica. Nivel de estimulación baja fijado por el selector.	Perro 2 Señal acústica durante 1 segundo, después estimulación continua baja sin señal acústica. Nivel de estimulación baja fijado por el selector.	Perro 3 Señal acústica durante 1 segundo, después estimulación continua baja sin señal acústica. Nivel de estimulación baja fijado por el selector.	3
7	Perro 1 Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector.	Perro 2 Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector.	Perro 3 Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector.	3
8	Perro 1 Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector. Cuando se suelta el botón se produce un retraso de 1 segundo seguido por una señal acústica que dura 1 segundo. Si se presiona de nuevo antes del retraso de 1 segundo, no se emitirá la señal acústica.	Perro 2 Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector. Cuando se suelta el botón se produce un retraso de 1 segundo seguido por una señal acústica que dura 1 segundo. Si se presiona de nuevo antes del retraso de 1 segundo, no se emitirá la señal acústica.	Perro 3 Estimulación continua sin señal acústica. Nivel de estimulación fijado por el selector. Cuando se suelta el botón se produce un retraso de 1 segundo seguido por una señal acústica que dura 1 segundo. Si se presiona de nuevo antes del retraso de 1 segundo, no se emitirá la señal acústica.	3

PASO :: 06

REINICIE EL COLLAR RECEPTOR

Para reiniciar el collar receptor para que funcione con un nuevo transmisor o para reprogramar un nuevo collar receptor a fin de que funcione con su transmisor actual:

1. Desactive el collar receptor:
2. Pulse y mantenga pulsado el botón On/Off. La luz indicadora del receptor se encenderá, y se apagará tras 4-5 segundos. Si el botón On/Off se suelta demasiado pronto, la luz indicadora del receptor empezará a parpadear. Si esto ocurre, empiece de nuevo y repita el proceso.
3. Después de que la luz indicadora del receptor se haya apagado, suelte el botón On/Off.
4. Mantenga pulsado el botón superior del transmisor hasta que la luz indicadora del receptor parpadee 5 veces. Es posible que para ello tenga que acercar ambos componentes a una distancia de 0,50 a 1 m. Una vez la luz indicadora del receptor haya parpadeado 5 veces, el collar receptor se reinicia y empieza a parpadear. Si la luz indicadora del receptor no parpadea 5 veces, empiece de nuevo y repita todo el proceso.

PROGrame EL COLLAR RECEPTOR PARA OPERAR CON DOS O TRES PERROS

Con el transmisor ajustado al modo 5, 6, 7 ó 8, los receptores SportDOG® se pueden ajustar para que respondan a los botones del transmisor laterales, superiores o inferiores. e Uno o más receptores SportDOG® Add-ADog® se pueden adquirir para adiestrar a más perros.

1. Programe el transmisor al modo 5, 6, 7 ó 8.
2. Programe el primer collar receptor.
 - A. Desactive el collar receptor.
 - B. Pulse y mantenga pulsado el botón On/Off. La luz indicadora del receptor se iluminará, y desactivará tras 4-5 segundos. Si se suelta el botón On/Off demasiado pronto, la luz indicadora del receptor empezará a parpadear normalmente. Si esto ocurre, empiece de nuevo y repita el proceso.
 - C. Después de que la luz indicadora del receptor se haya apagado, suelte el botón On/Off.
 - D. Mantenga pulsado **el botón superior** del transmisor hasta que la luz indicadora del receptor parpadee 5 veces. Es posible que para ello tenga que acercar ambos componentes a una distancia de 0,50 a 1 m. Si la luz indicadora del receptor no parpadea 5 veces, empiece de nuevo y repita todo el proceso.
3. Programe el segundo collar receptor siguiendo el procedimiento del paso **A.** a **D.** citado anteriormente, pero usando **el botón inferior** en lugar del botón superior.
4. Programe el tercer collar receptor siguiendo el procedimiento del paso **A.** a **D.** citado anteriormente, pero usando **el botón lateral** en lugar del botón superior.

CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMIENTO

ANTES DE ADIESTRAR A SU PERRO CON ESTE PRODUCTO:

Tendrá más éxito usando este collar de adiestramiento si recuerda siempre enseñar un comando antes de intentar reforzar el comando con un collar de adiestramiento. Además, mantenga siempre los siguientes consejos de adiestramiento en mente:

- Elimine una mala conducta o enseñe un comando de obediencia a la vez. Si avanza demasiado rápido con el adiestramiento su perro puede llegar a confundirse.
- Sea consistente. Dé a su perro una señal acústica y/o estimulación cada vez que se comporte mal.
- No se exceda con la corrección a su perro. Use la menor cantidad posible de estimulaciones para adiestrar a su perro.
- Evite que su perro se vea envuelto en situaciones en las que tenga un historial de mal comportamiento a menos que le supervise y utilice el SportTrainer® SD-400E para aplicar una señal acústica o una estimulación.
- Si observa una situación en la que su perro se comporta mal de forma repetida, cree esta situación en una sesión de adiestramiento. Esto aumentará enormemente sus posibilidades de éxito.
- No se alarme si su perro presenta una reacción tímida a la señal acústica o la estimulación (especialmente el primer par de veces). Vuelva a dirigir su atención a una conducta sencilla y correcta (p. ej. un comando conocido, como "Siéntate").
- No use nunca el SportTrainer® SD-400E para corregir o eliminar ninguna forma de conducta agresiva. Si su perro se comporta así, contacte con un adiestrador profesional. La agresión en los perros es el resultado de muchos factores: puede ser una conducta aprendida o puede darse porque esté asustado. Otro factor que contribuye a la agresión en los perros es la dominancia social. Cada perro es diferente.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿La estimulación es segura para mi perro?	La estimulación es desagradable, pero no peligrosa para el perro. Los equipos electrónicos de adiestramiento funcionan cuando el dueño interactúa y trabaja con la mascota para obtener el resultado deseado.
¿Cuál es la edad mínima que debe tener un perro para usar el SportTrainer® SD-400E?	Debe ser capaz de reconocer órdenes básicas como "Siéntate" o "Quieto." Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con mascotas mayores de 6 meses de edad. Si su mascota padece alguna herida o limitación física, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo.
Cuando mi perro ya esté adiestrado y obedezca mis órdenes, ¿tendrá que seguir llevando el collar receptor?	Probablemente, no. Es posible que necesite llevar el collar receptor de vez en cuando como refuerzo.
¿Es impermeable el collar receptor?	Sí. Si hay que reemplazar alguna vez la batería recargable, asegúrese de que el aro tórico y la ranura del aro tórico no estén sucios.
¿Puedo usar el SportTrainer® SD-400E con más de un perro?	Sí, los collares receptores SportDOG® Add-A-Dog® se deben adquirir y el transmisor se debe cambiar al modo 5, 6, 7 ó 8.
¿Puedo usar el SportTrainer® SD-400E con perros agresivos?	Aconsejamos no utilizar ninguno de nuestros productos con perros agresivos. Le recomendamos que consulte a su veterinario o a un adiestrador profesional si quiere saber si su mascota es un ejemplar agresivo.
¿El alcance del SportTrainer® SD-400E es exactamente 350 m?	El alcance del SportTrainer® SD-400E varía con el terreno, las condiciones meteorológicas, la vegetación y las interferencias de otros aparatos de radio. Para conseguir el máximo alcance posible, consulte la sección "Funcionamiento del sistema" de este manual.
¿Durante cuánto tiempo puedo emitir estimulaciones a mi perro de manera continua?	Puede mantener pulsado el botón de estimulación continua durante un tiempo máximo de 8 segundos, que será el máximo tiempo que el perro reciba la estimulación. Tras ocho segundos, el transmisor se desconectará y tendrá que soltar el botón de estimulación continua y volver a pulsarlo.
¿Qué hago si el cuello de mi perro se irrita y se pone rojo?	Esta condición, la necrosis por presión, se debe a la irritación que producen los puntos de contacto en la piel. Deje de usar el collar receptor durante algunos días. Si la condición persiste durante más de 48 horas vaya a ver al veterinario. Una vez que la piel haya vuelto a su estado normal, vuelva a poner el collar receptor y supervise el estado de la piel atentamente.
¿Puedo poner una correa al SportTrainer® SD-400E?	NO ponga una correa al SportTrainer® SD-400E. Puede poner un collar separado, que no sea de metal, en el cuello de su perro y fijarle una correa. Asegúrese de que el collar extra no interfiere con los puntos de contacto.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Seguramente las respuestas a estas preguntas resuelvan cualquier tipo de problema que tenga con este equipo. Si no es así, póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente o visite nuestro sitio web: www.sportdog.com.

Mi perro no reacciona cuando pulso uno de los botones.	• Compruebe que el collar receptor esté activado. • Si el alcance del aparato ha disminuido desde que comenzó a usarlo, revise el estado de la batería del collar receptor o del transmisor. • Muchos factores pueden afectar el alcance del SportTrainer® SD-400E. Para ver una lista de esos factores, consulte la sección "Funcionamiento del sistema". • Para poder comprobar si el collar receptor emite estimulaciones al perro, coloque la luz de prueba que viene incluida con el sistema, en el collar receptor. Para más detalles, consulte la sección "Instrucciones para la luz de prueba." • Aumente el nivel del selector de intensidad. Para más detalles, consulte la sección "Determine el nivel de estimulación más adecuado para su perro." • Asegúrese de que los puntos de contacto del collar receptor estén en contacto con la piel del perro. Para más detalles, consulte la sección "Ajuste el collar receptor". • Si advierte que el tiempo de funcionamiento disminuye a la mitad del tiempo original, tendrá que reemplazar la batería del collar receptor. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para adquirir una nueva.
El collar receptor no se activa.	• Asegúrese de que el collar receptor se ha cargado. La primera vez que se carga, tiene que hacerlo durante 24 horas. Las siguientes recargas sólo durarán 12 horas.
El collar receptor no responde al transmisor.	• Compruebe que el collar receptor está activado. Consulte la sección "Activación y desactivación del collar receptor". • Consulte la sección "Cómo reiniciar el collar receptor".

INSTRUCCIONES PARA LA LUZ DE PRUEBA



1. Active el collar receptor.
2. Sujete los contactos de la luz de prueba en los puntos de contacto.
3. Pulse uno de los botones emisores de estímulos del transmisor.
4. Se encenderá la luz de prueba.

Nota: A niveles de intensidad más elevados, la luz de prueba parpadeará con más intensidad.

5. Desactive el collar receptor.

Guarde la luz de prueba para futuras comprobaciones.

Nota: Si la luz de prueba no se enciende, recargue las baterías e inténtelo de nuevo. Si la luz de prueba no parpadea, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.

CONDICIONES DE USO Y RESPONSABILIDAD LEGAL

1. Términos de uso

El uso de este producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este producto implica la aceptación de dichas condiciones generales y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el producto, sin utilizar en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de Atención al Cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. Uso correcto

Este producto está diseñado para ser utilizado con mascotas cuando se les desea entrenar. El temperamento específico o tamaño/peso de su mascota puede que no sea adecuada para este producto (consulte "Cómo funciona el sistema" en este manual de funcionamiento). Radio Systems® Corporation recomienda que este producto no se use si su mascota es agresiva y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su mascota consulte con su veterinario o un entrenador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

3. Uso ilegal o prohibido

Este Producto está diseñado para ser utilizado sólo con mascotas. Este dispositivo de adiestramiento de mascotas no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este Producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

4. Limitación de responsabilidad

En ningún caso Radio Systems® Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consiguiente, o (ii) cualesquiera daño que resulte de o esté relacionado con el mal uso de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite completo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems® Corporation respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

5. Modificación de las condiciones generales

Radio Systems® Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente las condiciones generales y notificaciones bajo las que este producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD



Este equipo ha sido comprobado y se constató que cumple las directivas electromagnéticas de compatibilidad, de bajo voltaje y R&TTE de la UE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad R&TTE local relevante. Los cambios o modificaciones sin autorización en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems® Corporation pueden infringir las normas de UE y R&TTE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: http://www.sportdog.com/eu_docs.php.

CANADÁ

Este dispositivo cumple con las normas de la Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede que no cause interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

El transmisor cumple con los requisitos de la norma RSS-210 de Industria de Canadá. El receptor cumple con los requisitos de la norma RSS-310 de Industria de Canadá.

La parte del aparato reconocida como un dispositivo digital de clase B cumple con la norma ICES-003 de Industria de Canadá.

AUSTRALIA

Este aparato cumple los requisitos EMC aplicables especificados por la ACMA (Australian Communications and Media Authority).

ACCESORIOS

Para comprar accesorios adicionales para su SportTrainer® SD-400E de SportDOG®, comuníquese con el Centro de atención al cliente o visite nuestro portal en www.sportdog.com para hallar una tienda en su localidad. Para obtener un listado de los números telefónicos del Centro de atención al cliente, visite nuestro portal en www.sportdog.com.

COMPONENTES	REFERENCIA
SportTrainer® Add-A-Dog® Receptor adicional	SDR-FSE
Adaptador universal	SDT00-12304
Collar de repuesto – Negro	SAC00-10816
Collar de repuesto - Verde	SAC00-10817
Collar de repuesto - Naranja	SAC00-10815
Collar de repuesto - Rojo	SAC00-11820
Puntos de contacto medios y aislados	RFA-262
Kit para reemplazar la batería - Transmisor	SDT00-11910
Kit para reemplazar la batería - Collar receptor	SDT00-11907
SportDOG® Cordón	RFA-173



CÓMO DESECHAR LA PILA

En muchas regiones se requiere que las baterías gastadas se recojan por separado, compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las baterías gastadas. Véanse las instrucciones indicadas más abajo sobre cómo retirar la batería del producto para eliminarla por separado.

El transmisor funciona con una pila de níquel e hidruro metálico (NiMH) de 7.2 voltios y 160 mAh de capacidad. El collar receptor funciona con una pila de níquel e hidruro metálico (NiMH) de 4.8 voltios y 120 mAh de capacidad. Sustituya sólo con una pila equivalente recibida una vez que haya llamado al Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números de teléfono del Centro de atención al cliente, visite nuestro sitio web www.sportdog.com.

AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LAS PILAS Y DESECHARLAS:

- Con un destornillador Phillips No.1, retire los tornillos del compartimiento.
- Retire la parte posterior o la tapa del compartimiento.
- Retire la unidad de pilas usadas. *Nota: Cuando retire la unidad de pilas usadas, debe sujetar firmemente el conector para evitar que se dañen los cables. El hacer un cortocircuito con los cables de la pila puede producir un incendio o una explosión.*

Nota: Estas instrucciones no son válidas para reparar ni para cambiar las pilas. El cambiar la pila por una pila que no sea específicamente aprobada por Radio Systems® Corporation puede ocasionar incendio o explosión. Para evitar invalidar su garantía, llame al Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números telefónicos del Centro de atención al cliente, visite nuestro portal en www.sportdog.com.



ADVERTENCIA

RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UNA DE UN TIPO INCORRECTO. ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES.



CONSEJOS IMPORTANTES SOBRE EL RECICLAJE

Respete las normas vigentes de reciclaje de desechos eléctricos y de equipos electrónicos de su país. Este equipo se debe reciclar. Si ya no necesita este equipo, no lo deseche en un cubo de desperdicios municipal. Regréselo a la tienda donde lo compró para que ingrese a nuestro sistema de reciclaje. De no ser esto posible, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para más información.



Vielen Dank für den Kauf der SportDOG Brand®. Bei der richtigen Verwendung hilft Ihnen dieses Produkt, Ihren Hund wirksam und sicher zu trainieren. Um Ihre Zufriedenheit zu gewährleisten, lesen Sie dieses Bedienungshandbuch bitte gründlich durch. **Wenn Sie Fragen zur Verwendung dieses Produkts haben, siehe bitte das Kapitel Häufig gestellte Fragen oder Fehlerbehebung in diesem Handbuch oder rufen Sie unsere Kundenbetreuung an. Für eine Liste der Telefonnummern in Ihrer Gegend, besuchen Sie unsere Website auf www.sportdog.com.**

Um den größten Schutz für Ihre Garantie zu erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Wenn Sie registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen und sollten Sie die Kundenbetreuung je kontaktieren müssen, können wir Ihnen viel schneller helfen. Sehr wichtig! Von SportDOG® wird Ihre wertvolle Information nie an Dritte weitergegeben oder verkauft. Die komplette Gewährleistungsdetails finden Sie über www.sportdog.com.

INHALTSVERZEICHNIS

BAUTEILE	51
SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM.....	51
WICHTIGE DEFINITIONEN	52
VORBEREITUNG DES FUNKSENDERS	53
VORBEREITUNG DES EMPFÄNGERHALSBANDS	54
ANPASSEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS.....	56
FINDEN SIE DIE BESTE REIZSTUFE FÜR IHREN HUND.....	57
AUFLADEN DES FUNKSENDERS.....	58
RÜCKSTELLEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS	59
PROGRAMMIEREN DES EMPFÄNGERHALSBANDS FÜR DEN BETRIEB MIT ZWEI ODER DREI HUNDEN	60
ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS.....	60
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN.....	61
FEHLERBEHEBUNG.....	62
EINSATZ DER TESTLEUCHTE.....	63
VERWENDUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG	63
ERFÜLLUNG DER AUFLAGEN.....	64
ZUBEHÖR.....	64
ENTSORGUNG DER BATTERIE.....	65

TRAININGSANLEITUNG

Besuchen Sie bitte unsere Website www.sportdog.com falls Sie eine detaillierte Trainingsanleitung für dieses Produkt downloaden möchten. Außerdem steht unserer Kundendienst Ihnen gerne zur Verfügung falls Sie noch mehrere Informationen wünschen. Für eine Liste der Telefonnummern in Ihrer Gegend, besuchen Sie unsere Website auf www.sportdog.com.

BAUTEILE



SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM

Der SportDOG® SportTrainer® SD-400E hat sich als sicher, komfortabel und effektiv bei allen Hunden erwiesen, die schwerer als 3,6 kg und mindestens 6 Monate alt sind. Die durchgängige und richtige Verwendung dieses Produkts gestattet Ihnen, Befehle zu unterstreichen und Fehlverhalten aus bis zu 350 m zu korrigieren. Sobald ein Knopf gedrückt wird, überträgt der Sender ein Signal, wodurch das Empfängerhalsband entweder einen Signalton oder einen harmlosen Stromreiz ausgibt. Mit einem geeigneten Training lernt ein Hund, dieses Signal mit einem Befehl in Verbindung zu bringen. Wie alle SportDOG®-Produkte, besitzt dieses Modell einstellbare Intensitätsstufen, so dass Sie die Intensität des Stromreizes an das Temperament Ihres Hundes anpassen können. So vermeiden Sie das Risiko, dem Hund einen übertriebenen Stromreiz zu geben.

WICHTIG: DER SPORTTRAINER® SD-400E HAT EINE REICHWEITE VON 350 METERN. JE NACH POSITION DES FUNKSENDERS VARIERT DIE MAXIMALE REICHWEITE. UM EINHEITLICHE ERGEBNISSE BEI GRÖßEREN ENTFERNUNGEN ZUGEWÄHRLEISTEN, HALTEN SIE DEN FUNKSENDER IN EINER VERTIKALEN POSITION VON IHREM KÖRPER WEGGERICHTET UND ÜBER KOPFHÖHE. GELÄNDEBESCHAFFENHEIT, WETTERBEDINGUNGEN, VEGETATION UND ÜBERTRAGUNGEN VON ANDEREN FUNKGERÄTEN KÖNNEN SICH AUF DIE MAXIMALE REICHWEITE AUSWIRKEN.

⚠ WARNUNG Nicht zur Verwendung bei aggressiven Hunden. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn Ihr Hund aggressiv ist oder wenn Ihr Hund zu aggressivem Verhalten tendiert. Aggressive Hunde können ihren Besitzern und anderen Personen schwere Verletzungen und sogar den Tod zufügen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder einen zertifizierten Trainer.



WICHTIGE DEFINITIONEN

FUNKSENDER: Sendet das Funksignal an das Empfängerhalsband. Er ist wasserdicht und kann in Wasser getaucht werden.

KONTROLLLEUCHE DES SENDERS: Zeigt an, dass eine Taste gedrückt ist, und dient gleichzeitig als Anzeige für niedrigen Batteriestand.

INTENSITÄTSDREHREGLER: Bietet mehrere Stromreizstufen, damit Sie den für das Temperament Ihres Hundes am besten geeigneten Stromreiz bestimmen können.

OBERE TASTE: Diese Taste ist ab Werk so eingestellt, dass sie einen anhaltenden Stromreiz überträgt.

UNTERE TASTE: Diese Taste ist ab Werk so eingestellt, dass sie einen kurzen, momentanen Stromreiz abgibt.

SEITENTASTE: Diese Taste ist ab Werk so eingestellt, dass sie ein Signaltone abgibt.

EMPFÄNGERHALSBAND: Empfängt das Funksignal vom Funksender. Es ist wasserdicht und kann in Wasser getaucht werden.

EIN/AUS-TASTE: Durch kurze Betätigung dieser Taste wird das Empfängerhalsband ein- bzw. ausgeschaltet.

KONTAKTSTIFTE: Die Kontakte, durch die das Empfängerhalsband den Stromreiz überträgt.

Kontrollleuchte des Empfängers: Zeigt an, dass das Empfängerhalsband ein- bzw. ausgeschaltet wurde, und dient gleichzeitig als Anzeige für niedrigen Batteriestand.

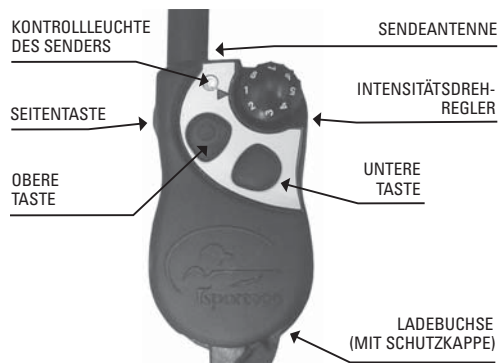
LADEBUCHSEN: Zum Anschluss des Ladegerätes. Der Funksender ist auch ohne die Schutzkappe der Ladebuchse wasserdicht, jedoch sollte die Schutzkappe aufgesetzt werden, wenn der Sender nicht geladen wird, damit kein Schmutz in die Öffnung gelangen kann.

DAUERIMPULS: Sie bestimmen, wann und wie lange Ihr Tier über die Kontaktstifte des Empfängerhalsbands Reizimpulse erhält. Wenn die obere bzw. untere Taste länger als 8 Sekunden lang betätigt wird, nimmt der Funksender aus Sicherheitsgründen kurzfristig eine „Auszeit“. Bevor weitere Reizimpulse gegeben werden können, muss die Taste zunächst losgelassen und dann noch einmal betätigt werden.

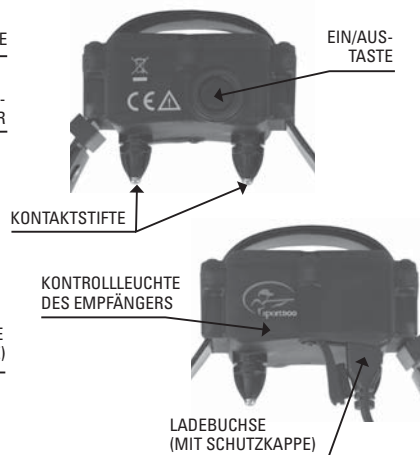
KURZER, MOMENTANER STROMREIZ: Wenn eine Taste für einen momentanen Stromreiz programmiert wurde, wird ein Impuls abgegeben, der 5/100 Sekunden dauert, unabhängig davon, wie lange die Taste gedrückt wird.

SIGNALTONE: Der Ton ist neutral und kann mit mehreren Trainingssituationen assoziiert werden. Um unerwünschtes Verhalten zu korrigieren, kann der Ton für sich allein als direkte Stimulation oder in Kombination mit einer statischen Stimulation als Warnung verwendet werden. Der Ton kann auch nach einer statischen Stimulation als Belohnung für erwünschtes Verhalten eingesetzt werden.

FUNKSENDER



EMPFÄNGERHALSBAND



SCHRITT :: 01

VORBEREITUNG DES FUNKSENDERS

AUFLADEN DES FUNKSENDERS

1. Nehmen Sie die Gummischutzhülle über der Ladebuchse des Funksenders ab.
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse des Funksenders an.
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardwandsteckdose an.
4. Laden Sie den Funksender beim ersten Mal 24 Stunden lang. Anschließend dauern nur 12 Stunden. *Hinweis: Die Kontrollleuchte des Senders blinkt nach 12 Stunden Aufladen. Beim erstmaligen Aufladen laden Sie den Funksender für weitere 12 Stunden.*
5. Nachdem die Batterie des Funksenders aufgeladen ist, bringen Sie die Gummischutzhülle wieder an.



SCHLIESSEN SIE DAS
LADEGERÄT AN DIE
LADEBUCHSE DES
FUNKSENDERS AN

Hinweis: Die ungefähre Nutzungsdauer zwischen Aufladevorgängen liegt je nach Gebrauchshäufigkeit zwischen 40 und 60 Stunden.

KONTROLLEUCHE DES SENDERS

FUNKTIONEN DES FUNKSENDERS	ANZEIGE DER KONTROLLEUCHE
Drücken der Tasten „Dauerimpuls“ oder „Nur Signalton“	Durchgehendes Leuchten
Drücken der Taste „Kurzer, momentaner Stromreiz“	Ein einziges Aufblinken
Niedriger Batteriestand – Betätigung einer beliebigen Taste	Unaufhörliches Blinken

SCHRITT :: 02

VORBEREITUNG DES EMPFÄNGERHALSBANDS

ANPASSEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS

1. Nehmen Sie die Gummischutzhülle über der Ladebuchse des Funksenders ab.
2. Verbinden Sie einen der Steckkontakte des Ladeegeräts mit der Ladebuchse des Empfängerhalsbands.
3. Schließen Sie das Ladeegerät an eine Standardwandsteckdose an.
4. Laden Sie den Funksender beim ersten Mal 24 Stunden lang. Anschließende Aufladevorgänge dauern nur 12 Stunden.

Hinweis: Die Kontrollleuchte des Senders blinkt nach 12 Stunden Aufladen. Beim erstmaligen Aufladen laden Sie den Funksender für weitere 12 Stunden.

5. Nachdem die Batterie des Funksenders aufgeladen ist, bringen Sie die Gummischutzhülle wieder an.



STECKKONTAKT DES LADEGERÄTS
IN DER LADEBUCHSE DES
EMPFÄNGERHALSBANDS

EINSCHALTEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, bis die Kontrollleuchte des Empfängers aufleuchtet und das Empfängerhalsband 5 Mal piept.
2. Lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.

Die Kontrollleuchte des Empfängers blinkt, bis das Empfängerhalsband ausgeschaltet wird. Das blinkende Licht zeigt an, dass das Empfängerhalsband bereit ist, ein Funksignal vom Funksender zu erhalten.



EIN/AUS-TASTE:

AUSSCHALTEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS:

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, bis die Kontrollleuchte des Empfängers aufleuchtet und das Empfängerhalsband 2 Mal piept.
2. Lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.

Um die Nutzungsdauer der Batterien zwischen zwei Ladevorgängen zu verlängern, schalten Sie das Empfängerhalsband aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Hinweis: Die ungefähre Nutzungsdauer zwischen Ladevorgängen liegt je nach Gebrauchshäufigkeit zwischen 40 Stunden.

ANZEIGELEUCHE DES EMPFÄNGERS

BETRIEBSMODUS	LED FARBE	LED FUNKTION	BATTERIE-STATUS	LAUTSPRECHER-FUNKTION
Gerät ist über An/Aus-Knopf eingeschaltet	Grün	LED zeigt während der Pieps-Sequenz eine beständige Farbe	Gut oder schwach	Piept 5-mal
Gerät ist über An/Aus-Knopf ausgeschaltet	Grün	LED zeigt während der Pieps-Sequenz eine beständige Farbe	Gut	Piept 2-mal
Gerät ist über An/Aus-Knopf ausgeschaltet	Rot	LED zeigt während der Pieps-Sequenz eine beständige Farbe	Schwach	Piept 2-mal
Gerät ist an	Grün	LED blinkt einmal pro Sekunde	Gut	k.A.
Gerät ist an	Rot	LED blinkt einmal pro Sekunde	Schwach	k.A.
Gerät überträgt konstante oder steigende Stimulation	Rot	LED zeigt eine beständige Farbe solange der Knopf gedrückt bleibt	Gut oder schwach	k.A.
Gerät überträgt kurzzeitige Stimulation	Rot	LED blinkt schnell einmal, egal wie lang der Knopf gedrückt wird	Gut oder schwach	k.A.
Gerät überträgt Ton	k.A.	k.A.	Gut oder schwach	Gerät piept solange der Knopf gedrückt bleibt
Gerät wird geladen < 12 Stunden	Rot	LED ist beständig		
Gerät wird geladen > 12 Stunden	Grün	LED blinkt einmal pro Sekunde		

AUFLADBARE BATTERIEN

- Die wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterie (NiMH) im Sender hat kein „Ladegedächtnis“, daher ist vor dem Laden kein vollständiges Entladen der Batterie notwendig.
- Der Sender ist vom Werk aus nur teilweise geladen und muss deshalb vor der erstmaligen Benutzung voll aufgeladen werden (24 Stunden).
- Nicht vergessen: Den Sender immer von offenen Flammen fernhalten.
- **Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum weggeräumt wird, vergessen Sie nicht, den Sender regelmäßig wieder voll aufzuladen (12 Stunden). Dies sollte alle 4-6 Wochen vorgenommen werden.**
- Übermäßiges Laden kann die Nutzungsdauer der Batterie verkürzen. Nach dem erstmaligen Aufladen lassen Sie den Sender niemals länger als 12 Stunden laden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht aufgeladen wurde, werden Sie u. U. bei dem ersten paar Einsätzen eine reduzierte Nutzungsdauer feststellen. Danach wird die Nutzungsdauer der Batterie wieder zur vorherigen Kapazität zurückkehren.
- Sie können Hunderte von Ladevorgängen von Ihrer Batterie erwarten, allerdings verlieren alle wiederaufladbaren Batterien mit der Zeit Kapazität, was jeweils davon abhängt, wie oft die Batterie wiederaufgeladen wurde. Dies ist normal. Wenn die Nutzungsdauer jedoch weniger als die Hälfte der ursprünglichen Nutzungsdauer beträgt, wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum, um eine neue Batterie zu bestellen.
- Die Batterien dürften 3–5 Jahre halten. Wenn eine Batterie ersetzt werden muss, können Sie über unser Kundendienstzentrum oder unsere Webseite www.sportdog.com ein neues Batteriepack bestellen. Öffnen Sie das Empfängerhalsband oder den Funksender erst, wenn Sie die Ersatzbatterie bereits erhalten haben.

ANPASSEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS

VORSICHT Bitte lesen Sie die Anleitungen im Handbuch durch und befolgen Sie diese. Es ist wichtig, dass das Halsband richtig passt. Wird ein Halsband zu lange oder zu eng am Hals des Haustiers anliegend getragen, kann das Hautschäden nach sich ziehen. Das wird als Druckgeschwür oder auch Dekubitalgeschwür oder Drucknekrose bezeichnet.

- Das Haustier sollte das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag tragen.
- Nach Möglichkeit das Halsband am Nacken des Haustiers alle 1 bis 2 Stunden umpositionieren.
- Prüfen Sie die Passung, um übermäßigen Druck zu verhindern; befolgen Sie die Anleitungen in diesem Handbuch.
- Legen Sie am elektronischen Halsband nie eine Leine an; das übt zu viel Druck auf die Kontakte aus.
- Wenn Sie für eine Leine ein separates Halsband verwenden, keinen Druck auf das elektronische Halsband ausüben.
- Waschen Sie den Nackenbereich des Hundes und die Kontakte am Halsband wöchentlich mit einem feuchten Tuch.
- Untersuchen Sie den Kontaktbereich täglich auf Anzeichen von Ausschlag und Wundstellen.
- Wird Hautausschlag oder eine Wundstelle vorgefunden, das Empfängerhalsband nicht verwenden, bis die Haut geheilt ist.
- Wenn der Zustand länger als 48 Stunden lang anhält, Ihren Tierarzt zurate ziehen.

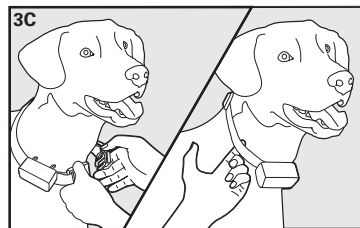
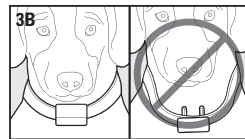
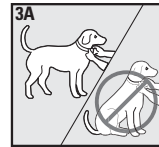
Für weitere Informationen über Druckgeschwüre und Drucknekrose, besuchen Sie bitte unsere Website.

Diese Schritte helfen, Ihr Haustier sicher und komfortabel zu halten. Für Millionen von Haustieren ist das Tragen von Edelstahlkontakten bequem. Einige Haustiere reagieren sensibel auf Druckkontakt. Sie stellen vielleicht fest, dass Ihr Haustier das Halsband sehr gut toleriert. Ist das der Fall, können Sie einige dieser Vorsichtsmaßnahmen etwas weniger strikt einhalten. Es ist wichtig, den Kontaktbereich weiterhin täglich zu prüfen. Wenn Sie Rote oder Wundstellen vorfinden, die Verwendung absetzen, bis die Haut vollständig geheilt ist.

WICHTIG: Die Kontaktpunkte müssen direkten Kontakt mit der Haut Ihres Hundes haben.

Gehen Sie wie folgt vor, um einen optimalen Sitz des Halsbands zu gewährleisten:

1. Lassen Sie Ihren Hund stehen (**3A**) und richten Sie das Empfängerhalsband so aus, dass die Kontaktstifte die Haut unten am Hals des Hundes berühren (**3B**). Wenn Ihr Hund langes oder dichtes Fell hat, benutzen Sie bitte die beiliegenden langen Kontaktstifte, damit diese durch das Fell hindurchreichen.
2. Das Empfängerhalsband sollte eng anliegen, aber weit genug sein, damit Sie noch einen Finger zwischen das Halsband und den Hals Ihres Hundes schieben können (**3C**).
3. Lassen Sie den Hund das Empfängerhalsband mehrere Minuten lang tragen und überprüfen Sie dann nochmals den Sitz. Überprüfen Sie den Sitz ein weiteres Mal, wenn sich Ihr Tier besser an das Empfängerhalsband gewöhnt hat.



SCHRITT :: 04

FINDEN SIE DIE BESTE REIZSTUFE FÜR IHREN HUND

WICHTIG: Beginnen Sie stets mit der niedrigsten Stufe und arbeiten Sie sich nach oben vor.

Der Ferntrainer hat 8 verschiedene Reizstufen. So können Sie den Stromreiz wählen, der am besten zu Ihrem Hund passt.

Nachdem Sie Ihrem Tier das Empfängerhalsband angelegt haben, sollte nun die für das Tier am besten geeignete Reizstufe bestimmt werden. Dies nennt man auch die Reizschwelle.

Eine leichte Veränderung im Verhalten Ihres Hundes, zum Beispiel neugieriges Herumschauen, kratzen am Halsband oder Drehen der Ohren zeigt an, dass die Reizschwelle jetzt für ihn passt.

Gehen Sie zur Bestimmung der Reizschwelle Ihres Hundes wie folgt vor:

1. Stellen Sie den Intensitätsdrehregler zunächst auf Stufe 1 und drücken Sie die obere Taste durchgehend 1 bis 2 Sekunden lang.
2. Wenn Ihr Hund keine Reaktion zeigt, wiederholen Sie die Reizstufe mehrere Male, bevor Sie zur nächsthöheren Stufe gehen.
3. IHR HUND SOLLTE NICHT LAUT GEBEN ODER IN PANIK VERFALLEN; WENN ER DEN STROMREIZ ERHÄLT. SOLLTE DAS GESCHEHEN; IST DIE REIZSTUFE ZU HOCH: DANN MÜSSEN SIE AUF DIE VORHERIGE REIZSTUFE ZURÜCKSCHALTEN UND DEN VORGANG WIEDERHOLEN.
4. Arbeiten Sie sich durch die verschiedenen Reizstufen, bis Ihr Hund zuverlässig auf den Reizimpuls anspricht.
5. Wenn Ihr Hund bei Stufe 8 noch keine Reaktion zeigt, überprüfen Sie den Sitz des Empfängerhalsbands. Wenn Ihr Hund langes oder dichtes Fell hat, setzen Sie die längeren Kontaktstifte ein. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1. Wenn dies immer noch keine Ergebnisse zeigt, muss das Fell Ihres Tiers im Bereich der Kontaktstifte gekürzt werden.

Wenn Sie alle diese Schritte durchgeführt haben und Ihr Hund immer noch keine Reaktion zeigt, beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt „Einsatz der Testleuchte“.

Sollte Ihr Hund, nachdem Sie alle diese Schritte befolgt haben, anscheinend immer noch nicht auf den Reizimpuls ansprechen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienstzentrum in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.sportdog.com.

AUFLADEN DES FUNKSENDERS

Hinweis: Der Sender ist ab Werk auf Modus 1 eingestellt. Der Modus des Funksenders kann geändert werden, um ihn an Ihre Trainingsart oder Ihren Trainingsstil anzupassen.

DEN MODUS VERÄNDERN:

1. Passen Sie den Intensitätsdrehregler mithilfe nachstehender Tabelle an den von Ihnen gewünschten Modus an.
2. Vorbereitung des Funksenders
3. Drücken Sie die Modustaste mit einem Stift oder einer Büroklammer und lassen Sie dann los. Wenn die Modustaste gedrückt wird, leuchtet die Kontrollleuchte des Senders ständig auf. Wird sie losgelassen, blinkt sie entsprechend dem gewählten Modus.



Ist beispielsweise Modus 5 gewünscht, dann stellen Sie den Intensitätsdrehregler auf Stufe 5. So lange die Modustaste gedrückt ist, leuchtet die Kontrollleuchte ständig auf. Wird die Modustaste losgelassen, dann blinkt die Kontrollleuchte des Senders 5 Mal.

Hinweis: Unabhängig davon, wie lange Sie die Taste drücken, wird der Stromreiz höchstens acht Sekunden lang gesendet. Wollen Sie einen weiteren Stromreiz geben, müssen Sie die Taste loslassen und nochmals drücken.

MODUS	FUNKTION DER OBEREN TASTE	FUNKTION DER UNTEREN TASTE	FUNKTION DER SEITLICHEN TASTE	ANZ. HUNDE
1	Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	Nick - Stimulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	Nur Signalton	1
2	Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimulationsstufe 2 geht höher als mit Wahlscheibe eingestellt.	Nur Signalton	1
3	Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimulationsstufe 3 geht höher als mit Wahlscheibe eingestellt.	Nur Signalton	1
4	Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt. Nach Loslassen der Taste gibt es eine Verzögerung von 1 Sekunde, gefolgt von einem Signalton 1 Sekunde lang. Wird die Taste vor der 1-Sek.-Verzögerung erneut gedrückt, wird kein signalton abgegeben.	Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimulationsstufe 3 geht höher als mit Wahlscheibe eingestellt.	Nur Signalton	1
5	HUND 1 Nur Signalton	HUND 2 Nur Signalton	HUND 3 Nur Signalton	3

MODUS	FUNKTION DER OBEREN TASTE	FUNKTION DER UNTEREN TASTE	FUNKTION DER SEITLICHEN TASTE	ANZ. HUNDE
6	HUND 1 Signalton 1 Sekunde lang, dann niedrige fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Niedrige Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	HUND 2 Signalton 1 Sekunde lang, dann niedrige fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Niedrige Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	HUND 3 Signalton 1 Sekunde lang, dann niedrige fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Niedrige Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	3
7	HUND 1 Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	HUND 2 Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	HUND 3 Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt.	3
8	HUND 1 Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt. Nach Loslassen der Taste gibt es eine Verzögerung von 1 Sekunde, gefolgt von einem Signalton 1 Sekunde lang. Wird die Taste vor der 1-Sek.-Verzögerung erneut gedrückt, wird kein signalton abgegeben.	HUND 2 Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt. Nach Loslassen der Taste gibt es eine Verzögerung von 1 Sekunde, gefolgt von einem Signalton 1 Sekunde lang. Wird die Taste vor der 1-Sek.-Verzögerung erneut gedrückt, wird kein signalton abgegeben.	HUND 3 Fortlaufende Stimulation ohne Signalton. Stimmulationsstufe mit Wahlscheibe eingestellt. Nach Loslassen der Taste gibt es eine Verzögerung von 1 Sekunde, gefolgt von einem Signalton 1 Sekunde lang. Wird die Taste vor der 1-Sek.-Verzögerung erneut gedrückt, wird kein signalton abgegeben.	3

SCHRITT :: 06

RÜCKSTELLEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS

Um das Empfängerhalsband mit einem neuen Funksender oder ein neues Empfängerhalsband mit Ihrem vorhandenen Funksender zu benutzen, muss das Empfängerhalsband rückgestellt werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und halten Sie sie gedrückt. Die Kontrollleuchte des Empfängers leuchtet auf und erlischt nach 4–5 Sekunden. Wenn die Ein/Aus-Taste zu früh losgelassen wird, beginnt die Kontrollleuchte des Empfängers wie normal zu blinken. Wenn das passiert, beginnen Sie nochmals und wiederholen Sie den Vorgang.
3. Ist die Kontrollleuchte des Empfängers erloschen, lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.
4. Drücken Sie die obere Taste so lange, bis die Kontrollleuchte des Empfängers 5 Mal kurz aufleuchtet. Zwischen den beiden Geräten muss gegebenenfalls ein Abstand von 0,5 bis 1 m bestehen, bevor dies geschieht. Nach fünfmaligem Aufleuchten der Kontrollleuchte des Empfängers ist das Empfängerhalsband rückgestellt. Wenn die Kontrollleuchte des Empfängers nicht 5 Mal kurz aufleuchtet, wiederholen Sie den Vorgang noch einmal von vorne.

PROGRAMMIEREN DES EMPFÄNGERHALSBANDS FÜR DIE BENUTZUNG MIT ZWEI ODER DREI HUNDEN

Ist der Sender auf Modus 5, 6, 7 oder 8 eingestellt, dann können die Empfängerhalsbänder von SportDOG® so eingestellt werden, dass sie auf die obere, untere oder Seitentaste am Funksender reagieren. Ein oder mehrere SportDOG® Add-A-Dog®-Empfänger müssen gekauft werden, um einen oder mehrere zusätzliche Hunde zu trainieren.

1. Programmieren Sie den Funksender auf Modus 5, 6, 7 oder 8.
2. Programmieren Sie das erste Empfängerhalsband.
 - A. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
 - B. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und halten Sie sie gedrückt. Die Kontrollleuchte des Empfängers leuchtet auf und erlischt nach 4–5 Sekunden. Wenn die Ein/Aus-Taste zu früh losgelassen wird, beginnt die Kontrollleuchte des Empfängers wie normal zu blinken. Wenn das passiert, beginnen Sie nochmals und wiederholen Sie den Vorgang.
 - C. Ist die Kontrollleuchte des Empfängers erloschen, lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.
 - D. Drücken Sie die **obere Taste** des Funksenders so lange, bis die Kontrollleuchte des Empfängers 5 Mal kurz aufleuchtet. Zwischen den beiden Geräten muss gegebenenfalls ein Abstand von 0,5 bis 1 m bestehen, bevor dies geschieht. Wenn die Kontrollleuchte des Empfängers nicht 5 Mal kurz aufleuchtet, wiederholen Sie den Vorgang noch einmal von vorne.
3. Programmieren Sie das zweite Empfängerhalsband, indem Sie die Schritte **A–D** wiederholen. Benutzen Sie dabei jedoch die **untere Taste** anstelle der oberen Taste.
4. Programmieren Sie das dritte Empfängerhalsband, indem Sie die Schritte **A–D** wiederholen. Benutzen Sie dabei jedoch die Seitentaste anstelle der **oberen Taste**.

ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS

BEVOR SIE IHREN HUND MIT DIESEM PRODUKT TRAINIEREN:

Beachten Sie bitte: Den größten Erfolg mit diesem Remotetrainer werden Sie haben, wenn Sie immer zuerst einen Befehl beibringen und ihn dann mit einem Remotetrainer verstärken. Vergessen Sie auch die folgenden Trainingstipps nicht:

- Eliminieren Sie jeweils ein falsches Verhalten oder lehren Sie jeweils einen Befehl. Wenn Sie beim Training zu schnell verfahren, ist das eventuell verwirrend für Ihren Hund.
- Sind Sie beständig. Geben Sie Ihrem Hund ein Signalton und/oder Stimulation bei jedem Fehlverhalten.
- Korrigieren Sie Ihren Hund nicht zu stark. Verwenden Sie zum Trainieren Ihres Hundes so wenig Stimulationen wie möglich.
- Halten Sie Ihren Hund von Situationen ab, in denen er sich früher falsch verhalten hat, es sei denn, Sie können ihn überwachen und den SportTrainer® SD-400E verwenden und Signalton oder Stimulation abgeben.
- Wenn Sie eine Situation bemerken, in der Ihr Hund sich wiederholt fehlverhält, verwenden Sie diese Situation für ein Training. Das wird Ihre Erfolgchance dramatisch erhöhen.
- Wenn Ihr Hund schüchtern auf das Signalton oder Stimulation reagiert (besonders die ersten paar Male), ist das kein Einlass zur Aufregung. Lenken Sie seine Aufmerksamkeit auf ein einfaches und angemessenes Verhalten (d.h. einen bekannten Befehl wie "Platz").
- Verwenden Sie den SportTrainer® SD-400E nie, um irgendeine Art von aggressivem Verhalten zu korrigieren oder zu eliminieren. Wenn Ihr Hund solches Verhalten zeigt, kontaktieren Sie einen professionellen Trainer. Aggression in Hunden ist auf folgende Faktoren zurückzuführen – das kann erlerntes Verhalten sein oder sich infolge von Angst einstellen. Ein weiterer Faktor, der zu Aggression bei Hunden beiträgt, ist die soziale Hierarchie. Jeder Hund ist anders.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

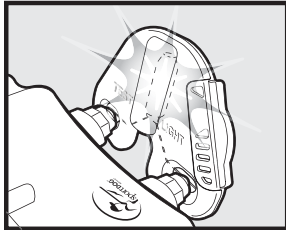
Ist der Stromreiz sicher für meinen Hund?	Der Reizimpuls ist zwar unangenehm, aber für Ihren Hund harmlos. Damit elektronische Ausbildungshilfen den gewünschten Erfolg erzielen, ist Interaktion und Erziehung vom Hundebesitzer notwendig.
Wie alt sollte mein Hund sein, damit ich ihn mit dem SportTrainer® SD-400E trainieren kann?	Ihr Haustier sollte so weit sein, dass es grundlegende Gehorsamskommandos, wie „Sitz“ bzw. „Bleib“ erkennt. Dieses System ist nur geeignet für Haustiere die mindestens 6 Monate alt sein. Bitte kontaktieren Sie vor Gebrauch und einen Tierarzt oder professionellen Trainer wenn Ihr Haustier verletzt oder gehbehindert ist.
Nachdem mein Hund trainiert ist und meinen Befehlen folgt, muss er das Empfängerhalsband weiterhin tragen?	Wahrscheinlich nicht. Es kann jedoch erforderlich sein, dass er das Empfängerhalsband von Zeit von Zeit zum Nachtrainieren tragen muss.
Ist das Empfängerhalsband wasserfest?	Ja. Wenn Sie einmal das aufladbare Batteriepack auswechseln müssen, achten Sie darauf, dass der Dichtungsring und seine Nut frei von Schmutz und Staub sind.
Kann ich den SportTrainer® SD-400E mit mehr als einem Hund verwenden?	Ja, Sie müssen SportDOG® Add-A-Dog® Empfängerhalsbänder kaufen und den Funksender auf Modus 5, 6, 7 oder 8 umstellen.
Kann ich den SportTrainer® SD-400E bei aggressiven Hunden benutzen?	Wir raten von der Verwendung unserer Produkte mit aggressiven Tieren ab. Sie sollten gegebenenfalls den Tierarzt oder einen professionellen Hundetrainer vor Ort zu Rate ziehen, um zu bestimmen, ob Ihr Hund u. U. aggressiv ist.
Ist die Reichweite des SportTrainer® SD-400E genau 350 Meter?	Die erzielbare Reichweite SportTrainer® SD-400E hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Geländebeschaffenheit, Wetterbedingungen, Vegetation und Übertragungen von anderen Funkgeräten. Um die maximale Reichweite zu erhalten, beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt „So funktioniert das System“ in dieser Anleitung.
Wie lange kann ich meinem Hund ohne Unterbrechung einen Reizimpuls verabreichen?	Durch Betätigung der oberen/unteren Taste können Sie maximal 8 Sekunden lang einen durchgehenden Reizimpuls senden. Nach acht Sekunden schaltet sich der Funksender kurz ab und die Taste muss losgelassen und erneut betätigt werden.
Was sollte ich tun, wenn ich am Hals meines Hundes Rötungen oder Reizungen feststelle?	Dieser Zustand - Drucknekrose - ist auf die Kontaktpunkte zurückzuführen, welche die Haut reizen. Setzen Sie die Verwendung des Empfängerhalsbands für ein paar Tage aus. Wenn der Zustand länger als 48 Stunden lang anhält, Ihren Tierarzt zurate ziehen. Wenn die Haut wieder normal ist, legen Sie das Empfängerhalsband wieder an und überwachen den Hautzustand genau.
Kann ich am SportTrainer® SD-400E eine Leine befestigen?	Befestigen Sie KEINE Leine am SportTrainer® SD-400E. Sie können ein separates nicht-metallisches Halsband am Hals Ihres Hundes anbringen und daran eine Leine befestigen. Stellen Sie sicher, dass das extra Halsband sich nicht störend auf die Kontaktpunkte auswirkt.

FEHLERBEHEBUNG

Die Antworten auf diese Fragen sollten Ihnen bei der Lösung von Problemen mit diesem System weiterhelfen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.sportdog.com

Mein Hund reagiert nicht, wenn ich eine Taste betätige.	• Überprüfen Sie, ob das Empfängerhalsband eingeschaltet ist. • Wenn Sie ab dem erstmaligen Gebrauch eine geringere Reichweite feststellen, überprüfen Sie, ob die Batterie im Funksender bzw. Empfängerhalsband vielleicht zu schwach ist. • Viele Faktoren können die Reichweite des SportTrainer® SD-400E beeinflussen. Eine Übersicht dieser Faktoren finden Sie unter „So Funktioniert das System“. • Sie können mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Testleuchte feststellen, ob das Empfängerhalsband Reizimpulse sendet. Legen Sie dazu die Testleuchte auf das Empfängerhalsband. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Einsatz der Testleuchte“. • Stellen Sie die Intensitätsstufe mithilfe des Drehreglers höher ein. Beziehen Sie sich für weitere Informationen auf den Abschnitt „Finden Sie die beste Reizstufe für Ihren Hund“. Stellen Sie sicher, dass die Kontaktstifte des Empfängerhalsbands eng an der Haut Ihres Hundes anliegen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Anpassen des Empfängerhalsbands“. • Wenn Sie feststellen, dass Ihre Betriebsdauer weniger als die Hälfte der ursprünglichen Zeit beträgt, muss die Batterie des Empfängerhalsbands ausgewechselt werden. Nehmen Sie mit dem Kundendienstzentrum Kontakt auf, um eine neue zu kaufen.
Das Empfängerhalsband lässt sich nicht einschalten.	• Überprüfen Sie, ob das Empfängerhalsband geladen wurde. Beim ersten Ladevorgang müssen Sie die Batterie 24 Stunden lang laden. Anschließende Aufladevorgänge dauern nur 12 Stunden.
Das Empfängerhalsband spricht nicht auf den Funksender an.	• Prüfen Sie, ob das Empfängerhalsband eingeschaltet ist. Siehe Abschnitt „Einschalten des Empfängerhalsbands“. • Siehe Abschnitt „Rückstellen des Empfängerhalsbands“.

EINSATZ DER TESTLEUCHTE



1. Schalten Sie das Empfängerhalsband ein.
2. Halten Sie die Testleuchte an die Kontaktstifte.
3. Betätigen Sie eine der Reiztasten des Funksenders.
4. Die Testleuchte wird blinken.

Hinweis: Bei höheren Reizstufen blinkt die Testleuchte heller.

5. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.

Bewahren Sie die Testleuchte für zukünftige Überprüfungen auf.

Hinweis: Wenn die Testleuchte nicht blinkt, ersetzen Sie die Batterien und wiederholen Sie den Test. Sollte die Testleuchte immer noch nicht blinken, nehmen Sie mit dem Kundendienstzentrum Kontakt auf.

VERWENDUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. Verwendungsbedingungen

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

2. Richtige Verwendung

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Haustieren konstruiert, wo ein Training gewünscht wird. Das spezifische Temperament oder die Größe/ das Gewicht Ihres Haustiers ist eventuell nicht passend für dieses Produkt (siehe bitte "So funktioniert das System" in dieser Gebrauchsanweisung). Radio Systems® Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Haustier aggressiv ist und übernimmt keine Haftung für die Bestimmung der Eignung in einzelnen Fällen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise.

3. Keine widerrechtliche oder verbotene Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit Haustieren konstruiert. Diese Trainingsvorrichtung für Haustiere soll weder Schaden zufügen, verletzen noch provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise, könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zur Folge haben.

4. Haftungsbeschränkung

Radio Systems® Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. Dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel zu verhindern, beschränkt nichts in diesem Artikel die Haftung von Radio Systems® Corporation für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

5. Modifikation der Bedingungen

Radio Systems® Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen und Hinweise unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkts informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

ERFÜLLUNG DER AUFLAGEN



Dieses Gerät wurde getestet und mit den relevanten EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Direktiven konform befunden. Bevor Sie diese Ausrüstung außerhalb der EU verwenden, erkundigen Sie sich bitte zuerst bei der zuständigen örtlichen R&TTE-Behörde. Nicht autorisierte Veränderungen oder Modifizierungen an der Ausrüstung, die nicht von Radio Systems® Corporation genehmigt sind, verletzen u.U. EU R&TTE-Vorschriften, könnten die Autorisierung des Benutzers zur Bedienung der Ausrüstung annullieren und werden die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: http://www.sportdog.com/eu_docs.php.

KANADA

Dieses Gerät ist mit den Industry Canada Rules konform. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störende Interferenz hervorrufen und (2) dieses Gerät muss jede erhaltene Interferenz aufnehmen, wie u.a. Interferenz, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen kann.

Die Fernbedienung vom System stimmt mit dem kanadischen RSS-210 überein. Das Halsband von diesem System stimmt mit dem kanadischen RSS-310 überein.

Der Teil vom Produkt das aus einem digitalen Apparat von Klasse B besteht, stimmt überein mit den kanadischen ICES-003 Normen.

AUSTRALIEN

Das Gerät ist mit den anwendbaren EMC-Anforderungen konform, die von der ACMA (Australian Communications and Media Authority) spezifiziert sind.

ZUBEHÖR

Wenn Sie zusätzliches Zubehör für SportTrainer® SD-400E, setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung oder besuchen Sie www.sportdog.com, um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden. Eine Liste der Telefonnummern der Kundendienstzentren finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

BAUTEIL	ERSATZTEILNUMMER
SportTrainer® Add-A-Dog® Empfänger	SDR-FSE
Universal-Stromadapter	SDT00-12304
Ersatzhalsband – Schwarzes	SAC00-10816
Ersatzhalsband – Grün	SAC00-10817
Ersatzhalsband – Apfelsine	SAC00-10815
Ersatzhalsband – Rot	SAC00-11820
Halblange isolierte Kontaktpunkte	RFA-262
Kit für batteriewechsel - Funksender	SDT00-11910
Kit für batteriewechsel - Empfängerhalsband	SDT00-11907
SportDOG® Ladegerät	RFA-173



ENTSORGUNG DER BATTERIE

In vielen Regionen ist eine spezielle separate Entsorgung leerer Batterien erforderlich. Siehe bitte die nachfolgenden Anleitungen zum Herausnehmen der Batterie aus dem Produkt für die separate Entsorgung.

Der Sender wird mit einer 7,2-Volt-Nickel-Metallhydrid-Batterie (NiMH) mit einer Kapazität von 160 mAh betrieben.

Das Empfängerhalsband wird mit einer 4,8-Volt-Nickel-Metallhydrid-Batterie (NiMH) mit einer Kapazität von 120 mAh betrieben. Sie diese nur gegen eine gleichwertige Batterie aus, die Sie über einen Anruf des Kundendienstzentrums erhalten. Für eine Liste der Telefonnummern des Kundendienstzentrums, besuchen Sie unsere Website unter www.sportdog.com.

NACH ABLAUF DES PRODUKTS, BEFOLGEN SIE BITTE DIE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR BATTERIEN ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG DES BATTERIEPACKS:

- Benutzen Sie einen Nummer 1 Kreuzschlitzschraubendreher, entfernen Sie die Schrauben des Gehäuses.
- Entfernen Sie die Rück- oder die Vorderseite des Gehäuses.
- Entfernen Sie das alte Batteriepack. *Hinweis: Wenn Sie das alte Batteriepack entfernen, gehen Sie vorsichtig beim Abtrennen des Verbindungsteils vor, um eine Beschädigung der Drähte zu vermeiden. Ein Kurzschluss in den Batteriedrähten kann ein Feuer oder eine Explosion auslösen.*

Hinweis: Diese Anleitung gilt nicht für Reparaturen bzw. den Austausch einer Batterie. Der Ersatz einer Batterie durch eine andere Batterie, die nicht speziell von der Radio Systems® Corporation genehmigt wurde, kann Auslöser für ein Feuer oder eine Explosion sein. Bitte setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung, um zu vermeiden, dass Ihre Garantie ungültig wird. Eine Liste der Telefonnummern der Kundendienstzentren finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.



WARNUNG EXPLOSIONSRISIKO, WENN DIE BATTERIE MIT EINEM FALSCHEN BATTERIETYP ERSETZT WIRD. VERBRAUCHTE BATTERIEN SIND GEMÄSS DEN ANLEITUNGEN ZU ENTSORGEN.



WICHTIGE RECYCLINGHINWEISE

Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Auflagen hinsichtlich der Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten. Dieses Gerät muss recycelt werden. Wenn Sie dieses Gerät nicht mehr benutzen, entsorgen Sie es bitte nicht über das öffentliche Abfallbeseitigungssystem. Bringen Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn dies nicht möglich ist, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstzentrum. Dort erhalten Sie zusätzliche Informationen



Dank voor uw keuze voor SportDOG Brand®. Bij een juist gebruik zal dit product u helpen uw hond efficiënt en veilig te trainen. Om uw tevredenheid te waarborgen, verzoeken we u deze handleiding voor eigenaren grondig door te nemen. **Bij vragen over de werking van dit product kunt u sectie 'Veel Gestelde Vragen' of 'Probleemoplossing' in dit document raadplegen, of contact zoeken met onze afdeling Klantenservice. Voor een lijst met telefoonnummers in uw regio kunt u terecht op onze website: www.sportdog.com.**

Dit product biedt uw garantie te kunnen genieten, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door deze registratie, samen met het bewaren van uw aankoopbewijs, zult u kunnen genieten van de volledige garantie en zullen we u, wanneer u het nodig acht contact op te nemen met de klantendienst, sneller kunnen helpen. Belangrijk: SportDOG® zal uw waardevolle informatie nooit aan derden geven of verkopen. De volledige informatie over de garantie is beschikbaar op www.sportdog.com.

INHOUD

ONDERDELEN	67
HOE HET SYSTEEM WERKT	67
BELANGRIJKE DEFINITIES	68
AFSTANDZENDER INSTELLEN	69
HALSBANDONTVANGER INSTELLEN	70
HALSBANDONTVANGER PASSEND MAKEN	72
HOE BEPAALT U HET BESTE INTENSITEITNIVEAU VOOR UW HUISDIER?	73
AFSTANDZENDER PROGRAMMEREN	74
HALSBANDONTVANGER RESETTEN	75
PROGRAMMEREN VAN DE HALSBANDONTVANGER VOOR TWEE OF DRIE HONDEN TEGELIJK	76
ALGEMENE TRAININGSTIPS	76
VEEL GESTELDE VRAGEN	77
PROBLEEMOPLOSSING	78
INSTRUCTIES VOOR TESTLICHT	79
GEbruiksvoorwaarden en beperking van aansprakelijkheid	79
COMPLIANTIE	80
ACCESSOIRES	80
BATTERIJ WEGDOEN	81

TRAININGSHANDELIDING

Gelieve onze website www.sportdog.com te raadplegen indien u een Trainingshandleiding voor dit product wil downloaden. Bovendien helpt onze klantendienst u graag verder indien u nog meer informatie wenst. Voor een lijst met telefoonnummers in uw regio kunt u terecht op onze website: www.sportdog.com.

ONDERDELEN



HOE HET SYSTEEM WERKT

Het is bewezen dat het gebruik van de SportDOG® SportTrainer® SD-400E veilig, comfortabel en doeltreffend is voor alle honden die zwaarder zijn dan 3.6 kg en minstens 6 maanden oud zijn. Wanneer u dit product consistent en op de juiste wijze gebruikt bent u in staat om, zelfs vanaf 350 meter afstand aanwijzingen te geven en ongewenst gedrag van uw hond te corrigeren. Met een druk op de knop zendt de afstands-zender een signaal uit, dat op zijn beurt de halsbandontvanger activeert. In combinatie met een adequate training zal uw hond leren om dit signaal met een commando te associëren. Net als alle SportDOG® producten is dit model eveneens voorzien van regelbare stimulatie-niveaus zodat u deze aan kunt passen aan het temperament van uw hond waarbij het risico van overdreven correctie volledig uitgesloten wordt.

BELANGRIJK: DE SPORTTRAINER® SD-400E HEEFT BEREIK VAN MAXIMAAL 350 METER. HET MAXIMALE BEREIK KAN VARIËREN, AFHANKELIJK VAN DE MANIER WAAROP U DE AFSTANDZENDER VASTHOUDT. VOOR OPTIMALE RESULTATEN EN LANGERE AFSTANDEN DIENT U DE AFSTANDZENDER IN EEN VERTICALE POSITIE EN BOVEN UW HOOFD VAST TE HOUDEN. TERREINGESTELDHEID, WEERSOMSTANDIGHEDEN, VEGETATIE, SIGNALLEN UITGEZONDEN DOOR ANDERE RADIO-APPARATEN EN OVERIGE FACTOREN ZULLEN INVLOED HEBBEN OP MAXIMUM BEREIK.

⚠ WAARSCHUWING Niet voor gebruik bij agressieve honden. Gebruik dit product niet wanneer uw hond agressief is, of wanneer uw hond een neiging heeft tot agressief gedrag. Agressieve honden kunnen ernstig letsel en zelfs het overlijden van hun eigenaren en anderen veroorzaken. Als u er niet zeker van bent of dit een goed idee is voor uw huisdier, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer.



BELANGRIJKE DEFINITIES

AFSTANDZENDER: Zendt het radiosignaal uit naar de halsbandontvanger. Deze is waterbestendig en werkt ook wanneer onder water gezet.

ZENDER-INDICATORLAMPJE: Geeft aan dat de knop ingedrukt is en werkt tevens als batterijindicator.

INTENSITEITTOETS: Zorgt voor meerdere stimulatie niveaus zodat u de gedragscorrectie aan het temperament van uw hond kunt aanpassen.

BOVENSTE KNOP: Deze knop is door de fabrikant geprogrammeerd om een doorlopende stimulatie uit te zenden.

ONDERSTE KNOP: Deze knop is door de fabrikant geprogrammeerd om een kortstondige "Tik" stimulatie uit te zenden.

ZIJKNOP: Deze knop is door de fabrikant geprogrammeerd om een signaal zonder stimulatie uit te zenden.

HALSBANDONTVANGER: Ontvangt het radiosignaal uitgezonden door de afstandzender. Deze is waterbestendig en werkt ook wanneer onder water gezet.

AAN/UIT KNOP: Wanneer u deze knop kortstondig inhoudt zal de halsbandontvanger aan- en uitgeschakeld worden.

CONTACTPUNTEN: De contacten waardoor stimulatie vanuit de halsbandontvanger wordt uitgezonden.

ONTVANGER-INDICATORLAMPJE: Geeft aan dat de halsbandontvanger in- of uitgeschakeld is, en dient tevens als indicator van een laag batterijvermogen.

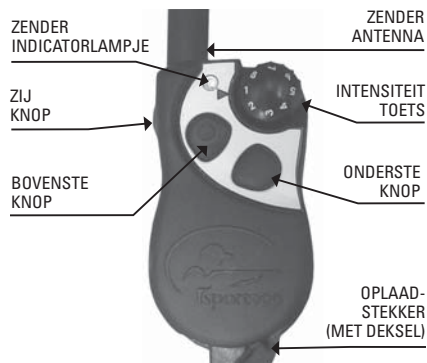
OPLAADSTEKKERS: Om oplader aan te sluiten. Hoewel de halsbandontvanger en afstandzender beide waterbestendig zijn, dek ze af wanneer ze niet worden opgeladen om te voorkomen dat steenslag in de openingen terechtkomt.

DOORLOPENDE STIMULATIE: U kunt in de gaten houden hoeveel en hoe vaak uw hond de stimulatie krijgt vanuit de contactpunten op de halsbandontvanger. Wanneer de knop voor doorlopende stimulatie 8 seconden of langer ingedrukt blijft, zal de afstandzender naar "time-out" overschakelen. De knop moet worden losgelaten en opnieuw ingedrukt voordat een aanvullende stimulatie op gang kan komen.

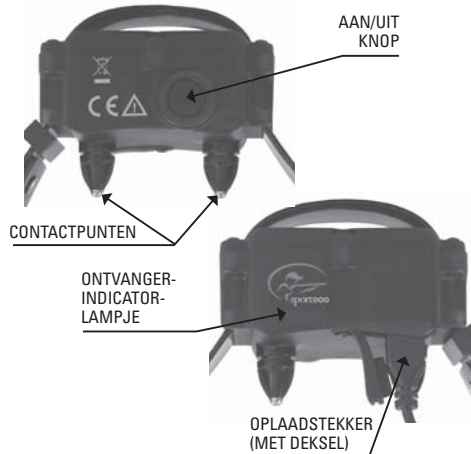
KORTSTONDIGE (TIK) STIMULATIE: Wanneer een knop op kortstondige stimulatie is ingesteld wordt deze gedurende 5/100 van een seconde uitgezonden, ongeacht hoe lang de knop ingedrukt blijft.

GELUIDSSIGNAAL: Het signaal is neutraal en kan gelinkt worden aan diverse trainingssituaties. Om ongewenst gedrag te corrigeren kan het signaal op zich gebruikt worden als directe stimulans of in combinatie met statische stimulatie als waarschuwing. Een signaal kan ook gebruikt worden na een statische stimulatie als beloning voor gewenst gedrag.

AFSTANDZENDER



HALSBANDONTVANGER



STAP :: 01

AFSTANDZENDER INSTELLEN

AFSTANDSZENDER OPLADEN

1. Duw het rubberen beschermkapje die de oplaadstekker van afstandzender beschermt omhoog.
2. Sluit één van de verbindingssklemmen van de oplader aan de afstandzender aan.
3. Steek de oplader in een standaard wandcontactdoos.
4. Afstandzender opladen
24 uur voor de eerste oplaadbeurt.
Opladen duurt slechts 12 uur.
Let op: Het indicatorlampje op de zender zal na 12 uur opgeladen te zijn gaan knipperen. Wanneer u voor het eerst begint met opladen dient u de afstandzender nog 12 uur te laten opladen.
5. Plaats de rubberen afdekking terug nadat het opladen afgelopen is.



VERBINDINGSSTUK
VOOR OPLADER GE-
PLAATST IN DE OP-
LAADSTEKKER VAN
DE AFSTANDZENDER

Let op: Gemiddelde batterijduur tussen twee oplaadbeurten is 40 tot 60 uur, afhankelijk van hoe vaak het product wordt gebruikt.

ZENDER-INDICATORLAMPJE

WERKING VAN DE AFSTANDZENDER	RESPONS VAN INDICATORLAMPJE
Doorlopende stimulatie- of geluidssignaal alleen knop ingedrukt	Vaste kleur
Kortstondige (Tik) stimulatieknop ingedrukt	Een keer knipperen
Laag batterij - willekeurige knop ingedrukt	Knippert onafgebroken

STAP :: 02

HALSBANDONTVANGER INSTELLEN

OPLADEN VAN DE HALSBANDONTVANGER

1. Duw het rubberen beschermkapje die de oplaadstekker van halsbandontvanger beschermt omhoog.
2. Sluit één van de verbindingssklemmen van de oplader aan de halsbandontvanger aan.
3. Steek de oplader in een standaard wandcontactdoos.
4. Wanneer u de halsbandontvanger voor het eerst gaat opladen dient u deze 24 uur lang op stroomvoorziening aangesloten te laten. Opladen duurt slechts 12 uur. *Let op: Het indicatorlampje op de zender zal na 12 uur opgeladen te zijn gaan knipperen.*
Wanneer u voor het eerst begint met opladen dient u de halsbandontvanger nog 12 uur te laten opladen.
5. Plaats de rubberen afdekking terug nadat het opladen afgelopen is.



VERBINDINGSSTUK VOOR OPLADER
GEPLAATST IN HALSBANDONTVANGER
OPLAADSTEKKER

HALSBANDONTVANGER INSCHAKELLEN:

1. Houdt de Aan/Uit knop ingedrukt totdat het indicatorlampje op de ontvanger gaat branden en de halsbandontvanger 5 keer heeft gepiept.
2. Laat de Aan/Uit knop los.

Het indicatorlampje op de ontvanger zal blijven knipperen totdat de halsbandontvanger is uitgezet. Het knipperlicht geeft aan dat de halsbandontvanger gereed is om een radiosignaal vanuit de afstandzender te ontvangen.



AAN/UIT KNOP

HALSBANDONTVANGER UITSCHAKELLEN:

1. Houdt de Aan/Uit knop ingedrukt totdat het indicatorlampje op de ontvanger gaat branden en de halsbandontvanger 2 keer piept.
2. Laat de Aan/Uit knop los.

Schakel de halsbandontvanger uit wanneer deze niet wordt gebruikt om de tijd tussen twee oplaadbeurten te verlengen.

Let op: Gemiddelde batterijduur tussen twee oplaadbeurten is 40 uur, afhankelijk van hoe vaak het product wordt gebruikt.

ONTVANGER-INDICATORLAMPJE

OPERATIONELE MODUS	LED-LAMPJE KLEUR	FUNCTIE VAN LED-LAMPJE	BATTERIJSTATUS	GELUIDSPREKER-FUNCTIE
Unit is aangezet via Aan/Uit knop	Groen	LED-lampje heeft vaste kleur tijdens het piepen	Goed of Laag	Piept 5 keer achter elkaar
Unit is uitgezet via Aan/Uit knop	Groen	LED-lampje heeft vaste kleur tijdens het piepen	Goed	Piept 2 keer achter elkaar
Unit is uitgezet via Aan/Uit knop	Rood	LED-lampje heeft vaste kleur tijdens het piepen	Laag	Piept 2 keer achter elkaar
Unit staat aan	Groen	LED-lampje knippert een keer per seconde	Goed	n.v.t.
Unit staat aan	Rood	LED-lampje knippert een keer per seconde	Laag	n.v.t.
Unit zendt doorlopende of rijzende stimulatie uit	Rood	LED-lampje heeft vaste kleur zolang de knop is ingedrukt	Goed of Laag	n.v.t.
Unit zendt kortstondige stimulatie uit	Rood	LED-lampje knippert een keer ongeacht hoe lang de knop ingedrukt wordt gehouden	Goed of Laag	n.v.t.
Unit zendt signaal uit	n.v.t.	n.v.t.	Goed of Laag	Unit zal piepen zolang de knop ingedrukt is
Unit laadt op < 12 uur	Rood	LED-lampje heeft vaste kleur		
Unit laadt op > 12 uur	Groen	LED-lampje knippert een keer per seconde		

OPLAADBARE BATTERIJEN

- De oplaadbare NiMH-batterijen (Nikkel Metaal Hydride) zijn niet geheugengevoelig en hoeven niet voor het opladen volledig leeg te raken.
- Hoewel de batterijen gedeeltelijk opgeladen worden geleverd, moeten zij vóór het eerste gebruik volledig worden opgeladen (24 uur lang).
- Vergeet niet - batterijen mogen nooit dicht bij open vlam worden bewaard!
- **Wanneer het product voor langere tijd opgeslagen blijft denk erom dat u regelmatig de batterijen volledig oplaadt (12 uur lang). Dit moet één keer in 4 tot 6 weken gebeuren.**
- Indien de batterijen te vaak worden opgeladen zal dat hun levensduur aanzienlijk verkorten. Wij raden u aan om de batterij, nadat deze voor het eerst is opgeladen, niet langer dan 12 uur te laten opladen.
- Indien het product voor een langere tijd niet werd opgeladen kunt u merken dat de batterijduur na een paar keer te zijn gebruikt iets korter is dan dat u gewend bent. Later zal de batterijduur de oorspronkelijke capaciteit terugkrijgen.
- U kunt verwachten dat de batterij enkele honderden oplaadbeurten doorstaat. Desondanks verliezen alle oplaadbare batterijen na verloop van tijd hun vermogen, afhankelijk van het aantal oplaadbeurten dat ze ondergaan. Dat is normaal. Neem contact op met de Klantenservice om een nieuwe batterij te kopen indien de operationele tijd gehalveerd is vergeleken met de oorspronkelijke gebruiksduur.
- De batterijen zouden 3-5 jaar lang moeten worden gebruikt. Wanneer u een batterij moet vervangen kunt u een nieuwe set bestellen via onze Klantenservice. Maak de halsbandontvanger of afstandzender niet open voordat u de vervangende batterij heeft ontvangen.

HALSBANDONTVANGER PASSEND MAKEN

VOORZICHTIG Lees de instructies in deze handleiding door en volg deze op. Een juiste pasvorm van de halsband is belangrijk. Wanneer een halsband te lang gedragen wordt, of wanneer deze te strak om de nek van het huisdier zit, kan dit beschadiging van de huid veroorzaken. Dit wordt bedzeer genoemd; een andere naam is decubitus of druknecrose.

- Laat de hond de halsband niet langer dan 12 uur per dag dragen.
- Positioneer de halsband, indien mogelijk, elke 1 tot 2 uur anders om de nek.
- Controleer de pasvorm om overmatige druk te voorkomen; volg de instructies in deze handleiding.
- Sluit nooit een lijn aan op de elektronische halsband; dit zal overmatige druk op de contactpunten veroorzaken.
- Bij gebruik van een tweede halsband voor een lijn mag geen druk op de elektronische halsband ontstaan.
- Was de nek van de hond en de contactpunten van de halsband wekelijks met een vochtige doek.
- Onderzoek het contactgebied dagelijks op tekenen van uitslag of wondjes.
- Als uitslag of wondjes worden gevonden, staak dan het gebruik van de halsband tot de huid genezen is.
- Als de conditie langer dan 48 uur aanhoudt, ga dan naar de dierenarts.

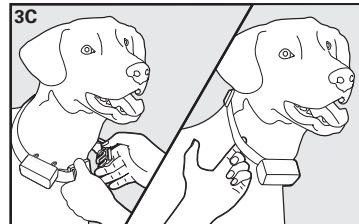
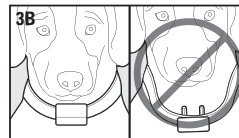
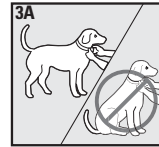
Voor aanvullende informatie over bedzeer en druknecrose kunt u terecht op onze website.

Deze stappen zullen helpen uw huisdier zich veilig en comfortabel te laten voelen. Miljoenen huisdieren ondervinden geen problemen bij het dragen van roestvrijstalen contactpunten. Sommige dieren zijn gevoelig voor de druk van de contactpunten. Het kan zijn dat uw huisdier de halsband na enige tijd goed verdraagt. Als dit het geval is, kunt u deze voorzorgen wat minder streng toepassen. Het is belangrijk dat het contactgebied dagelijks gecontroleerd blijft worden. Als roodheid of wondjes gevonden worden, staak dan het gebruik tot de huid volledig genezen is.

BELANGRIJK: De contactpunten dienen in direct contact te staan met de huid van de hond.

Om er zeker van te zijn dat het apparaat op de juiste wijze om de nek van uw hond is geplaatst, dient u de volgende stappen te volgen:

1. Laat uw hond opstaan (**3A**) en centreer de halsbandontvanger zodat de contactpunten zich onder zijn hals bevinden en zijn huid aanraken (**3B**). Indien uw hond een lange of dikke vacht heeft zult u de haren onder de contactpunten moeten trimmen om ervoor te zorgen dat het contact met de huid consistent blijft.
2. De halsbandontvanger moet behoorlijk nauwsluitend om de hals van uw hond worden geplaatst en toch voldoende ruimte overlaten zodat u één vinger makkelijk kunt insteken tussen de halsband en de hals van uw hond (**3C**).
3. Laat uw hond een paar minuten lang met de halsband te lopen en controleer vervolgens het pasvorm opnieuw. Controleer de pasvorm opnieuw wanneer uw hond aan de halsband is gaan wennen.



STAP :: 04

ZOEK HET STIMULATIENIVEAU OP DAT HET BESTE BIJ UW HUISDIER PAST

BELANGRIJK: Begin altijd bij het laagste niveau en bouw het langzaam op.

De afstandzender kent 8 stimulatie-niveaus. Dit maakt het mogelijk om de stimulatie die het beste bij uw huisdier past te vinden.

Nadat u de halsbandontvanger om de hals van uw hond heeft bevestigd kunt u overgaan tot het vinden van de meest passende stimulatie voor uw hond. Dit is het zogenaamde erkenningsniveau.

Een kleine verandering in het gedrag van uw hond, zoals nieuwsgierig om zich heen kijken, in de halsband krabben of met zijn oren wapperen, geeft aan welk erkenningsniveau het beste bij uw hond past.

Volg de onderstaande stappen om het erkenningsniveau dat het beste bij uw huisdier past te vinden:

1. Stel de intensiteitstoets van de afstandzender op niveau 1 in en houdt de bovenste knop gedurende 1 tot 2 seconden ingedrukt.
2. Als uw huisdier niet reageert herhaal het niveau 1 simulatie enkele keren voordat u naar het volgende niveau overgaat.
3. UW HOND MAG NIET JANKEN OF IN PANIEK RAKEN WANNEER HIJ STIMULATIE ONTVANGT. ALS DAT GEBEURT IS HET STIMULATIENIVEAU TE HOOG EN MOET U TERUGSCHAKELLEN NAAR HET VORIGE NIVEAU EN DE PROCEDURE HERHALEN.
4. Loop de stimulatie-niveaus volledig door totdat uw huisdier op de stimulatie duidelijk heeft gereageerd.
5. Indien uw hond geen reactie heeft gegeven op het niveau 8, moet u de pasvorm van de halsbandontvanger controleren. Indien uw hond lange of dikke vacht heeft moet u de langere contactpunten in de halsband plaatsen. Ga vervolgens naar het niveau 1 terug en herhaal de procedure. Indien u nog steeds geen verandering heeft gemerkt moet u de haren van uw huisdier die zich onder het contactpunt bevinden trimmen.

Indien uw hond ondanks dat u alle mogelijkheden heeft doorlopen nog steeds niet reageert, raden wij u aan om het hoofdstuk "Instructies voor testlicht" door te nemen.

Indien uw hond ondanks dat u alle mogelijkheden heeft doorlopen nog steeds niet reageert, raden wij u aan om contact op te nemen met onze Klantenservice op www.sportdog.com.

STAP :: 05

AFSTANDZENDER PROGRAMMEREN

Let op: De zender wordt geleverd ingesteld op modus 1. U kunt de modus op uw afstandzender wijzigen om deze aan uw manier van trainen aan te passen.

VOOR HET WIJZIGEN VAN MODUS:

1. Aan de hand van de onderstaande tabel kunt u de intensiteittoets aanpassen aan de modus die u wilt hanteren.
2. Keer de afstandzender om.
3. Druk met een pen of een paperclip de modusknop in om deze neer te trekken. Wanneer de modusknop is ingedrukt heeft het indicatorlampje op de ontvanger de vaste kleur. Wanneer losgelaten, zal deze knipperen om gekozen modus aan te wijzen.



Bijvoorbeeld: indien modus 5 is gewenst, stel de intensiteittoets in op modus 5. Nadat de modusknop is neergedrukt heeft het indicatorlampje van de zender de solide kleur en nadat de modusknop is losgelaten zal het lampje vijf keer knipperen.

Opmerking: Een constante stimulans duurt nooit langer dan acht opeenvolgende seconden, ongeacht hoelang u de knop indrukt. Om opnieuw te activeren, laat u de knop los en drukt u hem opnieuw in.

MODUS	WERKING BOVENSTE KNOP	WERKING ONDERSTE KNOP	WERKING ZIJKNOP	AANTAL HONDEN
1	Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatie niveau ingesteld met instelknop.	Tik - stimulatie niveau ingesteld met instelknop	Alleen hoorbaar geluidssignaal	1
2	Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatie niveau ingesteld met instelknop.	Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatie niveau 2 stappen hoger dan ingesteld met instelknop.	Alleen hoorbaar geluidssignaal	1
3	Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatie niveau ingesteld met instelknop.	Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatie niveau 3 stappen hoger dan ingesteld met instelknop.	Alleen hoorbaar geluidssignaal	1
4	Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatie niveau ingesteld met instelknop. Wanneer de knop wordt losgelaten, is er een vertraging van 1 seconden, gevolgd door een hoorbaar geluidssignaal dat 1 seconde aanhoudt. Als de knop opnieuw wordt ingedrukt voordat de vertraging van 1 seconde voorbij is, wordt geen hoorbaar geluidssignaal afgegeven.	Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatie niveau 3 stappen hoger dan ingesteld met instelknop.	Alleen hoorbaar geluidssignaal	1

MODUS	WERKING BOVENSTE KNOP	WERKING ONDERSTE KNOP	WERKING ZIJKNOP	AANTAL HONDEN
5	Eerste hond Alleen hoorbaar geluidssignaal	Tweede hond Alleen hoorbaar geluidssignaal	Derde hond Alleen hoorbaar geluidssignaal	3
6	Eerste hond Hoorbaar geluidssignaal gedurende 1 seconde, daarna lage voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Laag stimulatieniveau ingesteld met instelknop.	Tweede hond Hoorbaar geluidssignaal gedurende 1 seconde, daarna lage voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Laag stimulatieniveau ingesteld met instelknop.	Derde hond Hoorbaar geluidssignaal gedurende 1 seconde, daarna lage voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Laag stimulatieniveau ingesteld met instelknop.	3
7	Eerste hond Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatieniveau ingesteld met instelknop.	Tweede hond Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatieniveau ingesteld met instelknop.	Derde hond Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatieniveau ingesteld met instelknop.	3
8	Eerste hond Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatieniveau ingesteld met instelknop. Wanneer de knop wordt losgelaten, is er een vertraging van 1 seconden, gevolgd door een hoorbaar geluidssignaal dat 1 seconde aanhoudt. Als de knop opnieuw wordt ingedrukt voordat de vertraging van 1 seconde voorbij is, wordt geen hoorbaar geluidssignaal afgegeven.	Tweede hond Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatieniveau ingesteld met instelknop. Wanneer de knop wordt losgelaten, is er een vertraging van 1 seconden, gevolgd door een hoorbaar geluidssignaal dat 1 seconde aanhoudt. Als de knop opnieuw wordt ingedrukt voordat de vertraging van 1 seconde voorbij is, wordt geen hoorbaar geluidssignaal afgegeven.	Derde hond Voortdurende stimulatie zonder hoorbaar geluidssignaal. Stimulatieniveau ingesteld met instelknop. Wanneer de knop wordt losgelaten, is er een vertraging van 1 seconden, gevolgd door een hoorbaar geluidssignaal dat 1 seconde aanhoudt. Als de knop opnieuw wordt ingedrukt voordat de vertraging van 1 seconde voorbij is, wordt geen hoorbaar geluidssignaal afgegeven.	3

STAP :: 06

HALSBANDONTVANGER RESETTEN

Voor het resetten van de halsbandontvanger zodat deze kan werken in combinatie met een nieuwe afstandzender, of voor het herprogrammeren van een nieuwe halsbandontvanger zodat deze kan werken in combinatie met uw bestaande afstandzender:

1. Schakel de halsbandontvanger uit.
2. Houdt de Aan/Uit knop ingedrukt. Het indicatorlampje van de ontvanger zal gaan branden en vervolgens, na 4-5 seconden weer uitgaan. Indien het Aan/Uit knopje te vroeg is losgelaten zal het indicatorlampje van de ontvanger als gebruikelijk gaan knipperen. Als dit voorkomt start opnieuw en herhaal het proces.
3. Laat de Aan/Uit knop los nadat het indicatorlampje op de ontvanger uit is gegaan.
4. Houdt de bovenste knop van de afstandzender ingedrukt zolang het indicatorlampje 5 keer knippert. U kunt voordat dit gebeurt beide units op afstand van 0,5-1 m van elkaar houden. Nadat het indicatorlampje van de ontvanger 5 keer heeft geknippert, is de halsbandontvanger gereset en zal opnieuw normaal knipperen. Indien het indicatorlampje van de ontvanger minder dan 5 keer heeft geknippert start opnieuw en herhaal het proces.

STAP :: 07

PROGRAMMEREN VAN DE HALSBANDONTVANGER VOOR WERK MET TWEE OF DRIE HONDEN TEGELIJK

Wanneer de zender op modussen 5, 6, 7 of 8 is ingesteld kunt u de SportDOG® halsbandontvangers zo instellen dat deze op de bovenste, onderste of zijknoppen van de afstandzender kunnen reageren. U moet SportDOG™ Add-A-Dog® ontvanger(s) aanschaffen indien u meerdere honden wilt trainen.

1. Programmeer de afstandzender op modussen 5, 6, 7 of 8.
2. Programmeer de eerste halsbandontvanger.
 - A. Schakel de halsbandontvanger uit.
 - B. Houdt de Aan/Uit knop ingedrukt. Het indicatorlampje van de ontvanger zal gaan branden en vervolgens, na 4-5 seconden weer uitgaan. Indien het Aan/Uit knopje te vroeg is losgelaten zal het indicatorlampje van de ontvanger als gebruikelijk gaan knipperen. Als dit voorkomt start opnieuw en herhaal het proces.
 - C. Laat de Aan/Uit knop los nadat het indicatorlampje op de ontvanger uit is gegaan.
 - D. Houdt de **bovenste knop** van de afstandzender ingedrukt zolang het indicatorlampje 5 keer knippert. U kunt voordat dit gebeurt beide units op afstand van 0,5-1 m van elkaar houden. Indien het indicatorlampje van de ontvanger minder dan 5 keer heeft geknippert start opnieuw en herhaal het proces.
3. Programmeer de tweede halsbandontvanger aan de hand van de afbeeldingen **A.** t/m **D.** boven, maar maak daarvoor gebruik van de **onderste knop** in plaats van de bovenste.
4. Programmeer de derde halsbandontvanger aan de hand van de afbeeldingen **A.** t/m **D.** boven, maar maak daarvoor gebruik van de **zijknop** in plaats van de bovenste.

ALGEMENE TRAININGSTIPS

VOORDAT UW HOND MET DIT PRODUCT WORDT GETRAIND:

U zult het meeste succes behalen met gebruik van deze trainer op afstand wanneer u zich realiseert dat een commando moet worden geleerd voordat dit kan worden bekrachtigd met een trainer op afstand. Daarbij is het handig de volgende trainingstips in gedachten te houden:

- Elimineer één misdraging of leer één gehoorzaamheidscommando tegelijkertijd. Als u te snel gaat met de training, kan de hond verward raken.
- Wees consistent. Geef uw hond een signaal en/of stimulatie bij elke misdraging.
- Overcorrigeer de hond niet. Gebruik zo min mogelijk stimulatie als mogelijk om de hond te trainen.
- Beperk de hond in situaties waarin deze zich al eerder misdragen heeft, tenzij u de hond kunt controleren en de SportTrainer® SD-400E kunt gebruiken voor het toepassen van signaal of stimulatie.
- Wanneer u een situatie waarneemt waarin de hond zich herhaaldelijk misdraagt, gebruik deze situatie dan angstig reageert de kans op succes aanzienlijk vergroten.
- Als uw hond een angstige reactie heeft op de signaal of stimulatie (in het bijzonder bij de eerste paar keren), maakt u zich dan niet ongerust. Leid de aandacht af naar een eenvoudig en gepast gedrag (bijv. met een bekend commando, zoals "zit").
- Gebruik de SportTrainer® SD-400E nooit om enige vorm van agressief gedrag te corrigeren of te elimineren. Als uw hond zulk gedrag vertoont, neem dan contact op met een professioneel trainer. Agressie in honden is het resultaat van vele factoren - het kan aangeleerd gedrag zijn of veroorzaakt worden door angst. Een andere factor die bijdraagt aan agressie in honden is sociale dominantie. Elke hond is anders.

VEEL GESTELDE VRAGEN

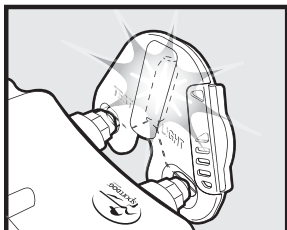
Is de stimulatie diervriendelijk voor mijn hond?	Stimulatie is onaangenaam doch niet schadelijk voor uw hond. Voor elektronische toestellen zijn communicatie over en weer en de training gegeven door de eigenaar vereist om gewenste resultaten te kunnen bereiken.
Hoe oud moet een hond zijn om de SportTrainer® SD-400E te mogen gebruiken?	Uw hond zal in staat moeten zijn om de basiscommando's, zoals "Zit!" en "Afblijven!" te herkennen. Het systeem mag alleen gebruikt worden met huisdieren ouder dan 6 maanden. Indien uw huisdier gewond is of een beperkte mobiliteit heeft, raadpleeg uw dierenarts of een professionele trainer voor gebruik.
Moet ik mijn hond, nadat hij eenmaal is getraind en geleerd heeft om mijn bevelen op te volgen, de halsbandontvanger nog verder laten dragen?	Waarschijnlijk niet. Uw hond mag de halsbandontvanger van tijd tot tijd dragen zodat hij vasthoudt aan zijn nieuwe gedrag.
Is de halsbandontvanger waterbestendig?	Ja. Mocht het oplaadbare batterijpack ooit aan vervanging toe zijn, zorg ervoor dat de O-ring en O-ringgroef vrij zijn van stof of steenslag.
Kan ik de SportTrainer® SD-400E voor meer dan één hond gebruiken?	Ja, maar u moet de SportDOG® Add-A-Dog® halsbandontvangers kopen en de afstandzender moet ingesteld worden op modus 5, 6, 7 of 8.
Kan ik de SportTrainer® SD-400E bij agressieve honden gebruiken?	Wij raden u sterk af om producten die wij maken door agressieve honden te laten gebruiken. Wij raden u aan om contact op te nemen met uw lokale dierenarts of een beroepstrainer om te bepalen of uw hond agressief gedrag vertoont.
Zal ik met de SportTrainer® SD-400E exact 350 meter bereik hebben?	Terreingesteldheid, weersomstandigheden, vegetatie, signalen uitgezonden door andere radio-apparaten en overige factoren zullen invloed hebben op maximum bereik van de SportTrainer® SD-400E. Voor het behalen van maximum bereik raadpleegt het hoofdstuk "Hoe het Systeem Werkt".
Hoe lang kan ik onafgebroken stimulatie aan mijn hond geven?	U kunt niet langer dan 8 seconden op de knop voor doorlopende stimulatie indrukken om stimulatie aan uw hond te geven. De afstandzender gaat na acht seconden op "time-out" in en de knop voor doorlopende stimulatie moet worden losgelaten en opnieuw ingedrukt.
Wat moet ik doen als de hals van mijn hond rode kleur krijgt of als er bij hem huidirritatie optreedt?	Deze aandoening, druknecrose, wordt veroorzaakt doordat de contactpunten de huid irriteren. Stop een paar dagen met het gebruik van de halsbandontvanger. Als deze conditie langer dan 48 uur aanhoudt, bezoek dan uw dierenarts. Nadat de huid terugkeert naar normale toestand, kan de halsband weer gebruikt worden; houd de huid goed in de gaten.
Kan ik een leiband aan de SportTrainer® SD-400E bevestigen?	Bevestig GEEN leiband aan de SportTrainer® SD-400E. Er kan een aparte, niet-metalen halsband om de nek van uw hond worden gedaan met daaraan een leiband. Zorg ervoor dat de extra halsband geen druk op de contactpunten uitoefent.

PROBLEEMOPLOSSING

De antwoorden op deze vragen zouden u moeten helpen bij het oplossen van enig probleem dat zich bij dit systeem voordoet. Als dat niet het geval is, neem a.u.b. contact op met de Klantenservice, of verzoek onze website op www.sportdog.com.

Mijn hond reageert niet wanneer ik op een knop druk.	• Controleer of de halsbandontvanger is ingeschakeld. • Indien het bereik waarin het product voor het laatst werd gebruikt is verlaagd, controleer of de batterij niet leeggemaakt is in zowel de afstandzender als de halsbandontvanger. • Vele factoren kunnen het bereik dat u met de SportTrainer® SD-400E heeft, beïnvloeden. Raadpleeg het hoofdstuk "Hoe het Systeem Werkt" voor de lijst met deze factoren. • U kunt controleren of de halsbandontvanger stimulatie aan uw hond uitzendt door het testlicht dat geleverd is bij het product tegen de halsbandontvanger te plaatsen. Lees a.u.b. voor verdere details het hoofdstuk "Instructies voor testlicht". • Verhoog de intensiteittoets. Lees voor meer informatie het hoofdstuk: "Zoek het stimulatieniveau op dat het beste bij uw huisdier past". • Zorg ervoor dat de contactpunten op de halsbandontvanger nauwsluitend tegen de huid van uw hond zijn geplaatst. Raadpleeg het hoofdstuk "Halsbandontvanger passend maken" voor meer informatie hierover. • Indien de operationele tijd gehalveerd is vergeleken met de oorspronkelijke gebruiksduur, dient u de batterij van de halsbandontvanger te vervangen. Neem contact op met de Klantenservice om een nieuwe batterij te kopen.
De halsbandontvanger wil niet inschakelen.	• Controleer of de halsbandontvanger is opgeladen. Wanneer de halsbandontvanger voor het eerst wordt opgeladen zorg ervoor dat het 24 uur duurt. Iedere volgende oplaadbeurt neemt slechts 12 uur in beslag.
De halsbandontvanger reageert niet op de afstandzender.	• Controleer of de halsbandontvanger is ingeschakeld. Lees het hoofdstuk: "Halsbandontvanger inschakelen/uitschakelen." • Lees het hoofdstuk: "Halsbandontvanger resetten."

INSTRUCTIES VOOR TESTLICHT



1. Schakel de halsbandontvanger in.
2. Houdt de contacten van het testlicht tegen de contactpunten.
3. Druk op de stimulatieknop van de afstandzender.
4. Het testlampje zal knipperen

Let op: Hoe hoger het stimulatieniveau des te scherper het testlampje brandt.

5. Schakel de halsbandontvanger uit.

Bevaar het testlampje voor latere testen.

Let op: Knippert het testlampje niet, laat uw batterij opladen en voer de test opnieuw uit. Indien het testlicht nog steeds niet knippert, neem contact op met de Klantenservice.

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

1. Gebruiksvoorwaarden

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw toezegging, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en opmerkingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en opmerkingen. Indien u deze voorwaarden, termijnen en berichten niet wenst aan te nemen, retourneer dan alstublieft het Product, ongebruikt, in zijn oorspronkelijke verpakking terug onder eigen kosten aan het van toepassing zijnde Klantenservice center, samen met het bewijs van aankoop voor een volledige terugbetaling.

2. Correct gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met huisdieren wanneer training gewenst is. Het specifieke temperament of afmeting/gewicht van uw huisdier kan ongeschikt voor dit Product zijn (zie alstublieft "Hoe het Systeem Werkt" in deze Bedieningshandleiding). Radio Systems® Corporation raadt aan dit Product niet te gebruiken indien uw huisdier agressief is en is niet aansprakelijk voor de geschiktheid van uw huisdier in individuele gevallen. Als u er niet zeker van bent of dit een goed idee is voor uw huisdier, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer. Gepast gebruik omvat, zonder beperking, lezen van de volledige Bedieningshandleiding en specifieke Waarschuwingsverklaringen.

3. Geen onwettelijk of verboden gebruik

Dit product is alleen ontworpen voor gebruik met huisdieren. Dit systeem voor training van huisdieren is niet bedoeld om te schaden, verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor niet bedoeld is kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

4. Beperking van aansprakelijkheid

Radio Systems® Corporation zal in geen geval aansprakelijk zijn voor (i) enige directe, indirecte, financiële, incidentele, speciale of gevolgschade, of (ii) enige andere schade die voortvloeit uit of in verband staat met het gebruik of misbruik van dit Product. De koper neemt alle risico's en aansprakelijkheden aan die samenhangen met het gebruik van dit product conform aan de wetgeving. Om twijfel te vermijden zal niets in clause 4 Radio Systems® Corporation's aansprakelijkheid voor het overlijden, persoonlijke verwondingen, fraude of frauduleuze voorstellingen limiteren.

5. Aanpassing van voorwaarden

Radio Systems® Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en opmerkingen waaronder dit Product wordt aangeboden, te wijzigen. Indien u werd geïnformeerd over zulke wijzigingen voorafgaand aan het gebruik van dit product zullen deze wijzigingen bindend zijn.

COMPLIANTIE



Deze apparatuur is getest en voldoet aan relevante EU-richtlijnen voor Elektromagnetische compatibiliteit, lage voltages en R&TTE. Alvorens u deze apparatuur buiten EU-landen kunt gebruiken, dient u eerst contact te zoeken bij de relevante plaatselijke R&TTE autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur, die niet zijn goedgekeurd door Radio Systems® Corporation, kunnen leiden tot inbreuk op de EU R&TTE richtlijnen, kunnen leiden tot het niet toestaan van het gebruik van de apparatuur en leiden tot het nietig verklaren van de garantie.

De nalevingverklaring kan worden gevonden op: http://www.sportdog.com/eu_docs.php.

CANADA

Dit apparaat voldoet aan de reglementen van Industry Canada. Werking is onderhevig aan de twee volgende voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) het apparaat moet ontvangen interferenties kunnen opvangen, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

De afstandsbediening van het systeem voldoet aan de Industry Canada RSS-210-voorschriften. De halsband van dit systeem voldoet aan de Canadese RSS-310-voorschriften.

Het gedeelte van het product dat bestaat uit een digitaal apparaat van klasse B, voldoet aan de Canadese ICES-003-voorschriften.

AUSTRALIË

Dit apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde EMC vereisten, die door ACMA (Australian Communications and Media Authority) zijn vastgelegd.

ACCESSOIRES

Voor het kopen van aanvullende accessoires voor uw SportDOG® SportTrainer® SD-400E, neem contact op met de Klantenservice of bezoek onze website www.sportdog.com om een dichtstbijzijnde verkooppunt te vinden. Voor de lijst met telefoonnummers van onze Klantenservice bezoek onze website op www.sportdog.com.

ONDERDEEL	ONDERDEELNUMMER
SportTrainer® Add-A-Dog® Extra Ontvanger	SDR-FSE
OplaadAdapter	SDT00-12304
Vervangende halsband - Zwart	SAC00-10816
Vervangende halsband - Groen	SAC00-10817
Vervangende halsband - Oranger	SAC00-10815
Vervangende halsband - Rood	SAC00-11820
Halflange geïsoleerde elektroden	RFA-262
Kit voor batterijvervangning - Afstandzender	SDT00-11910
Kit voor batterijvervangning - Halsbandontvanger	SDT00-11907
SportDOG® Draagkoord	RFA-173



BATTERIJ WEGDOEN

Het apart inzamelen van lege batterijen is op veel plaatsen vereist; controleer de regels in uw regio voordat u lege batterijen opruimt. Hieronder vindt u instructies over het verwijderen van de batterij uit het product voor aparte verwerking.

De afstandszender werkt op één 7,2 Volt, 160 mAh NiMH-batterij (nikkel metaal hydride). De halsbandontvanger werkt op één 4,8 Volt, 120 mAh NiMH-batterij (nikkel metaal hydride). Alleen gelijke of vergelijkbare batterijen mogen worden gebruikt ter vervanging, verkrijgbaar via de klantenservice. Een lijst van telefoonnummers van de klantendienst is beschikbaar op onze website, www.sportdog.com.

ALS DE BATTERIJ NIET MEER BRUIKBAAR IS, VOLG DEZE INSTRUCTIES OM DE BATTERIJ WEG TE GOOIEN:

- Draai met behulp van een Phillips schroevendraaier nr. 1 de schroeven uit de cassette uit.
- Verwijder de achterkant van de cassette of het deksel.
- Verwijder het oude batterijpack. *Let op: Wanneer u een oud batterijpack verwijdert, moet u ervoor zorgen dat u het koppelstuk stevig vasthoudt om schade aan bedrading te voorkomen. Het afknippen van de batterijdraden kan brand of explosie veroorzaken.*

Let op: Deze instructies zijn niet van toepassing op reparatie of vervanging van batterij. De vervanging van de batterij met een batterij die door Radio Systems® Corporation niet specifiek is aangeraden kan leiden tot brand of explosie. Neem a.u.b. contact op met de Klantenservice om te voorkomen dat uw garantie vervalst. Voor de lijst met telefoonnummers van onze Klantenservice bezoek onze website op www.sportdog.com.



WAARSCHUWING EXPLOSIEGEVAAR BIJ VERVANGING VAN DE BATTERIJ DOOR EEN ONJUIST TYPE. GOOI GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG VOLGENS DE INSTRUCTIES.



BELANGRIJK RECYCLINGADVIES

Neem a.u.b. de regels m.b.t. het veilig opruimen van elektrisch afval en elektrische apparaten in acht die in uw land van kracht zijn. Deze producten moeten worden gerecycled. Indien u dit product niet meer nodig heeft gooi het niet als gemeentelijk afval weg. Breng het product terug naar de winkel terug zodat het terecht komt in ons recyclingsysteem. Als dit voor u niet mogelijk is neem voor meer informatie contact op met de Klantenservice.



Grazie per aver scelto SportDOG Brand®. Se usato correttamente questo prodotto servirà ad addestrare il cane in modo efficace e sicuro. Per ottenere il meglio da questo prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso. **In caso di domande riguardo al funzionamento del prodotto, si prega di fare riferimento alle Domande frequenti o alla sezione "Individuazione e risoluzione dei guasti", o di contattare il nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco di numeri telefonici per la propria zona, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.**

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito Web www.sportdog.com. La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. Ma soprattutto, SportDOG® non divulgherà né venderà mai a nessuno i vostri preziosi dati personali. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito Web all'indirizzo www.sportdog.com.

INDICE

COMPONENTI.....	83
COME FUNZIONA IL SISTEMA.....	83
DEFINIZIONI CHIAVE.....	84
PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE A DISTANZA.....	85
PREPARAZIONE DEL RICEVITORE DEL COLLARE.....	86
REGOLAZIONE DEL RICEVITORE DEL COLLARE.....	88
TROVARE IL MIGLIORE LIVELLO D'INTENSITÀ PER IL VOSTRO ANIMALE DOMESTICO.....	89
PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE A DISTANZA.....	90
RESETTARE IL RICEVITORE DEL COLLARE.....	91
PROGRAMMAZIONE DEL RICEVITORE DEL COLLARE PER FUNZIONAMENTO CON DUE O TRE CANI.....	92
CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO.....	92
DOMANDE FREQUENTI.....	93
INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI.....	94
ISTRUZIONI RELATIVE ALLA LUCE DI PROVA.....	95
LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO.....	95
CONFORMITÀ.....	96
ACCESSORI.....	96
SMALTIMENTO DELLA BATTERIA.....	97

Manuale di addestramento

Per ottenere la versione completa del Manuale di addestramento di questo dispositivo, visitare il sito web all'indirizzo www.sportdog.com. Per eventuali domande, contattare il Centro assistenza clienti. Per l'elenco di numeri telefonici per la propria zona, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

COMPONENTI



COME FUNZIONA IL SISTEMA

SportDOG® SportTrainer® SD-400E è sicuro, comodo ed efficace per tutti i cani con peso superiore a 3.6 kg e almeno di 6 mesi d'età. Un impiego costante e corretto di questo prodotto permette di rinforzare i comandi e correggere cattivo comportamento da 350 metri di distanza. Il trasmettitore manda un segnale attivando il collare ricevitore per erogare una tonalità o una stimolazione innocua. Con un addestramento adeguato, un cane imparerà ad associare questo segnale ad un comando. Come tutti i prodotti della SportDOG®, questo Modello è caratterizzato da Livelli di Stimolazione regolabili in modo da poter adattare il Livello di Stimolazione al temperamento del vostro cane, eliminando il rischio di eccessiva correzione.

IMPORTANTE: SPORTTRAINER® SD-400E HA UNA DISTANZA DI FUNZIONAMENTO DI CIRCA 350 METRI. A SECONDA DELLA MODALITÀ DI UTILIZZO DEL TRASMETTITORE A DISTANZA, LA MASSIMA DISTANZA PUÒ VARIARE. PER RISULTATI COSTANTI A LUNGHE DISTANZE, TENERE IL TRASMETTITORE A DISTANZA IN POSIZIONE VERTICALE LONTANO DAL PROPRIO CORPO E SOPRA LA TESTA. IL TERRENO, IL CLIMA, LA VEGETAZIONE, LA TRASMISSIONE DI ALTRI DISPOSITIVI RADIO E ALTRI FATTORI POTREBBERO INFLUENZARE LA DISTANZA MASSIMA.

⚠AVVERTENZA Da non utilizzare con cani aggressivi. Non utilizzare questo prodotto se il cane è aggressivo o se tende ad avere un comportamento aggressivo. I cani aggressivi possono causare gravi ferite e persino il decesso del loro padrone e di altri. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio cane, rivolgersi al proprio veterinario o un addestratore certificato



DEFINIZIONI CHIAVE

TRASMETTITORE A DISTANZA: Trasmette il segnale radio al Ricevitore del Collare. E' impermeabile e può essere immerso in acqua.

INDICATORE LUMINOSO DEL TRASMETTITORE: Indica che un pulsante è premuto ed è anche indicatore di batteria scarica.

REGOLATORE DI INTENSITÀ: Fornisce livelli multipli di Stimolazione in modo da poter adattare la correzione al temperamento del vostro cane.

PULSANTE SUPERIORE: Questo pulsante è impostato dalla fabbrica per emettere Stimolazione Continua.

PULSANTE INFERIORE: Questo pulsante è preimpostato in fabbrica per emettere un "Colpetto" momentaneo.

PULSANTE LATERALE: Questo pulsante è impostato dalla fabbrica per emettere una tonalità.

RICEVITORE DEL COLLARE: Riceve il segnale radio dal Trasmettitore a Distanza. E' impermeabile e può essere immerso in acqua.

PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO: Premendo il pulsante e tenendolo premuto accende e spegne il Ricevitore del Collare.

PUNTI DI CONTATTO: I contatti attraverso i quali il Ricevitore del Collare emettere Stimolazione.

INDICATORE LUMINOSO DEL RICEVITORE: Indica se il Ricevitore del Collare è acceso o spento e serve anche come indicatore di batteria scarica.

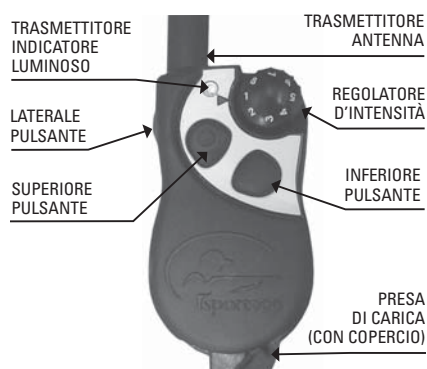
PRESA DI CARICA: Per collegare il caricatore. Sebbene il Ricevitore del Collare e il Trasmettitore a Distanza sono impermeabili senza la copertura del caricatore, tenere la copertura a posto, se non sotto carica, per tenere eventuali detriti lontani dall'apertura.

STIMOLAZIONE CONTINUA: Si controlla sia quando, che per quanto tempo, viene emessa la Stimolazione al vostro cane attraverso i Punti di Contatto del Ricevitore. Se un pulsante di Stimolazione Continua è premuto per 8 secondo o più, il Trasmettitore a Distanza sarà in "attesa." Il pulsante dovrà essere lasciato e premuto nuovamente prima di fornire Stimolazione addizionale.

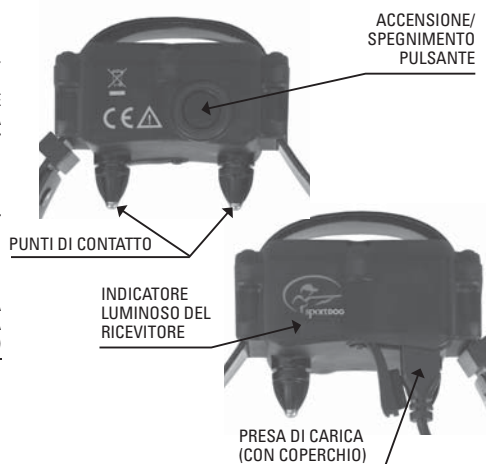
STIMOLAZIONE TEMPORANEA (COLPETTO): Quando un pulsante è programmato per Stimolazione Temporanea, la Stimolazione è trasmessa per 5/100 di un secondo, senza badare a quanto tempo il pulsante è premuto.

TONALITÀ: La tonalità è neutra e può essere collegata a diverse situazioni di addestramento. Per correggere il comportamento indesiderato, la tonalità può essere utilizzata come stimolo diretto, combinata con una stimolazione statica di avvertimento. La tonalità può essere utilizzata anche come una ricompensa per un comportamento voluto.

TRASMETTITORE A DISTANZA



RICEVITORE DEL COLLARE



PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE A DISTANZA

CARICAMENTO DEL TRASMETTITORE A DISTANZA

1. Sollevare il coperchio in gomma che protegge la Presa di Carica del Trasmettitore a Distanza.
2. Collegare uno dei connettori di carica alla Presa di Carica del Trasmettitore a Distanza.
3. Inserire il caricatore in una presa a muro standard.
4. Caricare il Trasmettitore a Distanza per 24 ore per la prima ricarica. In genere le ricariche durano 12 ore.
Nota: L'Indicatore Luminoso del Trasmettitore lampeggia dopo 12 ore di ricarica. Alla prima ricarica, continuare a carica il Trasmettitore a Distanza per altre 12 ore.
5. Una volta completata la ricarica, mettere a posto il coperchio in gomma.



CONNETTORE DI
RICARICA INSERITO
NELLA PRESA DI
CARICA DEL
TRASMETTITORE A
DISTANZA

Nota: La durata indicativa della batteria varia da 40 a 60 ore, a seconda della frequenza d'uso.

INDICATORE LUMINOSO DEL TRASMETTITORE

FUNZIONE DEL TRASMETTITORE A DISTANZA	RISPOSTA DELL'INDICATORE LUMINOSO
Solo Stimolazione Continua o una tonalità pulsante premuto	Colore denso
Pulsante Stimolazione Temporanea (Colpetto) premuto	Lampeggia singolarmente
Batteria scarica – Nessun pulsante premuto	Lampeggia continuamente

PREPARAZIONE DEL RICEVITORE DEL COLLARE

CAMBIARE IL RICEVITORE DEL COLLARE

1. Sollevare il coperchio in gomma che protegge la Presa di Carica del Trasmettitore a Distanza
2. Collegare uno dei connettori di carica alla Presa di Carica del Trasmettitore a Distanza.
3. Inserire il caricatore in una presa a muro standard.
4. Caricare il Ricevitore del Collare per 24 ore alla prima ricarica. In genere le ricariche durano 12 ore.
Nota: L'Indicatore Luminoso del Ricevitore lampeggia dopo 12 ore di ricarica. Alla prima ricarica, continuare a ricaricare il Ricevitore del Collare per altre 12 ore.
5. Una volta completata la ricarica, mettere a posto il coperchio in gomma.



ACCENSIONE DEL RICEVITORE DEL COLLARE:

1. Tenere premuto il Pulsante di Accensione/Spegnimento finché l'Indicatore Luminoso del Ricevitore non si accende e il Ricevitore del Collare emette 5 bip.
2. Rilasciare il Pulsante di Accensione/Spegnimento.

L'Indicatore Luminoso del Ricevitore lampeggia finché il Ricevitore del Collare non si spegne. La luce lampeggiante indica che il Ricevitore del Collare è pronto a ricevere un segnale radio dal Trasmettitore a Distanza.



SPEGNIMENTO DEL RICEVITORE DEL COLLARE:

1. Tenere premuto il Pulsante di Accensione/Spegnimento finché l'Indicatore Luminoso del Ricevitore non si accende e il Ricevitore del Collare emette 2 bip.
2. Rilasciare il Pulsante di Accensione/Spegnimento.

Per aumentare la durata della batteria tra i cicli di ricarica, spegnere il Ricevitore del Collare se non in uso.

Nota: La durata indicativa della batteria è di 40 ore, a seconda della frequenza d'uso.

INDICATORE LUMINOSO DEL RICEVITORE

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	LED COLORE	FUNZIONE LED	STATO DELLA BATTERIA	FUNZIONE ALTOPARLANTE
L'unità è accesa tramite il Pulsante Accensione/ Spegnimento	Verde	Il LED è acceso durante la sequenza di bip	Buono o basso	Emette 5 bip
L'unità è spenta tramite il Pulsante Accensione/ Spegnimento	Verde	Il LED è acceso durante la sequenza di bip	Buono	Emette 2 bip
L'unità è spenta tramite il Pulsante Accensione/ Spegnimento	Rosso	Il LED è acceso durante la sequenza di bip	Basso	Emette 2 bip
L'unità è accesa	Verde	Il LED lampeggia una volta al secondo	Buono	N/A
L'unità è accesa	Rosso	Il LED lampeggia una volta al secondo	Basso	N/A
L'unità emette una stimolazione continua o crescente	Rosso	Il LED è acceso finché non si lascia il pulsante	Buono o Basso	N/A
L'unità emette una stimolazione temporanea	Rosso	Il LED lampeggia velocemente una volta indipendentemente dalla durata di pressione del pulsante	Buono o Basso	N/A
L'unità emette una tonalità	N/A	N/A	Buono o Basso	L'unità emette un bip finché non si lascia il pulsante
L'unità è sotto ricarica < 12 ore	Rosso	Il LED è acceso		
L'unità è sotto ricarica > 12 ore	Verde	Il LED lampeggia una volta al secondo		

BATTERIE RICARICABILI

- Le batterie ricaricabili al Nickel Metallo Idruro (NiMH) non sono sensibili a memoria e non necessitano di esaurimento completo prima della successiva ricarica.
- Le batterie sono caricate in parte in fabbrica, ma necessitano di ricarica completa (24 ore) prima del primo utilizzo.
- Ricorda - Tenere sempre le batterie lontano da fiamme.
- **Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, ricordarsi di caricare regolarmente le batterie completamente (12 ore). Effettuare ciò una volta ogni 4 - 6 settimane.**
- Ricaricare eccessivamente le batterie potrebbe diminuirne la durata. All'inizio, non lasciare mai la batteria inserita per più di 12 ore.
- Se il dispositivo non è stato caricato per un lungo periodo, potrebbe verificarsi una diminuzione della durata della batteria durante i primi utilizzi. Dopo, la batteria ritornerà ai livelli di capacità iniziali.
- E' possibile effettuare centinaia di cicli di ricarica della batteria. Comunque, tutte le batterie ricaricabili perdono capacità col tempo a seconda del numero di cicli ricaricabili effettuati. Ciò è normale. Se la durata di funzionamento scende alla metà della durata originaria, contattare il Centro Assistenza per acquistare una nuova batteria.

- Le batterie dovrebbero durare 3-5 anni. Se una batteria necessita di essere sostituita, è possibile ordinarne una nuova contattando il nostro Centro Assistenza. Non aprire il Ricevitore del Collare o Trasmettitore a Distanza finché non avete ricevuto la sostituzione.

REGOLAZIONE DEL RICEVITORE DEL COLLARE

ATTENZIONE Leggere e seguire le istruzioni di questo manuale. Una corretta applicazione del collare è importante. Un collare portato troppo a lungo, o troppo stretto, sul collo dell'animale può causare danni alla cute. Queste lesioni vengono dette piaghe o anche ulcere da decubito oppure necrosi da pressione.

- Evitare di lasciare il collare sul cane per più di 12 ore al giorno.
- Se possibile, riposizionare il collare sul collo dell'animale ogni 1-2 ore.
- Controllare l'aderenza, per evitare eccessiva pressione; seguire le istruzioni di questo manuale.
- Non collegare mai un guinzaglio al collare elettronico, per non causare una pressione eccessiva dei contatti.
- Utilizzando un collare separato per il guinzaglio, non creare troppa pressione sul collare elettronico.
- Lavare l'area del collo del cane e i contatti del collare ogni settimana con un panno umido.
- Esaminare quotidianamente l'area per rilevare eventuali arrossamenti o escoriazioni.
- Se si rilevano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso del collare finché la cute non è guarita.
- Se il problema si protrae oltre 48 ore, rivolgersi a un veterinario.

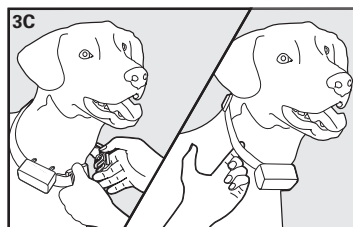
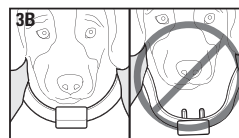
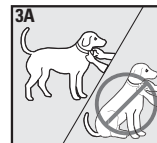
Per ulteriori informazioni su piaghe e necrosi da pressione, si prega di visitare il nostro sito web.

Questi accorgimenti contribuiranno a garantire la sicurezza e il comfort del proprio animale. Per milioni di animali indossare i contatti in acciaio inossidabile non crea alcun disagio. Alcuni sono sensibili alla pressione da contatto. Se dopo un po' di tempo si vede che il proprio animale tollera bene il collare, è possibile ignorare alcune di queste norme precauzionali. È comunque importante continuare a controllare quotidianamente la zona di contatto. Se si notano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso fino a completa guarigione della cute.

IMPORTANTE: I punti di contatto devono essere a contatto diretto con la pelle del cane.

Per assicurare un posizionamento adeguato, seguire le seguenti fasi:

1. Il cane è in posizione diritta (**3A**), centrare il Ricevitore del Collare in modo che i Punti di Contatto siano al di sotto del collo del cane e tocchino la pelle (**3B**). Se il vostro cane ha il pelo lungo e folto, sfoltire il pelo intorno ai Punti di Contatto per assicurare un contatto costante.
2. Il Ricevitore del Collare deve aderire al collo, ma essere abbastanza largo da permettere l'entrata di un dito tra il collare e il collo del cane (**3C**).
3. Far indossare al cane il collare per alcuni minuti e poi controllarlo nuovamente. Controllarlo nuovamente dopo che il cane ha portato il Ricevitore del Collare per qualche minuto.



CERCARE IL MIGLIOR LIVELLO DI STIMOLAZIONE PER IL VOSTRO ANIMALE DOMESTICO

IMPORTANTE: Cominciare sempre dal livello più basso e aumentare gradualmente.

Il Trainer a Distanza ha 8 diversi Livelli di Stimolazione. Questo permette di scegliere la Stimolazione migliore per il vostro animale.

Una volta messo il Collare del Ricevitore sull'animale domestico, è importante trovare il Livello di Stimolazione ideale. Questo è il Livello di Riconoscimento.

Un lieve cambiamento nel comportamento del vostro animale domestico, come guardarsi intorno con curiosità, grattarsi il collare, o muovere le orecchie, indica il Livello di Riconoscimento migliore.

Seguire le fasi di seguito per cercare il Livello di Riconoscimento del vostro animale domestico:

1. Cominciando dal Livello 1 del Regolatore d'Intensità, premere il Pulsante Superiore di continuo per 1 o 2 secondi.
2. Se il vostro animale domestico non reagisce, ripetere il livello di Stimolazione per diverse volte prima di passare al livello successivo.
3. IL VOSTRO ANIMALE DOMESTICO NON DOVREBBE EMETTERE SUONI O ESSERE DISTURBATO QUANDO RICEVE LA STIMOLAZIONE. SE CIO' DOVESSE ACCADERE, IL LIVELLO DI STIMOLAZIONE E' TROPPO ALTO ED E' NECESSARIO RITORNARE AL LIVELLO PRECEDENTE E RIPETERE IL PROCESSO.
4. Spostarsi tra i livelli di Stimolazione finché il vostro animale domestico non risponde correttamente alla Stimolazione.
5. Se il vostro animale domestico continua a non dare risposta al Livello 8, controllare la regolazione del Collare Ricevitore. Se il vostro animale domestico ha il pelo lungo e folto, sostituire i Punti di Contatto con quelli più lunghi. Ritornare poi alla Fase 1 e ripetere la procedura. Se ciò non dovesse portare alcun risultato, il pelo del vostro animale domestico deve essere sfoltito intorno ai Punti di Contatti.

Se tutte queste fasi sono state effettuate e il vostro animale domestico continua a non mostrare reazione alla Stimolazione, vedere la sezione relativa alle "Istruzioni della Luce di Prova".

Se dopo tutte queste fasi il cane non mostra di percepire la Stimolazione, contattare il Centro Assistenza o visitare il nostro sito web www.sportdog.com

PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE A DISTANZA

Nota: Il Trasmettitore è preimpostato dalla fabbrica su modalità 1. La modalità del Trasmettitore a Distanza può essere modificata per corrispondere al tipo e stile di addestramento.

CAMBIAMENTO DELLA MODALITÀ:

1. Facendo riferimento alla tabella di seguito riportata, impostare il Regolatore di Intensità alla Modalità che si desidera utilizzare.
2. Girare il Trasmettitore a Distanza.
3. Con una penna o graffetta, premere e rilasciare il pulsante di Modalità. Premendo il pulsante di Modalità, l'Indicatore Luminoso del Trasmettitore si illumina. Rilasciando il pulsante, la Modalità selezionata lampeggia.

Ad esempio, se si desidera la Modalità 5, regolare il Regolatore di Intensità sul Livello 5. Premendo il pulsante di Modalità, l'Indicatore Luminoso del Trasmettitore si accende, e una volta rilasciato il pulsante di Modalità, l'Indicatore lampeggia cinque volte.

Nota: la Stimolazione Continua sarà inviata per non più di otto secondi continui indipendentemente da quanto il pulsante viene premuto. Per riattivare, rilasciate e premete di nuovo il pulsante.



MODO	FUNZIONE PULSANTE SUPERIORE	FUNZIONE PULSANTE INFERIORE	FUNZIONE PULSANTE LATERALE	# DI CANI
1	Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione.	Livello di correzione momentanea impostato dalla manopola di regolazione	Solo tonalità	1
2	Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione.	Stimolazione continua senza tonalità. Il livello di stimolazione 2 è più alto dell'impostazione con manopola di regolazione.	Solo tonalità	1
3	Stimolazione continua senza alcuna tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione.	Stimolazione continua senza tonalità. Il livello di stimolazione 3 è più alto dell'impostazione con manopola di regolazione.	Solo tonalità	1
4	Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione. Quando viene rilasciato il pulsante vi è un secondo di ritardo seguito da una tonalità che dura 1 secondo. Se viene premuto nuovamente il pulsante prima del periodo di 1 secondo, la tonalità non viene emessa.	Stimolazione continua senza tonalità. Il livello di stimolazione 3 è più alto dell'impostazione con manopola di regolazione.	Solo tonalità	1
5	CANE #1 Solo tonalità	CANE #2 Solo tonalità	CANE #3 Solo tonalità	3

MODO	FUNZIONE PULSANTE SUPERIORE	FUNZIONE PULSANTE INFERIORE	FUNZIONE PULSANTE LATERALE	# DI CANI
6	CANE #1 Tonalità per 1 secondo, quindi stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione bassa impostata con la manopola di regolazione.	CANE #2 Tonalità per 1 secondo, quindi stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione bassa impostata con la manopola di regolazione.	CANE #3 Tonalità per 1 secondo, quindi stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione bassa impostata con la manopola di regolazione.	3
7	CANE #1 Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione.	CANE #2 Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione.	CANE #3 Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione.	3
8	CANE #1 Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione. Quando viene rilasciato il pulsante vi è un secondo di ritardo seguito da una tonalità che dura 1 secondo. Se viene premuto nuovamente il pulsante prima del periodo di 1 secondo, la tonalità non viene emessa.	CANE #2 Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione. Quando viene rilasciato il pulsante vi è un secondo di ritardo seguito da una tonalità che dura 1 secondo. Se viene premuto nuovamente il pulsante prima del periodo di 1 secondo, la tonalità non viene emessa.	CANE #3 Stimolazione continua senza tonalità. Livello di stimolazione impostata con la manopola di regolazione. Quando viene rilasciato il pulsante vi è un secondo di ritardo seguito da una tonalità che dura 1 secondo. Se viene premuto nuovamente il pulsante prima del periodo di 1 secondo, la tonalità non viene emessa.	3

PASSAGGIO :: 06

RESETTARE IL RICEVITORE DEL COLLARE

Per resettare il Ricevitore del Collare al fine di lavorare con un nuovo Trasmettitore a Distanza o per riprogrammare un nuovo Ricevitore del Collare per lavorare con il Trasmettitore a Distanza esistente:

1. Spegnerne il Ricevitore del Collare.
2. Tenere premuto il Pulsante di Accensione/Spegnimento. L'Indicatore Luminoso del Ricevitore si accende, poi si spegne dopo 4-5 secondi. Se si lascia il Pulsante di Accensione/Spegnimento troppo presto, l'Indicatore Luminoso del Ricevitore comincia a lampeggiare normalmente. Se ciò dovesse accadere, ricominciare e ripetere il procedimento.
3. Dopo che l'Indicatore Luminoso del Ricevitore si è spento, lasciare il Pulsante di Accensione/Spegnimento.
4. Tenere premuto il Pulsante Superiore sul Trasmettitore a Distanza finché l'Indicatore Luminoso del Ricevitore lampeggia 5 volte. E' forse necessario tenere entrambe le unità a ca. 0,5-1m di distanza l'una dall'altra prima che ciò accada. Una volta che l'Indicatore Luminoso del Ricevitore lampeggia 5 volte, il Collare Ricevitore viene resettato e comincerà a lampeggiare normalmente. Se l'Indicatore Luminoso del Ricevitore non lampeggia 5 volte, ricominciare e ripetere il procedimento.

PROGRAMMARE IL RICEVITORE DEL COLLARE PER IL FUNZIONAMENTO CON DUE O TRE CANI

Con il Trasmettitore impostato su Modalità 5, 6, 7 o 8, i Ricevitori del Collare SportDOG® possono essere impostati per rispondere ai pulsanti del Trasmettitore a Distanza superiore, inferiore, o laterale. I ricevitori della SportDOG® Add-A-Dog® devono essere acquistati per addestrare altri cani.

1. Programmare il Trasmettitore a Distanza su Modalità 5, 6, 7 o 8.
2. Programmare il primo Ricevitore del Collare.
 - A. Spegner il Ricevitore del Collare.
 - B. Tenere premuto il Pulsante di Accensione/Spegnimento. L'Indicatore Luminoso del Ricevitore si accende, poi si spegne in 4-5 secondi. Se il Pulsante di Accensione/Spegnimento è lasciato troppo presto, l'Indicatore Luminoso del Ricevitore comincia a lampeggiare normalmente. Se ciò dovesse accadere, ricominciare e ripetere il procedimento.
 - C. Dopo che l'Indicatore Luminoso del Ricevitore si è spento, lasciare il Pulsante di Accensione/Spegnimento.
 - D. Tenere premuto il **Pulsante Superiore** sul Trasmettitore a Distanza finché l'Indicatore Luminoso del Ricevitore lampeggia 5 volte. E' forse necessario tenere entrambe le unità a ca. 0,5-1m di distanza l'una dall'altra. Se l'Indicatore Luminoso del Ricevitore non lampeggia 5 volte, ricominciare e ripetere il processo.
3. Programmare il secondo Ricevitore del Collare seguendo le fasi da **A.** a **D.** sopra riportate, ma impiegando il **Pulsante Inferiore** al posto del Pulsante Superiore.
4. Programmare il terzo Ricevitore del Collare seguendo le fasi da **A.** a **D.** sopra riportate, ma impiegando il **Pulsante Laterale** al posto del Pulsante Superiore.

CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO

PRIMA DI ADDESTRARE IL CANE CON QUESTO PRODOTTO:

Per avere il massimo dall'uso di questo collare di addestramento, ricordarsi sempre di insegnare un comando prima di cercare di rinforzarlo con il collare di addestramento. Inoltre, tenere sempre presenti i seguenti consigli:

- Eliminare un solo comportamento scorretto o insegnare un solo comando per volta. Avanzando troppo rapidamente, l'addestramento potrebbe confondere l'animale.
- È necessario essere coerenti. Dare al cane una tonalità e/o una stimolazione in seguito a ogni comportamento scorretto.
- Non correggerlo eccessivamente. Utilizzare meno stimolazioni possibili per l'addestramento del cane.
- Limitare al cane le situazioni in cui ha dimostrato un comportamento scorretto, a meno che non lo si controlli e non si usi lo SportTrainer® SD-400E per emettere una tonalità o una stimolazione.
- Se si nota una situazione particolare in cui il cane si comporta ripetutamente in modo scorretto, impostarla come sessione di addestramento. Questo aumenta in modo notevole le possibilità di successo.
- Se il cane ha una reazione di timidezza alla tonalità o alla stimolazione (specialmente le prime due volte), non allarmarsi. Distogliere la sua attenzione verso un comportamento semplice e appropriato (ad es. un comando conosciuto come "Seduto").
- Non usare mai il collare di addestramento SportTrainer® SD-400E per correggere o eliminare qualsiasi forma di comportamento aggressivo. Se il cane mostra un tale comportamento, contattare un addestratore professionista. Il comportamento aggressivo nei cani è il risultato di molti fattori - può essere appreso o il risultato della paura. Un altro fattore che contribuisce a rendere i cani aggressivi è il predominio sociale. Ogni cane è diverso dall'altro.

DOMANDE FREQUENTI

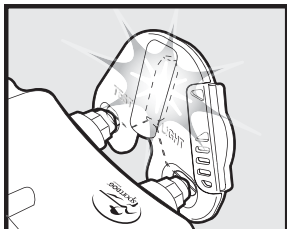
La Stimolazione è sicura per il mio cane?	Se la stimolazione non è piacevole per il cane, risulta essere nociva. I dispositivi di addestramento elettronico richiedono l'interazione e l'addestramento da parte del padrone per ottenere i risultati desiderati.
Che età deve avere un cane prima di utilizzare SportTrainer® SD-400E?	Il cane dovrebbe essere in grado di riconoscere i comandi di obbedienza di base quali "Seduto" o "Fermo." Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato con animali di almeno 6 mesi. Se il suo animale è ferito o si muove con difficoltà, consigliamo di contattare il proprio veterinario o un addestratore professionale prima dell'utilizzo.
Una volta addestrato il mio cane comincia ad obbedire ai miei comandi, dovrà ancora indossare il Ricevitore del Collare?	Probabilmente no. Dovrebbe indossare il Ricevitore del Collare di tanto in tanto per rinforzo.
Il Ricevitore del Collare è impermeabile?	Sì. Se la batteria ricaricabile necessita di essere sostituita, assicurarsi che l'anello ad O e il solco siano privi di sporco e detriti.
Posso usare SportTrainer® SD-400E con più di un cane?	Sì, i Ricevitori dei Collari SportDOG® Add-A-Dog® devono essere acquistati e il Trasmettitore a Distanza deve essere passare a Modalità 5, 6, 7 o 8.
Posso usare SportTrainer® SD-400E su cani aggressivi?	Non consigliamo nessuno dei nostri prodotti su cani aggressivi. Si consiglia di contattare il veterinario locale o trainer professionale per capire se il vostro cane potrebbe essere aggressivo.
Potrò usufruire degli 350 metri di distanza con SportTrainer® SD-400E?	La distanza possibile con SportTrainer® SD-400E varia a seconda del terreno, clima, vegetazione, e trasmissione di altri dispositivi radio. Per ottenere la distanza massima, far riferimento alla sezione della guida "Come Funziona il Sistema".
Per quanto tempo posso fornire Stimolazione continua al mio cane?	La durata massima premendo il Pulsante di Simulazione Continua della stimolazione è 8 secondi. Dopo otto secondi, il Trasmettitore a Distanza sarà in attesa, il Pulsante di Stimolazione Continua deve essere rilasciato e premuto nuovamente.
Cosa faccio se il collo del mio cane si arrossa e si irrita?	Questa condizione, necrosi da pressione, è dovuta all'irritazione causata alla pelle dai punti di contatto. Interrompere l'utilizzo del collare ricevitore per alcuni giorni. Se il problema si protrae oltre 48 ore, rivolgersi a un veterinario. Quando la pelle ritorna normale riprendere l'uso e monitorare attentamente le condizioni della cute.
Posso fissare un guinzaglio al sistema SportTrainer® SD-400E?	NON fissare un guinzaglio al sistema SportTrainer® SD-400E. Applicare piuttosto al collo del cane un altro collare, non metallico, a cui fissare un guinzaglio. Verificare sempre che il secondo collare non interferisca con i punti di contatto.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI

Le risposte a queste domande dovrebbero aiutarvi a risolvere qualsiasi problema col sistema. In caso contrario, contattare il Centro Assistenza o visitare il nostro sito web www.sportdog.com.

Il mio cane non risponde quando premo il pulsante.	• Controllare se il Ricevitore del Collare è acceso. • Se la distanza diminuisce rispetto alla prima volta, controllare se la batteria non sia scarica sia nel Trasmettitore a Distanza che nel Ricevitore del Collare. • Diversi fattori possono influenzare la distanza con SportTrainer® SD-400E. Per un elenco di questi fattori, far riferimento a "Come Funziona il Sistema". • E' possibile controllare se il Ricevitore del Collare invia stimolazione al vostro cane poggiando la luce di prova, compresa nel kit, sul Ricevitore del Collare. Far riferimento alla Sezione "Istruzioni relative alla Luce di Prova" per maggiori dettagli. • Aumentare il Regolatore di Intensità. Far riferimento a "Cercare il Miglior Livello di Stimolazione per il Vostro Animale Domestico" per maggiori informazioni. • Assicurarsi che i Punti di Contatto del Collare del Ricevitore siano a contatto con la pelle del vostro cane. Far riferimento a "Regolazione del Ricevitore del Collare" per maggiori informazioni. • Se si nota che la durata di funzionamento diminuisce della metà rispetto all'inizio è necessario sostituire la batteria del Ricevitore del Collare. Contattare il Centro Assistenza per acquistare una nuova batteria.
Il Ricevitore del Collare non si accende.	• Assicurarsi che il Ricevitore del Collare sia carico. All'inizio caricare per 24 ore. Le future ricariche sono di 12 ore.
Il Ricevitore del Collare non risponde al Trasmettitore a Distanza.	• Controllare che il Ricevitore del Collare sia acceso. Far riferimento a "Accensione e Spegnimento del Ricevitore del Collare". • Far riferimento a "Resetare il Ricevitore del Collare."

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA LUCE DI PROVA



1. Accensione del Ricevitore del Collare.
2. Tenere i Contatti della Luce di Prova sui Punti di Contatto.
3. Premere il Pulsante di Stimolazione sul Trasmettitore a Distanza.
4. La Luce di Prova lampeggia.
Nota: Ad alti Livelli di Stimolazione, la Luce di Prova lampeggia in modo più luminoso.
5. Spegnerne il Ricevitore del Collare.

Conservare la Luce di Prova per una prova futura.

Nota: Se la Luce di Prova non lampeggia, ricaricare la batteria ed effettuare nuovamente il test. Se la Luce di Prova non lampeggia ancora, contattare il Centro Assistenza.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

1. Termini di utilizzo

L'utilizzo del prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche dei termini, delle condizioni e degli avvisi qui contenuti. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di Assistenza Clienti, insieme alla prova di acquisto.

2. Uso corretto

Questo prodotto è indicato quando si desidera addestrare animali domestici. Nel caso specifico, il temperamento o la taglia / il peso dell'animale possono non essere adatti per questo Prodotto (fare riferimento alla sezione "Come funziona il sistema" in questo Manuale di funzionamento). Radio Systems® Corporation sconsiglia l'uso del prodotto se l'animale è aggressivo e declina ogni responsabilità nello stabilire l'idoneità nei singoli casi. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio animale, prima dell'utilizzo rivolgersi al proprio veterinario o un addestratore certificato. L'utilizzo proprio comprende, ma senza limiti, la lettura dell'intero Manuale di funzionamento e di qualsiasi Avvertenza specifica.

3. Vietato l'uso illegale o non consentito

Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato unicamente per animali domestici. Questo dispositivo per l'addestramento non deve essere usato con l'intento di fare del male, ferire o provocare il cane. L'uso del prodotto in un modo a cui non è destinato, potrebbe violare le leggi statali o locali.

4. Limitazione di responsabilità

Radio Systems® Corporation o qualunque azienda associata declinano ogni responsabilità per (i) qualunque danno indiretto, punitivo, incidentale, speciale o conseguente, o per (ii) qualsiasi perdita o danno derivanti da o collegati al semplice uso o all'uso improprio di questo prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella misura totale in cui la legge dà facoltà. Per evitare qualunque dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità di Radio Systems® Corporation riguardo a decesso o infortunio o frode oppure dichiarazioni false.

5. Modifica di termini e condizioni

Radio Systems® Corporation si riserva il diritto di modificare nel tempo i termini, le condizioni e gli avvisi che regolano il prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'utente prima dell'utilizzo del prodotto, sono da considerarsi vincolanti come se fossero incorporate al presente documento.

CONFORMITÀ

CE

Il sistema è stato collaudato ed è risultato conforme alle Direttive Europee sulla compatibilità elettromagnetica, sul basso voltaggio e la R&TTE. Prima di usare il prodotto in paesi diversi dall'Unione Europea, rivolgersi sempre all'autorità R&TTE locale. Variazioni o modifiche non autorizzate non direttamente approvate da Radio Systems® Corporation violano le disposizioni europee R&TTE, possono annullare il diritto dell'utente a usare l'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è pubblicata sulla pagina Web http://www.sportdog.com/eu_docs.php.

CANADA

Il dispositivo è conforme alla normativa industriale canadese. L'uso del sistema è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, compresa l'interferenza che può causare un funzionamento non voluto.

Il trasmettitore è conforme alla normativa Industry Canada Standard RSS-210. Il ricevitore è conforme alla normativa Industry Canada Standard RSS-310.

La parte di questa apparecchiatura che si considera come un apparecchio digitale di classe B è conforme alla normativa Industry Canada Standard ICES-003.

AUSTRALIA

Il dispositivo è conforme ai requisiti EMC in vigore specificati dalla ACMA (Australian Communications and Media Authority).

ACCESSORI

Per acquistare ulteriori accessori per SportDOG® SportTrainer® SD-400E, contattate il Centro assistenza o visitate il nostro sito web www.sportdog.com per individuare il rivenditore più vicino. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitate il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

COMPONENTE	NUMERO DEL COMPONENTE
SportTrainer® Add-A-Dog® Ricevitore addizionale	SDR-FSE
Adattatore universale	SDT00-12304
Collare sostitutivo - Nero	SAC00-10816
Collare sostitutivo - Verde	SAC00-10817
Collare sostitutivo - Arancione	SAC00-10815
Collare sostitutivo - Rosso	SAC00-11820
Punti di contatto isolati di taglia media	RFA-262
Kit de sostituzione della batteria - Trasmettitore a distanza	SDT00-11910
Kit de sostituzione della batteria - Ricevitore del Collare	SDT00-11907
SportDOG® Cordoncino	RFA-173



SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

In alcune zone le batterie usate devono essere smaltite a parte; consultare sempre i regolamenti locali prima di smaltire batterie usate. Per istruzioni su come rimuovere le batterie dal prodotto in modo da poterle smaltire a parte, vedere qui di seguito.

Il trasmettitore a distanza funziona con una batteria NiMH (nickel idruro metallico) da 7,2 V, 160 mAh di capacità. Il Collare ricevitore funziona con una batteria NiMH (nickel idruro metallico) da 4,8 V, 120 mAh di capacità. Che deve essere sostituita con una batteria equivalente che può essere ordinata tramite il Centro assistenza clienti. Per un elenco dei numeri di telefono dei centri di assistenza clienti, visitare il sito Web all'indirizzo www.sportdog.com.

AL TERMINE DEL CICLO DI VITA DEL PRODOTTO, UTILIZZATE LE ISTRUZIONI DI RIMOZIONE DELLA BATTERIA PER IL SUO SMALTIMENTO FINALE:

- Utilizzando un cacciavite a stella numero 1, estrarre le viti di fissaggio dell'involucro.
- Togliere il coperchio o il resto dell'involucro.
- Estrarre la batteria esausta. *Nota: Quando estraete la batteria esausta, tenere saldamente il connettore per evitare il danneggiamento dei cavi. Il cortocircuito dei cavi della batteria può causare incendio o esplosione.*

Nota: Queste istruzioni non sono valide per le riparazioni o la sostituzione della batteria. La sostituzione della batteria con una batteria non specificatamente approvata da Radio Systems® Corporation può causare incendio o esplosione. Vi invitiamo a contattare il Centro assistenza clienti per non compromettere la validità della garanzia. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitate il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

⚠AVVERTENZA IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UNA DEL TIPO ERRATO, SUSSISTE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI.



IMPORTANTE AVVISO PER IL RICICLAGGIO

Si prega di rispettare le norme per lo smaltimento di rifiuti elettrici e di dispositivi elettrici del paese di residenza. Questo dispositivo deve essere riciclato. Se l'utente non ha più bisogno di questo dispositivo, non deve gettarlo nella spazzatura regolare del comune. Bisogna riportare il dispositivo al negozio d'acquisto perché possa essere smaltito nel nostro sistema di riciclaggio. Se non fosse possibile, vi preghiamo di contattare il Servizio Assistenza per ulteriori informazioni.



Tak fordi du valgte SportDOG Brand®. Dette produkt kan hjælpe med at træne din hund effektivt og sikkert, når det er anvendt korrekt. For at sikre din fulde tilfredshed med produktet, læs denne brugervejledning grundigt. **Hvis du har spørgsmål vedrørende produktets funktion, henvises der til vejledningens Ofte stillede spørgsmål eller Fejlfinding afsnittene, eller ring til vores kundeservicecenter. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com, for en liste over telefonnumre i dit område.**

For at få den bedste beskyttelse ud af din garanti, registrer dit produkt inden 30 dage på www.sportdog.com. Ved at registrere får du fuld produktgaranti og skulle du have brug for at kontakte kundeservicecentret, vil vi kunne være dig behjælpelig hurtigere. Aller vigtigst, SportDOG® vil aldrig give eller sælge dine personlige oplysninger til anden side. Den fulde garantierklæring er tilgængelig online på www.sportdog.com.

INDHOLD

BESTANDDELE	99
SÅDAN VIRKER SYSTEMET	99
VÆSENTLIGE DEFINITIONER	100
KLARGØRING AF FJERNSENDEREN	101
KLARGØRING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN	102
TILPASNING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN	104
FIND DET BEDSTE STYRKENIVEAU TIL DIT KÆLEDYR	105
PROGRAMMERING AF FJERNSENDEREN	106
GENINDSTILLING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN	107
PROGRAMMERING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN TIL TO- ELLER TRE-HUNDS BETJENING	108
GENERELLE TRÆNINGSTIPS	108
OFTTE STILLEDE SPØRGSMÅL	109
FEJLFINDING	110
TESTLYS' VEJLEDNING	111
BRUGSBETINGELSER OG BEGRÆNSET GARANTI	111
REGULERINGER	112
TILBEHØR	112
BORTSKAFFELSE AF BATTERI	113

TRÆNINGSVEJLEDNING

Besøg venligst vores hjemmeside på www.sportdog.com for at hente en detaljeret Træningsvejledning til dette apparat eller kontakt vores kundecenter for at få yderligere assistance. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com, for en liste over telefonnumre i dit område.

BESTANDDELE



SÅDAN VIRKER SYSTEMET

The SportDOG® SportTrainer® SD-400E er blevet påvist som sikker, komfortabel og effektiv til alle hunde der vejer mere end 3.6 kg og mindst er 6 måneder gamle. Konsekvent, korrekt brug af dette produkt giver dig mulighed for at håndhæve kommandoer og korrigere dårlig adfærd fra op til 350 meters afstand. Fjernsenderen sender et signal som aktiverer halsbåndsmottageren til give en hørbar tone og en harmløs stimulering. Ved ordentlig træning lærer en hund at forbinde dette signal med en ordre. Lige som alle andre SportDOG® produkter, har denne model også stimuleringsniveauer der kan indstilles således at du kan tilpasse stimuleringen til din hunds temperament hvilket fjerner risikoen for over-irretesættelse.

VIGTIGT: SPORTTRAINER® SD-400E HAR ET OMFANG PÅ OP TIL 350 METER. AFHÆNGIG AF HVORDAN DU HOLDER FJERNSENDEREN VARIERER DET MAKSIMALE OMFANG. FOR AT OPNÅ KONSTANTE RESULTATER OVER LÆNGERE AFSTANDE SKAL DU HOLDE FJERNSENDEREN I EN LODRET POSITION, VÆK FRA DIN KROP OG OVER DIT HOVED. TERRÆN, VEJR, PLANTEVÆKST, TRANSMISSIONER FRA ANDRE RADIO APPARATER OG ANDRE FAKTORER PÅVIRKER DET MAKSIMALE OMFANG.

⚠ ADVARSEL Må ikke bruges på aggressive hunde. Dette produkt må ikke anvendes på hunde, der er aggressive eller udviser tegn på aggressiv adfærd. Aggressive hunde kan forårsage personskade eller i værste tilfælde død. Hvis du er usikker på, om produktet er velegnet til din hund, bedes du konsultere en dyrlæge eller uddannet træner.



VÆSENTLIGE DEFINITIONER

FJERNSENDER: Sender radiosignalet til halsbåndsmodtageren. Den er vandtæt og kan komme under vand.

SENDER INDIKATORLYS: Angiver at der er blevet trykket på en knap og fungerer også som svagt-batteri indikator.

STYRKEINDSTILLINGSKNAP: Leverer mange stimuleringsniveauer således at du kan tilpasse iredesættelsen til din hunds temperament.

ØVERSTE KNAK: Denne knap er fabriksindstillet til at give uafbrudt stimulering.

NEDERSTE KNAK: Denne knap er fabriksindstillet til at afgive en kortvarig (stød) stimulering.

SIDEKNAK: Denne knap er fabriksindstillet til at afgive en hørbar tone.

HALSBÅNDSMODTAGEREN: Modtager radiosignalet fra fjernsenderen. Den er vandtæt og kan komme under vand.

TÆNDT/SLUKKET KNAK: Denne knap trykkes og holdes kortvarigt nede for at tænde og slukke for halsbåndsmodtageren.

KONTAKTPUNKTER: Kontakterne som halsbåndsmodtageren afgiver stimuleringen gennem.

MODTAGER INDIKATORLYS: Indikerer at halsbåndsmodtageren er blevet tændt eller slukket og fungerer også som svagt-batteriindikator.

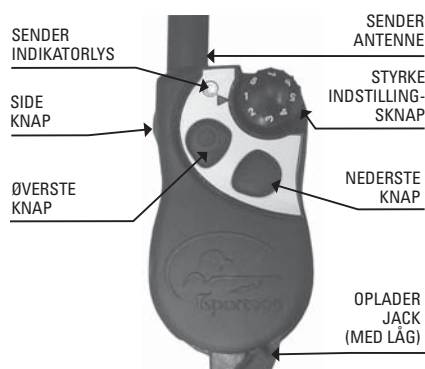
OPLADNINGSJACK: Tilslutter opladeren. Selvom halsbåndsmodtageren og fjernsenderen er vandtætte uden opladerlågene, skal lågene blive på plads når der ikke oplades for at holde snavs ude af åbningerne.

UAFBRUDT STIMULERING: Du kontrollerer både hvornår og hvor længe din hund får stimulering gennem halsbåndsmodtagerens kontaktpunkter. Når en uafbrudt-stimuleringsknap bliver trykket nede i 8 sekunder eller mere, "tidsspærrer" fjernsenderen. Det er derfor nødvendigt at slippe knappen og trykke på den igen for yderligere stimulering kan gives.

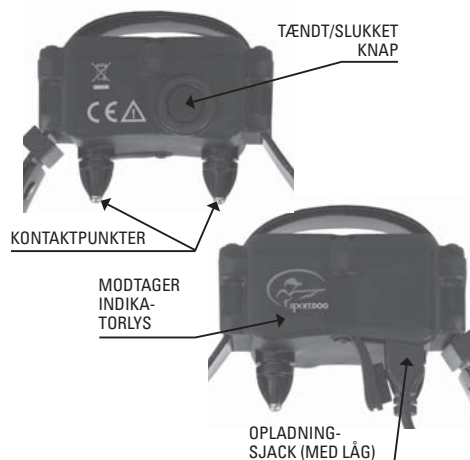
KORTVARIG (STØD) STIMULERING: Når en knap er programmeret til kortvarig stimulering bliver stimuleringen givet i 5/100 sekunder ligegyldigt hvor længe knappen holdes nede.

HØRBAR TONE: Tonen er neutral og kan kobles til flere træningssituationer. Til at korrigere uønsket adfærd. Tonen kan bruges af sig selv som en direkte stimulus eller i kombination med statisk stimulation, som en advarsel. Tonen kan også bruges til følgende statiske stimulation, som en belønning for ønskelig adfærd.

FJERNSENDER



HALSBÅNDSMODTAGER



TRIN :: 01

KLARGØRING AF FJERNSENDEREN

OPLADNING AF FJERNSENDEREN

1. Løft gummilåget som beskytter fjernsenderens opladningsjacket.
2. Tilslut én af ladertilslutningerne til fjernsenderens laderjack.
3. Slut opladeren til en stikkontakt.
4. Oplad fjernsenderen i et døgn den første gang der oplades. Genopladninger tager kun 12 timer.
Obs.! Fjernsenderens indikatorlys blinker efter 12 timers opladning. Den første gang der oplades, skal man fortsætte med at oplade i endnu 12 timer.
5. Når opladningen er færdig sættes gummilåget tilbage på.



LADER
STRØMSLUT-
TER ANBRAGT I
FJERNSENDERENS
OPLADNINGJACK

Obs.! Den gennemsnitlige batterilevetid mellem genopladninger er ca. 40 til 60 timer afhængig af hvor ofte apparatet bruges.

SENDER INDIKATORLYS

FJERNSENDER FUNKTION	INDIKATORLYS RESPONS
Uafbrudt stimulering eller hørbar tone alene Den trykkede knap	Solid i farve
Kortvarig (stød) stimulerings knappen er blevet trykket	Enkelt blink
Svagt batteri – En tilfældig knap er blevet trykket	Blinker uafbrudt

KLARGØRING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN

OPLADNING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN

1. Løft gummilåget som beskytter halsbåndsmottagerens opladningsjack.
2. Tilslut én af ladertilslutningerne til halsbåndsmottagerens opladningsjack.
3. Slut opladeren til en stikkontakt.
4. Oplad fjernsenderen i 24 timer den første gang den oplades. Genopladninger tager kun 12 timer.
Obs.! Fjernsenderens indikatorlys blinker efter 12 timers opladning. Den første gang der oplades, skal man fortsætte med at oplade i 12 timer mere.
5. Når opladningen er færdig sættes gummilåget tilbage på.



LADERTILSLUTNINGEN
TILSLUTTET TIL LADERJACKET.
OPLADNINGJACK

SÅDAN TÆNDES HALSBÅNDSMODTAGEREN:

1. Tryk og hold tændt/slukket knappen nede indtil modtager indikatorlyset tændes og halsbåndsmottageren bipper 5 gange.
2. Giv slip på tændt/slukket knappen.

Modtagerens indikatorlys blinker indtil halsbåndsmottageren slukkes. Det blinkende lys viser at halsbåndsmottageren er parat til at modtage et radiosignal fra fjernsenderen.



TÆNDT/SLUKKET KNAK

SÅDAN SLUKKES HALSBÅNDSMODTAGEREN:

1. Tryk og hold tændt/slukket knappen nede indtil modtager indikatorlyset tændes og halsbåndsmottageren bipper 2 gange.
2. Giv slip på tændt/slukket knappen.

For at forlænge tiden mellem opladninger skal halsbåndsmottageren slukkes når den ikke er i brug.

Obs.!: Den gennemsnitlige batterilevetid mellem genopladninger er 40 timer afhængig af hvor ofte apparatet bruges.

MODTAGER INDIKATORLYS

DRIFTSTILSTAND	LYSDIODE FARVE	LYSDIODE FUNKTION	BATTERIETS STATUS	HØJTTALER FUNKTION
Apparatet er blevet tændt via tændt/slukket knappen	Grøn	Lysdioden er solid i farve gennem bippesekvensen	Godt eller svagt	Bipper 5 gange
Apparatet er blevet slukket via tændt/slukket knappen	Grøn	Lysdioden er solid i farve gennem bippesekvensen	God	Bipper 2 gange
Apparatet er blevet slukket via tændt/slukket knappen	Rød	Lysdioden er solid i farve gennem bippesekvensen	Svag	Bipper 2 gange
Apparatet er tændt	Grøn	Lysdioden blinker én gang i sekundet	God	Ikke i brug
Apparatet er tændt	Rød	Lysdioden blinker én gang i sekundet	Svag	Ikke i brug
Apparatet giver uafbrudt eller stigende stimulering	Rød	Lysdioden er solid i farve så længe at knappen bliver trykket	Godt eller svagt	Ikke i brug
Apparatet giver kortvarig stimulering	Rød	Lysdioden blinker hurtigt en gang ligegyldigt hvor længe knappen trykkes	Godt eller svagt	Ikke i brug
Apparatet giver en tone	Ikke-anvendelig	Ikke-anvendelig	Godt eller svagt	Apparatet bipper så længe som knappen trykkes
Apparatet lades < 12 timer	Rød	Lysdioden er solid		
Apparatet lades > 12 timer	Grøn	Lysdioden blinker én gang i sekundet		

GENOPLADELIGE BATTERIER

- De genopladelige nikkel-metal hydrid (NiMH) batterier er ikke følsomme m.h.t. hukommelse og behøver derfor ikke at blive tømte før de oplades.
- Batterierne er delvist ladede fra fabrikken men behøver en hel opladning før de sættes i brug (24 timer).
- Husk - Batterier skal altid holdes på afstand af flammer.
- **Når apparatet opbevares i længere perioder skal man huske regelmæssigt at oplade batterierne helt (12 timer). Dette bør foretages hver 4' de til 6'tte uge.**
- Overordentlig genopladning kan føre til forkortet batterilevetid. Efter den første opladning er det ikke anbefalet at batteriet efterlades tilsluttet i mere end 12 timer.
- Hvis dit udstyr ikke er blevet opladet i lang tid er det muligt at du vil finde at batterilevetiden er forkortet de første par gange du bruger det igen. Derefter vender batterilevetiden tilbage til tidligere ydeevne.
- Du bør forvente hundredvis af genopladninger af dine batterier. Imidlertid mister alle batterier ydeevne med tiden i forhold til hvor mange genopladninger de er blevet udsat for. Dette er normalt. Hvis din driftstid falder til det halve af den originale levetid så kontakt kundecenteret for at købe et nyt batteri.
- Batterierne bør vare i en 3- til 5-års periode. Når et batteri skal udskiftes kan du bestille en ny pakke ved at ringe til vores kundecenter. Halsbåndsmotageren og fjernsenderen skal ikke åbnes før du har modtaget udskiftningsbatterierne.

TILPASNING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN

FORSIGTIG Det er vigtigt at halsbåndet passer rigtigt. Hvis halsbåndet har været på for længe, eller det sidder for stramt, kan det forårsage skade på huden. Det kaldes "liggesår", eller på latin: decubitus-ulcere, eller tryknekrose.

- Lad ikke halsbåndet sidde på hunden i mere end 12 timer i døgnet.
- Når det er muligt, bør halsbåndet flyttes på kæledyrets hals for hver 1 time eller to.
- Kontrollér om det passer, så der ikke udøves for kraftigt tryk. Følg anvisningerne i denne manual.
- Kom aldrig en snor i det elektroniske halsbånd. Det vil forøge trykket på kontakterne.
- Når der bruges et separat halsbånd til en snor, må der ikke udøves tryk på det elektroniske halsbånd.
- Tør hundens hals og halsbåndets kontakter af en gang om ugen med en fugtig klud.
- Tjek kontaktområdet en gang om dagen for at se om der er tegn på udslæt eller sår.
- Hvis der er udslæt eller sår, må halsbåndet ikke bruges, før huden er helet.
- Hvis tilstanden varer længere end 48 timer, bør du konsultere din dyrlæge.

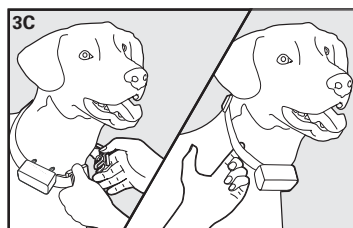
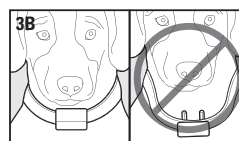
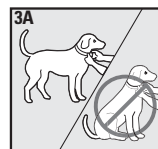
Der er mere information om "liggesår" og tryknekrose på vores hjemmeside.

Overholdes disse foranstaltninger, er dit kæledyr uden for fare og har det godt. Millioner af kæledyr er ok med rustfrie stålkontakter på. Nogle kæledyr er overfølsomme over for kontakttryk. Det kan godt være at dit kæledyr kan tåle halsbåndet, når der er gået nogen tid. Hvis det er tilfældet, behøver du ikke tage hensyn til disse forsigtighedsregler. Det er vigtigt at tjekke det sted hvor halsbåndet sidder hver dag. Hvis der forekommer rødme eller sår, må halsbåndet ikke bruges, før huden er helet fuldstændigt.

VIGTIGT: Kontaktpunkterne skal have direkte kontakt med din hunds hud.

For at sikre korrekt tilpasning bør disse skridt følges:

1. Medens din hund står op (3A), anbringes halsbåndsmottageren således at kontaktpunkterne er i midten på undersiden af din hunds hals og rører dens hud (3B). Hvis din hund har en lang eller tyk pels kan du studse hårene omkring kontaktpunkterne for at sikre jævn kontakt.
2. Halsbåndsmottageren skal tilpasses så den er tætsluttende men stadig løs nok til at man kan få én finger ind mellem remmen og din hunds hals (3C).
3. Lad din hund have halsbåndet på i nogle minutter før tilpasningen tjekkes igen. Tjek tilpasningen igen efterhånden som din hund bliver mere komfortabel med halsbåndsmottageren.



FIND DET BEDSTE STIMULERINGSNIVEAU TIL DIT KÆLEDYR

VIGTIGT: Man skal altid begynde på det laveste niveau og så arbejde sig opad.

Fjertræneren har 8 forskellige stimuleringsniveauer. Dette giver dig mulighed for at vælge den stimulering der er bedst til dit kæledyr.

Når du har anbragt motagerhalsbåndet på dit kæledyr er det på tide at finde the stimuleringsniveau som passer bedst til det. Dette kaldes anerkendelsesniveauet.

En lille forandring i dit kæledyrs opførsel, såsom at det ser sig nysgerrigt omkring, kradser på sit halsbånd eller bevæger ørene viser det anerkendelsesniveau som bedst passer til dyret.

Følg skridtene nedenfor for at finde dit kæledyrs anerkendelsesniveau:

1. Sæt fjernsenderens styrkeindstillingsknap til det første niveau og tryk på den øverste knap i 1 til 2 sekunder.
2. Hvis dit kæledyr ikke reagerer skal du gentage dette stimuleringsniveau et par gange mere før du begynder på det næste niveau.
3. DIN KÆLEDYR BØR IKKE VOKALISERE ELLER GÅ I PANIK NÅR DET FÅR STIMULERINGEN. HVIS DETTE SKER ER STIMULERINGSNIVEAUET FOR HØJT OG DU SKAL VENDE TILBAGE DET FØRIGE NIVEAU OG GENTAGE PROCESSEN.
4. Gå igennem stimuleringsniveauerne indtil dit kæledyr reagerer pålideligt på stimuleringen.
5. Hvis dit kæledyr stadig ikke reagerer når du er nået til det 8. niveau skal du tjekke modtagerhalsbåndets tilpasning. Hvis din hund har en lang eller tyk pels, skal du udskifte kontaktpunkterne med det længere par. Vend derefter tilbage til det 1'ste styrkeniveau og gentag processen. Hvis dette stadig ikke giver noget resultat er det nødvendigt at studse dit kæledyrs hår omkring kontaktpunkterne.

Hvis, efter alle disse skridt er blevet udført, dit kæledyr stadig ikke reagerer på stimuleringen, skal du henvise til "Testlys' vejlednings" afsnittet.

Efter at du har taget disse skridt, hvis din hund stadig ikke viser at den kan føle stimuleringen, så kontakt venligst kundesenteret eller besøg vores hjemmeside på. www.sportdog.com.

PROGRAMMER FJERNSENDEREN

Obs.! Senderen er fra fabrikken stillet til tilstand 1. Fjernsenderens tilstand kan ændres til at passe til din art eller træningsstil.

SÅDAN ÆNDRES TILSTANDEN:

1. Ved henvisning til fortegnelsen nedenfor, tilpas styrke indstillingsknappen til den ønskede tilstand.
2. Drej fjernsenderen.
3. Brug en pen eller en papirclips til at trykke tilstandsknappen ned og udløse den. Medens tilstandsknappen er trykket ned vil senderens indikatorlys være af en solid farve. Når den udløses blinker det i den valgte tilstand.



Feks., hvis den 5. tilstand ønskes skal styrke indstillingsknappen drejes til tilstand 5. Medens tilstandsknappen er trykket ned er sender indikatorlyset solidt og når knappen bliver udløst blinker sender indikatorlyset fem gange.

Bemærk: Løbende simulering vil ikke transmittere i mere end otte uafbrudte sekunder, uanset hvor længe der trykkes på knappen. Frigiv og tryk igen på knappen for at genaktivere.

TILSTAND	ØVRE KNAF FUNKTION	NEDRE KNAF FUNKTION	SIDEKNAF FUNKTION	# HUNDE
1	Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive.	Hak - Stimuleringsniveau Indstillet med skive	Kun hørbar tone	1
2	Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive.	Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau 2 trin højere end indstillet med skive.	Kun hørbar tone	1
3	Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive.	Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau 3 trin højere end indstillet med skive.	Kun hørbar tone	1
4	Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive. Når knappen frigives er der 1 sekunds forsinkelse efterfulgt af en hørbar tone, der varer i 1 sekund. Hvis knappen trykkes igen før 1 sekunds forsinkelse, leveres den hørbar tone ikke.	Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau 3 trin højere end indstillet med skive.	Kun hørbar tone	1
5	Hund nr. 1 Kun hørbar tone	Hund nr. 2 Kun hørbar tone	Hund nr. 3 Kun hørbar tone	3

TILSTAND	ØVRE KNAF FUNKTION	NEDRE KNAF FUNKTION	SIDEKNAF FUNKTION	# HUNDE
6	Hund nr. 1 Hørbar tone i 1 sekund, derefter lav kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Lavt stimuleringsniveau indstillet med skive.	Hund nr. 2 Hørbar tone i 1 sekund, derefter lav kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Lavt stimuleringsniveau indstillet med skive.	Hund nr. 3 Hørbar tone i 1 sekund, derefter lav kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Lavt stimuleringsniveau indstillet med skive.	3
7	Hund nr. 1 Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive.	Hund nr. 2 Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive.	Hund nr. 3 Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive.	3
8	Hund nr. 1 Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive. Når knappen frigives er der 1 sekunds forsinkelse efterfulgt af en hørbar tone, der varer i 1 sekund. Hvis knappen trykkes igen før 1 sekunds forsinkelse, leveres den hørbar tone ikke.	Hund nr. 2 Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive. Når knappen frigives er der 1 sekunds forsinkelse efterfulgt af en hørbar tone, der varer i 1 sekund. Hvis knappen trykkes igen før 1 sekunds forsinkelse, leveres den hørbar tone ikke.	Hund nr. 3 Kontinuerlig stimulering uden hørbar tone. Stimuleringsniveau indstillet med skive. Når knappen frigives er der 1 sekunds forsinkelse efterfulgt af en hørbar tone, der varer i 1 sekund. Hvis knappen trykkes igen før 1 sekunds forsinkelse, leveres den hørbar tone ikke.	3

TRIN :: 06

GENINDSTILLING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN

For at genindstille halsbåndsmottageren til at fungere med en ny fjernsender eller for at omprogrammere en ny halsbåndsmottager til at fungere med din nuværende fjernsender:

1. Sluk for halsbåndsmottageren.
2. Tryk og hold tændt/slukket knappen nede. Modtagerens indikatorlys tændes og slukkes efter 4-5 sekunder. Hvis tændt/slukket knappen udløses for tidligt begynder modtagerens indikatorlys at blinke som normalt. Hvis dette sker så begynd igen og gentag processen.
3. Efter modtagerens indikatorlys er blevet slukket, udløses tændt/slukket knappen.
4. Tryk og hold den øverste knap på fjernsenderen indtil modtagerens indikatorlys blinker 5 gange. Du skal muligvis holde begge apparater 0.5-1m fra hinanden før dette sker. Når modtagerens indikatorlys har blinket 5 gange er halsbåndsmottageren blevet genindstillet og begynder at blinke som normalt. Hvis modtagerens indikatorlys ikke blinker 5 gange så begynd igen og gentag processen

PROGRAMMERING AF HALSBÅNDSMODTAGEREN TIL TO-ELLER TRE-HUNDS BETJENING

Når senderen er stillet til tilstand 5, 6, 7 eller 8, kan SportDOG® halsbåndsmottageren stilles til at reagere på fjernsenderens øverste-, nederste- eller sideknapper. SportDOG® Add-A-Dog® modtager(e) skal købes for at træne flere hunde.

1. Programmering af fjernsenderen til tilstand 5, 6, 7 eller 8.
2. Programmering af den første halsbåndsmottager.
 - A. Sluk for halsbåndsmottageren.
 - B. Tryk og hold tændt/slukket knappen nede. Modtagerens indikatorlys tændes og slukkes igen efter 4-5 sekunder. Hvis tændt/slukket knappen udløses for tidligt begynder modtagerens indikatorlys at blinke som normalt. Hvis dette sker så begynd igen og gentag processen
 - C. Efter modtagerens indikatorlys er blevet slukket, udløses tændt/slukket knappen.
 - D. Tryk og hold den **øverste knap** på fjernsenderen nede indtil modtagerens indikatorlys blinker 5 gange. Du skal muligvis holde begge apparater 0.5-1m fra hinanden før dette sker. Hvis modtagerens indikatorlys ikke blinker 5 gange så begynd igen og gentag processen
3. Programmer den anden halsbåndsmottager ved brug af A. til D. ovenfor, men ved brug af den nederste knap i stedet for den øverste knap.
4. Programmer den tredje halsbåndsmottager ved brug af A. til D. ovenfor, men ved brug af **sideknappen** i stedet for den øverste knap.

GENERELLE TRÆNINGSTIPS

FØR DU TRÆNER DIN HUND MED DETTE PRODUKT:

Du vil få størst succes med fjerntræneren, hvis du altid husker at lære din hund en ordre, før du forsøger at forstærke ordren med fjerntræneren. Du skal også huske på de følgende tips:

- Afret én dårlig opførsel eller lær din hund én lydighedsordre ad gangen. Hvis du går for hurtigt frem med træningen, kan din hund blive forvirret.
- Vær konsistent. Giv din hund en tone og/eller stimulering for hver dårlig opførsel.
- Du må ikke afrette din hund for meget. Brug så få stimuleringer som muligt til at træne din hund.
- Hold din hund fra situationer hvor du ved den opfører sig dårligt, medmindre du kan holde øje med den og bruge SportTrainer® SD-400E til at give en tone eller stimulering.
- Hvis du bemærker en situation hvor din hund gentagende gange opfører sig dårligt, brug denne situation til træning. Dette vil drastisk forøge dine chancer for succes.
- Hvis din hund har en frygtsom reaktion til tonen eller stimuleringen (specielt de første par gange) skal du ikke blive bekymret. Fang dens opmærksomhed med en enkel og relevant ordre, såsom "sit".
- Brug aldrig SportTrainer® SD-400E til at rettesætte eller afrette aggressiv opførsel. Hvis din hund udviser en sådan opførsel, skal du kontakte en professionel hundetræner. Aggression i hunde skyldes mange faktorer - det kan være en lært opførsel eller det kan skyldes frygt. En anden faktor, der kan bidrage til aggression i hunde er social dominans. Alle hunde er forskellige.

OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

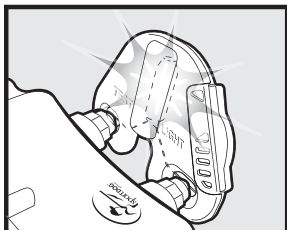
Er stimuleringen sikker for min hund?	Selvom stimulering er ubehageligt er det harmløst for din hund. Elektroniske træningsapparater kræver samvirke og træning fra ejerens side for at opnå de ønskede resultater.
Hvor gammel skal en hund være før man kan bruge SportTrainer® SD-400E?	Din hund skal være i stand til at lære basale lydighedsordre, såsom "Sit" eller "Bliv". Systemet bør kun anvendes på hunde, der er mere end 6 måneder gamle. Hvis din hund er skadet, eller dens mobilitet er hæmmet, skal du kontakte en dyrelæge eller professionel træner før brug.
Når min hund er blevet trænet og adlyder mine befalinger skal den så blive ved med at have halsbåndsmotageren på?	Det skal den sikkert ikke selvom den muligvis er nødt til at have halsbåndsmotageren på i ny og næ til yderligere bekræftelse.
Er halsbåndsmotageren vandsikker?	Ja. Hvis engang det genopladelige batteri skal udskiftes skal man sikre at o-ringen og o-rings rillen ikke er snavset eller har smuds i sig.
Kan jeg bruge SportTrainer® SD-400E til mere end en hund?	Ja, SportDOG® Add-A-Dog® halsbåndsmotagere skal købes og fjernsenderen skal stilles til tilstand 5, 6, 7 eller 8.
Kan jeg bruge SportTrainer® SD-400E til aggressive hunde?	Vi anbefaler ikke at vores produkter bruges til aggressive hunde. Vi anbefaler at du kontakter din lokale dyrlæge eller professionelle træner for at fastslå om din hund er aggressiv.
Får jeg præcist 350-meters omfang med SportTrainer® SD-400E?	Det omfang du får med SportTrainer® SD-400E afhænger af terræn, vejr, plantevækst så vel som transmissioner fra andre radio apparater. For at få det maksimale omfang, skal du venligst henvise til "Sådan virker systemet" afsnittet af denne vejledning.
Hvor længe kan jeg uafbrudt give min hund stimulering?	Den maksimale tid du kan trykke på den uafbrudte stimuleringsknap og give din hund en uafbrudt stimulering er 8 sekunder. Efter 8 sekunder tidsspærrer fjernsenderen og uafbrudt-stimuleringsknappen skal udløses og trykkes ned igen.
Hvad skal jeg gøre hvis min hunds hals bliver rød og irriteret?	Denne tilstand, tryknekrose, er fordi kontaktpunkterne irriterer huden. Undlad at bruge modtagerhalsbåndet i nogle dage. Hvis det fortsætter mere end 48 timer, bør du konsultere din dyrelæge. Når huden er normal igen, sæt modtagerhalsbåndet på og overvåg hudens tilstand.
Kan jeg sætte en snor på SportTrainer® SD-400E?	En snor MÅ IKKE sættes på SportTrainer® SD-400E. Du kan sætte et andet ikke-metal halsbånd på din hund og sætte en snor på. Sørg for, at det andet halsbånd ikke lægger press på kontaktpunkterne.

FEJLFINDING

Svarene til disse spørgsmål burde hjælpe dig med at løse et hvilket som helst problem som du kan få med dette system. Hvis de ikke gør det så kontakt venligst vort kundecenter eller besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com.

Min hund reagerer ikke når jeg trykker på en knap.	• Bekræft at halsbåndsmottageren er blevet tændt. • Hvis dit omfang er blevet reduceret siden den første gang du brugte det, så tjek venligst om batteriet er svagt enten i fjernsenderen eller halsbåndsmottageren. • Mange faktorer kan have en indvirkning på det omfang du får med SportTrainer® SD-400E. For at se en liste over disse faktorer bedes du henvise til "Sådan virker systemet." • Du kan bekræfte at halsbåndsmottageren giver stimulering til din hund ved at anbringe testlyset, inkluderet med dit udstyr, på halsbåndsmottageren. Henvi venligst til "Testlys' vejledninger" afsnittet for at få flere detaljer. • Forøg styrke indstillingen. Henvi til "Find det bedste styrkeniveau til din hund" for at få mere information. • Bekræft at halsbåndsmottagerens kontaktpunkter er anbragt tæt ved din hunds hud. Henvi til "Tilpasning af halsbåndsmottageren" for at få mere information. • Hvis du bemærker at din driftstid falder til ca. det halve af den originale tid skal batteriet til din halsbåndsmottager udskiftes. Kontakt kundecenteret for at købe et nyt et.
Halsbåndsmottageren kan ikke tændes.	• Bekræft at halsbåndsmottageren er blevet ladet. Du skal sikre at den første opladning varer i 24 timer. Fremtidige opladninger tager kun 12 timer.
Halsbåndsmottageren reagerer ikke til fjernsenderen.	• Bekræft at halsbåndsmottageren er blevet tændt. Henvi til "Sådan tændes og slukkes halsbåndsmottageren." • Henvi til "Genindstilling af halsbåndsmottageren."

TESTLYS VEJLEDNING



1. Sådan tændes halsbåndsmottageren.
2. Pres testlys' kontakterne mod kontaktpunkterne.
3. Tryk en stimuleringsknap på fjernsenderen.
4. Testlyset blinker.

Obs.! Testlyset blinker klarere ved højere stimuleringsniveauer.

5. Sluk halsbåndsmottageren.

Gem testlyset til senere brug.

Obs.! Hvis testlyset ikke blinker så genoplad batteriet og test igen. Hvis indikatorlyset stadig ikke blinker, så kontakt kundecenteret.

BRUGSBETINGELSER OG BEGRÆNSET GARANTI

1. Brugsbetingelser

Brugen af dette produkt er afhængig af din uforbeholdne accept af de betingelser, vilkår og bekendtgørelser indeholdt heri. Brugen af dette produkt antyder accept af alle sådanne betingelser, vilkår og bekendtgørelser. Såfremt du ikke ønsker at acceptere disse betingelser, vilkår og bekendtgørelser, skal det ubrugte produkt returneres i dets originale emballage for egen bekostning og risiko, til det relevante kundeservicecenter sammen med købskvitteringen, for at få fuld refundering.

2. Korrekt anvendelse

Dette produkt er beregnet til at blive brugt sammen med kæledyr, der skal trænes. Din hunds specifikke temperament eller størrelse/vægt er måske ikke passende til dette produkt (se "Sådan virker systemet" i denne brugervejledning). Radio Systems® Corporation anbefaler, at dette produkt ikke anvendes, hvis dit kæledyr er aggressivt og accepterer intet ansvar for fastsættelse af individuel egnethed. Hvis du er i tvivl om at dette produkt er passende til dit kæledyr, konsulter din dyrelæge eller certificeret træner før brug. Korrekt anvendelse omfatter, uden begrænsninger, gennemlæsning af hele brugervejledningen samt særlige advarsler.

3. Ingen ulovlig eller forbud anvendelse

Dette produkt er kun beregnet til brug med kæledyr. Denne træningsanordning er ikke beregnet til at skade eller provokere. At bruge dette produkt på en måde, det ikke er tilsigtet, kan resultere i overtrædelse af stats eller lokal lov.

4. Begrænser ansvar

Radio Systems® Corporation eller dets datterselskaber skal på ingen måde være ansvarlig for (i) nogen form for indirekte, strafbar, tilfældig, særlig eller påfølgende skade og/eller (ii) nogen form for tab eller erstatningskrav, der opstår på grund af eller i forbindelse med misbrug af dette produkt. Køber påtager sig al risici og ansvar for brugen af dette produkt. For at undgå tvivl, skal intet i denne paragraf 4 begrænse Radio Systems® Corporation's ansvar for menneske dødsfald, person skade, bedrageri eller ulovlig forvanskning.

5. Ændringer til brugsbetingelser og vilkår

Radio Systems® Corporation reserverer retten til at ændre brugsbetingelser, vilkår og bekendtgørelser, der regulerer dette produkt fra tid til anden. Skulle sådanne ændringer blive varslet før produktet tages i brug, vil de være bindende.

REGULERINGER



Dette udstyr er blevet testet og fundet at være i overensstemmelse med EU elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), lavspændings og R&TTE direktiver. Før dette udstyr anvendes udenfor EU, check med de relevante lokale R&TTE myndigheder. Uautoriseret ændringer eller modifikationer til udstyret, der ikke er godkendt af Radio Systems® Corporation, er en overtrædelse af EU R&TTE regulationer, kan ugyldiggøre brugerens tilladelse til at betjene udstyret og ugyldiggøre garantien.

De Verklaring van Conformiteit kan worden gevonden op: http://www.sportdog.com/eu_docs.php.

CANADA

Denne anordning er i overensstemmelse med canadiske industri regulationer. Drift er afhængig af de følgende to betingelser: (1) denne anordning må ikke forårsage interferens, og (2) denne anordning skal modtage interferens, inklusiv interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette klasse B digitale apparat er i overensstemmelse med canadisk ICES-003.

AUSTRALIEN

Denne anordning er i overensstemmelse med gældende EMC krav, som specificeret af ACMA (Australian Communications and Media Authority).

TILBEHØR

For at købe yderligere tilbehør til din SportDOG® SportTrainer® SD-400E kan du kontakte kundecenteret eller besøge vores hjemmeside på www.sportdog.com for at finde en lokal forhandler. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com for at se en liste over vores kundecentres telefonnumre.

KOMPONENT	DELNUMMER
SportTrainer® Add-A-Dog® Modtagere	SDR-FSE
Universal oplader adapter	SDT00-12304
Udskiftningshalsbånd - Neger	SAC00-10816
Udskiftningshalsbånd - Grønt	SAC00-10817
Udskiftningshalsbånd - Appelsin	SAC00-10815
Udskiftningshalsbånd - Rød	SAC00-11820
Medium isoleret stifter	RFA-262
Udskiftningsbatterierne - Fjernsenderen	SDT00-11910
Udskiftningsbatterierne - Halsbåndsmotageren	SDT00-11907
SportDOG® Snor	RFA-173



BORTSKAFFELSE AF BATTERIER

Mange steder skal batterier bortskaffes i særlige beholdere. Undersøg, hvad reglerne er i dit område, inden du smider brugte batterier ud. Se venligst nedenfor for instruktioner om, hvordan du tager batteriet ud af produktet, så det kan bortskaffes separat.

Modtagerhalsbåndet anvender 1 stk. 4,8 V, 120 mAh nikkel-metalhybrid-batteri (NiMH). Fjernkontrolenheden anvender 1 stk. 7,2 V, 160 mAh nikkel-metalhybrid-batteri (NiMH). Kontakt venligst et kundeservicecenter vedrørende ekstra batterier. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com for en liste over kundeservicecentrenes telefonnumre.

FØLG VENLIGST NEDENSTÅENDE INSTRUKTIONER FOR FJERNELSE AF BATTERIER, DER IKKE LÆNGERE SKAL ANVENDES:

- Fjern skruerne med en stjerneskruetrækker nr. 1.
- Fjern husets bagbeklædning eller dæksel.
- Tag det gamle batteri ud. *Bemærk: Vær forsigtig ved udtagning af det gamle batteri: tag ordentligt fat i forbindelsesstikket, så ledningen ikke beskadiges. Afkort ikke batteriets ledninger, da det kan medføre brand eller eksplosion.*

Bemærk: Disse instruktioner vedrører ikke reparationer og udskiftning af batteriet. Det kan medføre brand eller eksplosion, hvis det eksisterende batteri udskiftes med et batteri, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Radio Systems® Corporation. Kontakt venligst et kundeservicecenter, så du ikke uforsætligt annullerer din garanti. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com for en liste over kundeservicecentrenes telefonnumre.



ADVARSEL DER ER RISIKO FOR EKSPLOSION HVIS BATTERIET ERSTATTET MED EN FORKERT TYPE. BORTSKAF BRUGTE BATTERIER IHT. VEJLEDNINGEN.



VIGTIGT GENBRUGSRÅD

Respekter venligst dit eget lands elektrisk og elektronisk udstyrs affaldsregler. Dette apparat skal genbruges. Hvis du ikke længere har brug for dette apparat skal du ikke placere det i det normale affaldssystem. Returner det venligst til der hvor du købte det således at det kan blive anbragt i vores genbrugssystem. Hvis dette ikke er muligt så kontakt venligst kundecenteret for yderligere oplysninger.







SPORTDOG® ADD-A-DOG®



SPORTTRAINER® SDR-FSE ADD-A-DOG®

For use with Remote Trainer: SD-400E, SD-800E
S'utilise avec le collier de dressage: SD-400E, SD-800E
Voor gebruik met de trainer met afstandsbediening: SD-400E, SD-800E
Se utiliza con el collar de adiestramiento: SD-400E, SD-800E
Si utilizza col collare di addestramento: SD-400E, SD-800E
Zum Einsatz mit dem Fernbedienter Trainer: SD-400E, SD-800E
Til brug med fjernkontroltræneren: SD-400E, SD-800E

WWW.SPORTDOG.COM



©2010 RADIO SYSTEMS CORPORATION
Radio Systems® Corporation • 10427 Electric Avenue • Knoxville, TN 37932 USA • 865-777-5404
400-1170-31